

## MASHAFA KUFALE JUBILEOS

Estas son las palabras de la distribución de los yom de la Instrucción y el Testimonio de los hechos en los años, sus septenarios y sus jubileos, en todos los años del olam, tal como lo comunicó Yahweh Elohé a Moshé en el monte Sinaí, cuando subió a recibir las tablas de piedra de la Torah y los Mishvot por orden de Yahweh, según le dijo: «**Sube a la cima del monte**».

**1º** 1 En el año primero del éxodo de los Benei yisrael de Mitzrayim, en el tercer mes, el dieciséis de este mes, habló YAHWEH a Moshé:

Sube al monte, donde yo estoy, y te daré dos tablas de piedra con la ley y los Mishvot, que enseñarás tal como los he escrito.

2 Subió Moshé al monte de YAHWEH, y su gloria se asentó sobre el Sinaí, y una nube lo cubrió por seis yom.

3 Al séptimo yom, YAHWEH llamó desde la nube a Moshé, que vio la gloria de YAHWEH como fuego ardiente en la cima del monte.

4 Moshé permaneció en el monte cuarenta yom y cuarenta noches, y YAHWEH le mostró lo pasado y lo futuro de la distribución de todos los yom de la ley y la revelación.

### APOSTASÍA DE ISRAEL

5 Presta atención a todo lo que voy a decirte en este monte y escríbelo en un Sefer, para que vean sus generaciones que no les perdonaré el mal que hicieron, descuidando la norma que establezco hoy entre tú y yo, por siempre, en el monte Sinaí.

6 Ocurrirá, cuando les llegue cualquier castigo, que estas palabras darán testimonio contra ellos, y caerán en la cuenta de que yo soy más justo que ellos en todas sus leyes y acciones, y que he sido con ellos fiel.

7 Tú copia estas palabras que hoy te comunico, pues conozco su contumacia y dura cerviz desde antes de traerlos a la tierra que prometí a sus padres, Avraham, Yitzjak y Yaacob, cuando dije:

«A vuestra descendencia daré una tierra que mana leche y miel; comerán, se hartarán»,

8 y se volverán a elohim falsos, que no los salvarán de ninguna tribulación: óigase esta revelación como testimonio contra ellos.

9 Olvidarán todos mis Mishvot, todo lo que les ordeno; se irán tras los goyim, sus abominaciones e ignominias, darán culto a sus elohim que les servirán de escándalo, tribulación, dolor y añagaza.

10 Muchos perecerán, serán cogidos y caerán en manos del enemigo, pues abandonaron mi Instrucción y mis Mishvot, las Moedim de mi alianza, mis SHABBAT, mis santuarios, que me consagré entre ellos, mi Tabernáculo y mi Templo, el que me santifiqué en la tierra para poner mi nombre sobre él permanentemente.

11 Se harán túmulos, arboles sagrados e ídolos, adorando vanamente cada cual al suyo, sacrificando sus benei a los demonios y a todas las falsas obras de sus Levím/**corazones**.

12 Enviare a ellos nabí para exhortarlos, pero no escucharán e incluso los matarán. Perseguirán a los que estudien la Torah, la abolirán toda y pasarán a obrar mal ante mis ojos.

13 Yo Yahweh Elohé les ocultaré mi Rostro, entregándolos a manos de los goyim para ser esclavizados, presos y devorados, y los echaré de la eretz de Israel, dispersándolos entre las naciones.

14 Olvidarán toda mi Torah, mis Mishvot y mi legislación, equivocando el Rosh Jodesh, el SHABBAT, la Moedim, el jubileo y la norma.

15 Entonces se volverán a Mí de entre las naciones con todo su lev/corazón, todo su ruaj y toda su fuerza; los congregaré de entre todas ellas, y me rogarán que vaya a su encuentro. Cuando me busquen con todo su lev/corazón y todo su ruaj, yo les mostraré una salvación plena en la justicia.

16 Los convertiré en vástago recto con todo mi lev/corazón y todo mi ruaj, y vendrán a ser berajot/bendición y no maldición, cabeza y no cola.

17 Construiré mi Templo, y moraré entre ellos; seré su Elohé, y ellos serán mi pueblo verdadera y justamente.

18 No los abandonaré ni repudiaré, pues yo soy YAHWEH, su Elohé.

### **INTERCESIÓN DE MOSHÉ**

19 Entonces Moshé cayó de bruces y oró así:

YAHWEH y Elohé mío, no dejes a tu pueblo y heredad seguir el extravío de sus Levím/corazones, ni los entregues a manos de sus enemigos goyim, que los sojuzguen y hagan pecar contra ti.

20 Álcese, YAHWEH, tu Rajem sobre tu pueblo, y créales un ruaj recto; no los rija el ruaj de Beliar, para acusarlos luego ante ti, apartándolos de todo sendero justo de modo que perezcan ante tu Rostro.

21 Ellos son tu pueblo y heredad que has librado con tu gran poder de manos de los egipcios. Créales un lev/corazón puro y un ruaj kadosh, para que no tropiecen en sus pecados desde ahora por siempre.

22 Respondió YAHWEH a Moshé:

Yo conozco la terquedad de su pensamiento y su dura cerviz: no escucharán para conocer su pecado y los de sus padres.

23 Pero luego se volverán a mí con toda rectitud, todo lev/corazón y todo ruaj. Cortaré el prepucio de sus Levím/corazones y los de su descendencia, y les elevaré un ruaj kadosh, purificándolos para que no se aparten de Mí desde ese yom por siempre.

24 Su nefhes me seguirá a Mí y todos mis Mishvot, que serán restaurados entre ellos: yo seré su Abba, y ellos, mis benei.

25 Serán llamados todos benei de Elohé vivo, y sabrán todos los malajim y ruaj que ellos son mis benei, y yo, su abba recto y justo y que los amó.

26 Tú escribe todas las palabras que hoy te comunico en este monte, lo pasado y lo venidero, con la distribución de los yom de la Torah y la revelación y de los septenarios de los jubileos hasta siempre, hasta que yo descienda y more con ellos por todos los siglos de los siglos.

### **EL MALAJ ESCRIBE LA TORAH PARA MOSHÉ**

27 Dijo Entonces al MALAJ de la Presencia de Yahweh:

Escribe a Moshé (lo ocurrido) desde el principio de la creación hasta que me construyan mi Templo entre ellos por los siglos de los siglos y se revele YAHWEH a los ojos de todos

28 y sepan que yo soy el Elohé de Israel, Abba de todos los benei de Yaacob, Melej eterno en el monte Sión y sean Sión y Yahrusalaim kadosh.

29 Y el MALAJ de la Presencia de Yahweh, que marchaba ante los tiendas de Israel tomó las tablas de la distribución de los años desde la creación las de la Torah y la revelación por septenarios y jubileos, según cada año, en todo el cómputo anual de los jubileos, desde el yom de la creación hasta que se renueven los Shamaim y la tierra y toda su estructura de acuerdo con las potencias celestiales, hasta que se cree el Templo de YAHWEH en Yahrusalaim, en el monte Sion, y todas las luminarias se renueven para remedio, salvación y berajot/bendición de todos los elegidos de Israel, y sea así desde ese yom por siempre en la tierra.

## **2 LA CREACIÓN**

1 Dijo el MALAJ de la Presencia de Yahweh a Moshé, por orden de YAHWEH:

Escribe toda la narración de la creación: cómo en seis yom terminó YAHWEH Elohé toda su obra y lo que había creado, cómo descansó el yom séptimo, santificándolo por toda la eternidad y estableciéndolo como señal de toda su Obra creativa.

2 En el primer yom creó el shamaim superior, la tierra, las aguas, todos los ruaj que ante el sirven, los malajim de la Presencia de Yahweh, los malajim kadoshim, los del viento de fuego, los malajim de la atmósfera respirable, los malajim del viento de niebla, de tiniebla, granizo, nieve y escarcha, los malajim del trueno y los relámpagos, los malajim de los vientos de hielo y calor, de invierno, primavera, verano y otoño, y todos los vientos de la obra de Shamaim y tierra, los abismos, la oscuridad el atardecer y la noche, la luz, la aurora y el crepúsculo, que Él preparó con la sabiduría de su lev/corazón.

3 Entonces vimos su obra, y lo bendijimos y exaltamos en su Presencia a causa de toda ella, pues había hecho siete grandes obras en el primer yom.

4 En el segundo yom hizo el firmamento entre aguas, dividiendo éstas en aquel yom: la mitad subió a lo alto, y la otra mitad descendió bajo el firmamento, sobre la superficie de la tierra. Sólo esta obra hizo en el segundo yom.

5 En el tercer yom dijo a las aguas:

Trasládense de la superficie de toda la tierra a un lugar, y muéstrese la tierra firme.

6 Así lo hicieron, tal como les ordenó. Se retiraron de la Presencia de Yahweh de la tierra a un lugar, fuera de este firmamento, de modo que apareció la tierra firme.

7 En aquel yom creó todos los mares en cada lugar de confluencia, todos los ríos y cursos de agua en los montes y en toda la tierra, todos los estanques y todo el rocío, las semillas para la siembra y todo lo que germina, los árboles frutales, los bosques y el Jardín del Edén de las delicias y todo: estas cuatro grandes obras hizo en el yom tercero.

8 En el cuarto yom hizo el sol, la luna y las estrellas. Los colocó en la bóveda celeste para que iluminaran toda la tierra, alumbraran el yom y la noche, y separaran la oscuridad y la luz.

9 Separó la luz de la

10 Yahweh puso el sol sobre la tierra como gran señal de yom, shavua, jodesh, Moedim, años, septenarios, jubileos y todas las estaciones. Oscuridad y es la salud por la que prospera cuanto germina y crece sobre la tierra. Estas tres especies hicieron en el yom cuarto.

11 En el yom quinto creó los grandes cetáceos en los abismos acuáticos, pues éstos fueron los primeros seres carnales hechos por sus manos, los peces y cuanto se mueve en el agua y todo lo que vuela: las aves y todas sus especies.

12 El sol salió sobre ellos para su salud y sobre cuanto había en la tierra, cuanto de ella germinaba, todos los árboles frutales y todo ser carnal. Estas tres especies hizo el quinto yom.

13 El yom sexto hizo todas las bestias terrestres, todos los animales y reptiles

14 y, después de todo esto, hizo al hombre. Varón y varona los hizo, dándoles autoridad sobre cuánto hay en la tierra y en los mares, sobre los volátiles, sobre toda bestia, animal y reptil: sobre toda la tierra y sobre todos éstos le dio poder. Estas cuatro especies hizo Yahweh en el yom sexto,

15 alcanzando un total de veintidós especies.

16 Acabó su obra el yom sexto, todo lo que hay en los shamaim y la tierra, en los mares y los abismos, en la luz y la oscuridad y en todo.

### **Institución del SHABBAT para el hombre**

17 YAHWEH nos dio como gran señal el yom del SHABBAT, para que trabajemos durante seis yom y descansemos el séptimo de todo trabajo. 18 A todos los malajim de la Presencia de Yahweh y a todos los malajim kadoshim, estas dos grandes clases, nos ordenó que descansáramos con Él en el shamaim y la tierra,

19 y nos dijo:

Me escogeré un pueblo entre todos los pueblos. También ellos observarán el SHABBAT, los consagraré como mi pueblo y los bendeciré. Como santifiqué el yom del SHABBAT, así me los santificaré y bendeciré; serán mi pueblo, y yo seré su Elohé.

20 He escogido a la estirpe de Yaacob de cuantos he visto, y me lo he designado como ben primogénito, santificándomelo por toda la eternidad: les enseñaré el SHABBAT, para que en él descansen de todo trabajo.

21 Ese yom lo creó YAHWEH como señal para que también ellos descansen con nosotros en el yom séptimo. Que coman, beban y bendigan al que creó todo, así como bendijo y santificó para sí a un pueblo que sobresale por encima de todos los pueblos, para que observe el SHABBAT juntamente con nosotros.

22 y su voluntad dispuso que ascendiera buen aroma aceptable ante Él siempre.

23 Veintidós patriarcas hay de Adán a Yaacob, y veintidós especies de obras fueron hechas hasta el yom séptimo: éste es bendito y kadosh, y aquél también es bendito y kadosh. Uno y otro existen para santidad y berajot/bendición,

24 y a éste le fue dado ser santificado y bendito como lo fue el séptimo yom en todos los yom benditos y kadoshim de la revelación y ley primera.

25 YAHWEH creó los Shamaim y la tierra, y todo lo que creó lo realizó en seis yom, e hizo el yom séptimo kadosh para toda su obra. Por eso ordenó que todo el que en él haga cualquier trabajo muera, y quien lo profane muera ciertamente.

26 Ordena tú a los Benei yisrael que guarden este yom como pueblo Mío, santificándolo y no haciendo en él ningún trabajo; que no lo profanen, pues es más kadosh que todos los demás yom.

27 Todo el que lo mancille muera sin remedio. Quien haga en él cualquier trabajo muera por siempre, de modo que los Benei yisrael guarden este yom por todas sus generaciones y no sean desarraigados de la tierra, pues es un yom kadosh y bendito.

28 Todo hombre que lo guarde y descanse en él de todo trabajo será siempre kadosh y bendito como nosotros.

29 Comunica a los Benei yisrael la sentencia sobre este yom: que descansen en él y no lo descuiden por error de sus Levím/corazones no sea que se hagan en él acciones que no deban ser, obrando en él conforme a su propia voluntad. Que no preparen en él nada que

vayan a comer o beber, ni saquen agua, ni metan o saquen cualquier objeto transportable por sus puertas que ellos no hubiesen dejado preparado para hacer en sus moradas el yom sexto.

30 No metan ni saquen nada de bayit a bayit en ese yom, pues es más kadosh y bendito que todos los yom jubilaires.

### **Los Malajim guardaban el SHABBAT antes**

En él descansamos en los Shamaim desde antes de que se enseñara a todo mortal en la tierra a descansar en él.

31 El Creador de todo bendijo el SHABBAT, pero no santificó a todo pueblo y nación con su observancia, sino sólo a Israel cuando los reunió como pueblo: sólo a él lo dio como pueblo para que coman, beban y descansen sobre la tierra.

32 El Creador de todo dispuso este yom para berajot/bendición, santidad y gloria, entre todos los yom.

33 Esta Instrucción y revelación fue dada a los Benei yisrael como Instrucción eterna para todas sus generaciones.

### **3**

1 En los seis yom de la segunda semana llevamos a Adán, por orden de YAHWEH, todas las bestias, animales, aves, reptiles y seres acuáticos, según sus especies y formas. En el primer yom, a las bestias; a los animales, en el segundo; a las aves, en el tercero; a todos los reptiles, en el cuarto a los seres acuáticos, en el quinto.

2 Adán dio nombre a cada uno: tal como los llamó, así fue su nombre.

3 En estos cinco yom estuvo viendo Adán que todos ellos, toda especie de la tierra, eran macho y hembra, mientras él estaba solo y no hallaba compañero semejante a él que le ayudase.

4 YAHWEH nos dijo a los malajim:

### **CREACIÓN DE JAWA. PURIFICACIONES DE LA VARONA**

No es bueno que esté el hombre solo: hagámosle un auxiliar como él.

5 Y YAHWEH nuestro Elohé, le infundió un sopor, de manera que se durmió. Tomó para formar a la varona uno de sus huesos. Y así lo hizo: aquella costilla es el origen de la varona. Y arregló con carne su lugar tras formar a la varona.

6 YAHWEH despertó a Adán de su sueño. Este se levantó, en el yom sexto, y Elohé le trajo su varona. Adán la vio y exclamó:

Esto es, pues, hueso de mi hueso y carne de mi carne: ésta será llamada varona, pues de hombre fue tomada.

7 Por esto serán el hombre y la varona una sola carne; por esto dejará el hombre a su abba y a su im/madre, se unirá a la varona, y serán una sola carne.

8 En la primera semana fue creado Adán y la costilla que habría de ser su varona; en la segunda semana se la mostró: por eso se dio orden de guardar una semana por varón, y dos por hembra, en la impureza de ellas.

9 Cuando Adán hubo pasado cuarenta yom en la tierra donde fue creado, lo llevamos al Jardín del Edén, para que lo labrara y guardara, y a su varona, a los ochenta yom, tras los cuales entró en el Jardín del Edén. Por esto se escribió un mitzvot en las tablas celestiales sobre la parturienta: «Si da a luz un varón, permanecerá en su impureza una semana, los siete yom primeros, y treinta y tres yom luego en sangre de purificación, sin tocar nada sagrado, ni entrar en el Templo, hasta que se cumplan estos yom por varón.

11 Y por hembra, permanecerá en su impureza dos semanas, los catorce primeros yom, y sesenta y seis yom luego en sangre de purificación, siendo el total ochenta yom».

12 Tras cumplir estos ochenta yom la hicimos entrar en el Jardín del Edén, pues es más kadosh que toda la tierra, y todos los árboles en él plantados son kadoshim.

13 Por eso se fijó a la que pare varón y hembra su norma de estos yom:

«No toque nada sagrado ni entre en el Templo hasta cumplirse estos yom por el varón y por la hembra».

14 Esta es la ley y revelación que fue escrita a los Benei yisrael: guárdenla eternamente.

### **EL PARAÍSO**

15 Durante el primer septenario del primer jubileo estuvieron Adán y su varona en el Jardín del Edén, labrando y guardándolo, pues le dimos labor y le enseñábamos a hacer cuanto es propio del trabajo.

16 Estuvo trabajando desnudo, sin darse cuenta ni avergonzarse, guardando el jardín de las aves, las bestias y los animales, recogiendo sus frutos, comiendo y dejando un resto para él y su varona: dejaba lo que había de guardarse.

### **LA TENTACIÓN**

17 Al final de los siete años que pasó allí, siete años exactos, el diecisiete del segundo jodesh/mes, llegó la serpiente, se acercó a la varona y le dijo:

¿YAHWEH os ha ordenado no comer ningún fruto de los árboles del jardín?

18 Ella respondió:

De todos los frutos de los árboles del jardín nos ha dicho YAHWEH: «Comed»; pero del fruto del árbol que está en medio del jardín nos ha dicho: «No comáis, ni lo toquéis, no sea que muráis».

19 Dijo la serpiente a la varona:

No es que vayáis a morir, sino que sabe YAHWEH que, el yom en que comáis de él, se os abrirán los ojos y seréis como elohim, conociendo el bien y el mal.

20 Viendo la varona que el árbol era placentero y agradable a la vista, y sus frutos buenos de comer, tomó de ellos y comió.

21 Se sintió mal y luego cubrió sus partes públicas con hojas tempranas de higuera y dio a Adán, que comió, abriéndosele los ojos y viendo que estaba desnudo.

22 Cogió, Entonces, hojas de higuera y, cosiéndoselas, se hizo un ceñidor y cubrió sus vergüenzas.

23 YAHWEH maldijo a la serpiente y se enojó con ella perpetuamente.

También se enojó contra la varona Jawa, pues había escuchado la voz de la serpiente y comido. Le dijo:

24 Ciertamente multiplicaré tus dolores y congojas: ahora con dolor parirás benei, de tu marido dependerás, y él te gobernará.

25 y a Adán le dijo:

Porque has escuchado la voz de tu varona y has comido de este árbol, del que te ordené no comer, será maldita la tierra por tu causa, produciéndote espinas y abrojos. Y comerás tu pan con el sudor de tu rostro, hasta que vuelvas a la tierra de donde fuiste tomado, pues tierra eres y a la tierra volverás.

### **EXPULSIÓN DEL EDÉN**

26 Luego les hizo vestidos de piel, se los puso y los echó del Jardín del Edén.

- 27 Y el yom en que salió del Jardín, ofreció Adán un buen aroma, aroma de incienso, gálbano, mirra y nardo, por la mañana cuando salía el sol, el yom en que cubrió sus cuerpos.
- 28 En aquel yom quedaron mudas las bocas de todas las bestias, animales, pájaros, sabandijas y reptiles, pues hablaban todos, unos con otros, en un mismo lenguaje e idioma.
- 29 Elohé expulsó del Jardín del Edén a todo ser viviente que allí había: todos fueron dispersados, según sus especies y naturaleza, hacia el lugar que se les había creado.
- 30 Pero sólo a Adán permitió cubrir sus cuerpos entre todas las bestias y animales.
- 31 Por eso fue ordenado en las tablas celestiales a cuantos conocen el temor de la ley que cubran sus cuerpos y no se descubran, como hacen los goyim.
- 32 A primeros del cuarto mes salieron Adán y su varona del Jardín del Edén y moraron en la tierra de fuera.
- 33 Adán puso a su varona el nombre de Jawa.
- 34 No tuvieron benei durante el primer jubileo (7 años), tras el cual la conoció.
- 35 Y él trabajaba la tierra como había aprendido en el Jardín del Edén.

**4****CAÍN Y ABEL**

- 1 En el tercer septenario del segundo jubileo, parió Jawa a Caín, y en el cuarto a Abel, y en el quinto a su hija Awan.
- 2 A comienzos del tercer jubileo, Caín mató a Abel, porque Elohé aceptaba la ofrenda de sus manos, pero no su sacrificio.
- 3 Lo mató en el campo, y su sangre clamó de la tierra al Shamaim, quejándose por el muerto.
- 4 YAHWEH reprendió a Caín a causa de Abel, por haberlo matado. Lo hizo errante sobre la tierra a causa de la sangre de su ají y lo maldijo.
- 5 Por eso se escribió en las tablas celestiales: «Maldito sea quien hiera a otro con maldad». Y dijeron cuantos lo vieron y oyeron: «Así sea; y el hombre que lo vea y no lo diga, sea también maldito».
- 6 Por eso vamos a comunicar a YAHWEH, nuestro Elohé, todo pecado que haya en el shamaim y la tierra, en luz y tiniebla, y en todo.
- 7 Adán y su varona estuvieron en duelo por Abel cuatro septenarios (28 años). Pero al cuarto año del quinto septenario se alegraron, y conoció nuevamente a su varona, que le parió un ben al que puso de nombre Set, pues dijo: «Nos ha suscitado YAHWEH otra semilla sobre la tierra, en lugar de Abel, ya que lo mató Caín».
- 8 En el sexto septenario engendro a su hija Azura.
- 9 Caín tomó por varona a su ajot Awan, que le parió a Henoc al final del cuarto jubileo. En el año primero del primer septenario del quinto jubileo se construyeron Casas en la tierra, y Caín construyó una ciudad a la que dio el nombre de su ben Henoc.

**OTROS BENEI DE ADÁN Y JAWA**

- 10 Adán conoció a Jawa, su varona, que le parió todavía nueve benei.
- 11 En el quinto septenario del quinto jubileo tomó Set a su ajot Azura como varona, y en el cuarto le parió a Enós.
- 12 Este fue el primero en invocar el nombre de Elohé sobre la tierra YAHWEH.
- 13 En el séptimo jubileo, en el tercer septenario, tomó Enós a su ajot Noam por varona, la cual le parió un ben en el año tercero del quinto septenario, al que llamó Cainán.
- 14 Al concluir el octavo jubileo, Cainán tomó por varona a su ajot Mualet, que le parió un ben en el noveno jubileo, en el primer septenario, en el tercer año, al cual llamó Malaleel.

15 En el segundo septenario décimo jubileo, Malaleel tomó por varona suya a Dina, hija de Baraquel, prima suya. Esta le parió un ben en el tercer septenario, en el año sexto, al que llamó de nombre Jared, pues en sus yom bajaron los malajim de YAHWEH a la tierra, los llamados «custodios», a enseñar al género humano a hacer leyes y justicia sobre la tierra.

16 En el jubileo undécimo, en el cuarto septenario, Jared tomó por esposa a una varona llamada Baraca, hija de Rasuel, prima suya, quien le parió un ben en el quinto septenario, en el año cuarto, del jubileo, al que puso de nombre YANOJK.

17 Este fue el primero del género humano nacido sobre la tierra que aprendió la escritura, la doctrina y la sabiduría, y escribió en un Sefer las señales del shamaim, según el orden de sus meses, para que conocieran los hombres las estaciones de los años, según su orden, por sus meses.

18 Él fue el primero que escribió una revelación y dio testimonio al género humano en la estirpe terrenal.

Narró los septenarios de los jubileos, dio a conocer los yom de los años, estableció los meses y refirió las semanas de años, como le mostramos. 19 Vio en visión nocturna, en sueño, lo acontecido y lo que sucederá, y qué ocurrirá al género humano en sus generaciones hasta el Yom del Juicio. Vio y conoció todo, y escribió su testimonio, dejándolo como tal sobre la tierra para todo el género humano y sus generaciones.

20 Y en el duodécimo jubileo, en su séptimo septenario, tomó por esposa a una varona llamada Edni, hija de Daniyel, su prima, que en el año sexto, en este septenario, le parió un ben, al que llamó Matusalén.

### YANOJK

21 Yanokj estuvo con los malajim de YAHWEH seis años jubilares. Ellos le mostraron cuanto hay en la tierra, en los Shamaim y el poder del sol, y lo escribió todo (**Sefer de Yanokj**).

22 Exhortó a los «malajim custodios» que habían fornicado con las hijas de los hombres, pues habían comenzado a unirse con las hijas de la tierra, cometiendo abominación contranatural, y dio testimonio contra todos ellos.

23 Fue elegido de entre los benei del género humano, y le dimos visión del Jardín del Edén para gloria y honor. Escribiendo sentencia y juicio eterno y toda la maldad de los benei de los hombres.

24 Por ello hizo YAHWEH llegar el agua del diluvio sobre toda la tierra que había sido habitada del Edén, pues allí fue puesto él como señal y para que diera testimonio contra todos los benei de los hombres, narrando todas sus acciones hasta el yom del juicio.

25 Y él quemó aromas del Templo, agradables a YAHWEH, en el monte meridional.

26 Pues cuatro sitios en la tierra son de YAHWEH: el Jardín del Edén, el monte oriental, este monte en que estás hoy, el monte Sinaí, y el Monte Sión, que será Santificado en la Nueva Creación para Santidad de la tierra. A causa de éste será santificada la tierra de toda iniquidad e Impureza para siempre.

### MUERTE DE ADÁN Y CAÍN

27 En el jubileo decimocuarto tomó Matusalén por esposa a Edna, hija de Ezrael, su prima, en el tercer septenario, en el año primero de aquél, y engendró un ben al que llamó Lamec.

28 En el Jubileo decimoquinto, en el tercer septenario, tomó por esposa Lamec, a una varona llamada Betenos, hija de Baraquel, su prima. Esta le parió un ben en este septenario, al que llamó Noaj, pues se dijo: «Este me consolará de todo mi pesar y todo mi trabajo, así como de la tierra que maldijo YAHWEH.

29 Al concluir el jubileo decimonono, en el séptimo septenario, en el año sexto, murió Adán y lo sepultaron todos sus benei en la tierra de su origen.



Él fue el primero que recibió sepultura en la tierra, 30 faltándole Setenta años para los mil (930 años), pues mil años son como un yom en la revelación celestial. Por eso se escribió acerca del árbol de la ciencia: «En el yom en que comáis de él, moriréis»; por eso no cumplió los años de este yom, pues en él murió.

31 Un año tras él, al concluir este jubileo, murió Caín. Le cayó su bayit encima, y pereció en ella muerto por sus piedras, pues con piedra había asesinado a Abel, y con piedra fue muerto en justa sentencia.

32 Por eso se legisó en las tablas celestiales: «Con el instrumento con que matare un hombre a otro, sea muerto, y como lo hubiere herido, así harán con él».

33 Y en el jubileo vigésimo quinto, tomó Noaj por esposa a una varona de nombre Emzara, hija de Baraquiél, su prima, en el año primero del quinto septenario. En el año tercero le parió a Sem, en el quinto a Cam y en el año primero del sexto septenario le parió a Jafet.

### **CORRUPCIÓN DE LA CREACIÓN Y ANUNCIO DEL CASTIGO**

**5** 1 Cuando los benei de los hombres comenzaron a multiplicarse sobre la superficie de la tierra y tuvieron hijas, vieron los malajim de YAHWEH, en un año de este jubileo, que eran hermosas de aspecto. Tomaron por varonas a las que eligieron entre ellas, y les parieron benei, que fueron los gigantes (Nefilim).

2 Creció Entonces la iniquidad sobre la tierra, y todos los mortales corrompieron su conducta, desde los hombres hasta los animales, bestias, aves y reptiles. Todos corrompieron su conducta y norma, empezaron a devorarse mutuamente, creció la iniquidad sobre la tierra y los pensamientos conscientes de todos los benei de los hombres eran malvados siempre.

3 Miró Entonces YAHWEH a la tierra, y he aquí que todo estaba corrompido, que todo mortal había desviado su norma, y que todos cuantos había en la tierra hacían mal ante sus ojos.

4 Y dijo:

Destruiré al hombre y a todos los mortales sobre la superficie de la tierra que creé.

5 Sólo Noaj halló gracia ante los ojos de YAHWEH.

6 Se enojó sobremanera con los malajim que había enviado a la tierra, despojándolos de todo su poder, y nos ordenó atarlos encadenándolos en los abismos de la tierra, donde están presos y abandonados hasta el Yom de Juicio.

7 Y contra sus benei emanó sentencia de herirlos con espada y hacerlos desaparecer de bajo el shamaim.

8 Dijo:

No permanecerá mi ruaj sobre los hombres eternamente, pues carne son: serán sus yom ciento veinte jubileos.

9 y envió entre ellos su espada para que se matasen unos a otros.

Este comenzó a matar a aquél, hasta que todos cayeron por la espada y desaparecieron de la tierra

10 a la vista de sus padres los malajim, quienes fueron encarcelados luego en los abismos de la tierra hasta el gran yom del juicio, para que sea firme la sentencia contra todos los que corrompieron su conducta y sus acciones ante YAHWEH.

11 A todos los barrió de su lugar, y no quedó uno de ellos a quien no condenara por su maldad.

12 Hizo para toda su obra una nueva y justa creación, para que no prevaricaran nunca y fueran justos, cada uno en su especie, por siempre.

13 El juicio de todos quedó establecido y escrito en las tablas celestiales, sin injusticia: ha cuantos transgredieran la conducta que les había sido asignado seguir les quedó escrita la sentencia, a cada naturaleza y a cada especie.

14 Nada hay en los Shamaim y en la tierra, en la luz y en las tinieblas, en el sheol, el abismo y lo oscuro, cuyo juicio no esté establecido, escrito y grabado.

15 Hay sentencia acerca de todo, pequeña y grande; lo grande según su magnitud, y lo pequeño según su pequeñez: juzgará a cada uno según su conducta.

16 No es él aceptador de personas ni ansioso de regabs: si falla, ejecuta la sentencia a cualquiera. Aunque le ofrezcan cuanto hay en la tierra, no aceptará cohecho, ni hará acepción de personas, ni recibirá nada de su mano, pues es justo juez.

17 A los Benei yisrael les ha sido escrito y establecido que, si vuelven a él con justicia, les perdonará toda su culpa y absolverá de todos sus pecados;

18 escrito y establecido está que tendrá Rajem de cuantos se arrepientan de todos sus errores una vez al año (Yom Kippur).

### **EL DILUVIO**

19 De cuantos habían corrompido su conducta y juicio antes del diluvio no aceptó más que a Noaj. Lo aceptó por sus benei, a los que salvó de las aguas del diluvio por él; justo era aquel lev/corazón en todo su proceder respecto a lo que le fue ordenado, y nada transgredió que le estuviera establecido.

20 Dijo YAHWEH que destruiría cuanto había sobre el suelo, desde el hombre hasta los animales y bestias, aves del shamaim y reptiles, 21 y mandó a Noaj que se hiciera un arca para salvarlo de las aguas del diluvio.

22 Noaj la construyó según le ordenó, en el jubileo vigésimo séptimo, en el quinto septenario, en el quinto año.

23 Y entró en ella en el año sexto, en el segundo mes, a primeros de este mes: hasta el dieciséis estuvieron entrando él y cuanto le hicimos meter en el arca, y YAHWEH la cerró por fuera el diecisiete por la tarde.

24 Abrió YAHWEH las siete cataratas del shamaim y las bocas de las fuentes del gran abismo en número de siete bocas.

25 Comenzaron las cataratas a soltar agua desde el shamaim, cuarenta yom y cuarenta noches, y también las fuentes del abismo hicieron subir agua desde abajo, hasta llenarse todo el olam de líquido.

26 El agua creció sobre la tierra, elevándose quince codos por encima de todos los altos montes. El arca se elevó también sobre la tierra y flotaba sobre la faz de las aguas.

27 El agua permaneció sobre la faz de la tierra cinco meses, que son ciento cincuenta yom, 28 y el arca fue a parar sobre la cima del Lubar, uno de los montes Ararat.

29 En el cuarto mes se cerraron las fuentes del gran abismo, y las cataratas del shamaim quedaron retenidas; a comienzos del séptimo mes, se abrieron todas las bocas de las simas de la tierra, y el agua comenzó a descender al abismo inferior.

30 A primeros del décimo mes aparecieron las cimas de los montes, y a primeros del primer mes apareció la tierra.

31 Las aguas se secaron sobre la tierra en el quinto septenario, en su año séptimo; el diecisiete del segundo mes se secó la tierra,

32 y en el veintisiete, abrió el arca y sacó de su interior a las bestias, animales, pájaros y reptiles.

### **ALIANZA DE ELOHÉ CON NOAJ**

**6**

- 1 A primeros del tercer mes, salió del arca y construyó un altar en aquel monte.  
2 Mostrándose sobre la tierra, tomó un cabrito y expió con su sangre todo el pecado de la tierra, pues había perecido cuanto en ella hubo, salvo lo que estaba en el arca con Noaj.  
3 Ofreció la grasa sobre el altar y, tomando un buey, un cordero, una oveja, cabritos, sal, tórtolas y palominos, ofreció un holocausto en el altar. Echó sobre ello una ofrenda de masa de harina con aceite, hizo una libación de vino y derramó encima de todo incienso, haciendo un buen aroma, grato ante YAHWEH.  
4 Aspiró YAHWEH el buen aroma e hizo con él un pacto para que no hubiera sobre la tierra diluvio que la destruyese:  
En todos los yom de la tierra no faltará sementera y mies, frío y calor, verano e invierno; el yom y la noche no cambiarán su norma ni faltarán jamás.  
5 Creced y multiplicaos en la tierra, aumentad en número y servidle de berajot/bendición. Os haré temidos y terribles a cuantos hay en ella y en el mar.  
6 Os otorgo todas las bestias puras, los animales volátiles puros, y los peces en las aguas puras, todos, como alimento (**Vayigra 11**). También os concedo las verduras: comed de todo.  
7 Pero no comáis carne con sangre, pues la vida de todo ser carnal está en la sangre, no sea que se os demande vuestra sangre con vuestra vida. De mano de cualquier hombre, de mano de todos reclamaré la sangre humana.  
8 Todo el que derrame sangre de hombre, por mano de hombre será su sangre derramada, pues a su imagen hizo YAHWEH a Adán.  
9 Creced vosotros y multiplicaos sobre la tierra.  
10 Noaj y sus benei juraron no comer sangre alguna de ningún ser carnal, e hizo pacto eterno ante YAHWEH Elohé para siempre en este mes.  
11 Por eso te ha dicho: «Harás tú también un pacto con los Benei yisrael este mes en el monte, con juramento, y derramarás sobre ellos sangre por todas las palabras de la alianza que ha concluido YAHWEH con ellos para siempre.  
12 Escrito os queda este testimonio, para que lo guardéis siempre:  
No comáis nunca sangre de bestia, animal o ave en todos los yom de la tierra. Quien comiere sangre de bestia, animal o ave en todos los yom de la tierra será arrancado de ella, él y su descendencia.  
13 Ordena tú a los Benei yisrael que no coman sangre, para que permanezca siempre su nombre y descendencia ante YAHWEH vuestro Elohé.  
14 Esta ley no tiene término de yom, pues es perpetua: guárdenla por todas las generaciones, para que Rueguen por sí con sangre, ante el altar, cada yom; al tiempo del amanecer y del atardecer implorarán siempre ante YAHWEH que la observen y no sean desarraigados».

**FIESTA DE LAS SEMANAS**

- 15 Dio a Noaj y sus benei una señal de que no habría otro diluvio sobre la tierra:  
16 puso un arco en las nubes como señal de pacto eterno de que no habría ya nunca más diluvio sobre la tierra para destruirla.  
17 Por eso quedó establecido y escrito en las tablas celestiales que celebrarían la Moedim de las Semanas en este mes, una vez al año, para renovar la alianza todos los años.  
18 Toda esta Moedim se venía celebrando en los Shamaim desde el yom de la creación hasta los yom de Noaj, durante veintiséis jubileos y cinco septenarios, y Noaj y sus benei la

guardaron por siete jubileos y un septenario. Cuando murió Noaj, sus benei la violaron, hasta los yom de Avraham, y comían sangre.

19 Pero Avraham la guardó, al igual que Yitzjak y Yaacob y sus benei hasta tus yom, en los cuales la descuidaron los Benei yisrael hasta que se la renové en este monte.

20 Ordena tú también a los Benei yisrael que guarden esta Moedim en todas sus generaciones.

Es un mitzvot para ellos: un yom al año en este mes celebrarán esta fiesta.

21 Es Moedim de semanas y de primicias. Es doble y de dos clases esta fiesta, cuya celebración ha de realizarse según está escrito y grabado.

22 Pues he dispuesto en el Sefer de la ley primera que te escribí que la celebres en su fecha, un yom al año. También te especificqué su ofrenda, para que los Benei yisrael recuerden esta fiesta y la guarden siempre en este mes, un yom cada año.

### ROSH JODESH Y DIVISIÓN DEL AÑO

23 El primer yom (**yom 1**) de los jodesh (**meses**) serán kadosh para vosotros, son yom memorables (**para ser siempre reconocidos**). También el último yom del tercero, del sexto, del noveno y del doceavo serán un yom de separación (**el yom 31**) y de cambio de estación en las cuatro partes del año: escritos y regulados están para testimonio eterno.

24 Noaj adoptó los Rosh Jodesh como fiestas para las generaciones futuras, pues ellos le sirvieron de memorial.

25 Al yom segundo del primer mes, le fue ordenado que hiciera el arca; en él se secó la tierra, abrió el arca y vio tierra.

26 A primeros del cuarto mes se cerró la boca de las profundidades del abismo inferior; a primeros del séptimo se abrieron todas las bocas de las profundidades de la tierra y comenzaron las aguas a bajar a su interior,

27 y a primeros del décimo se vieron las cimas de los montes, y se alegró Noaj.

28 Por eso se los instituyó como memorables para siempre (**recordarlas**)

29 y las registran en las tablas celestiales. Cada trece semanas, una fiesta, y su conmemoración pasa de unas semanas a otras, de las primeras a las segundas, de las segundas a las terceras y de las terceras a las cuartas;

30 el total de los yom de esta regla son cincuenta y dos semanas, todas las cuales hacen un año completo.

31 Así se inscribió y fijó en las tablas celestiales, sin pasarse de un año a otro.

32 Ordena tú a los Benei yisrael que guarden los años por este cómputo: 364 yom el año completo, y que no alteren las fechas de sus yom y sus Moedim, pues todo les acontece según su testimonio: no pasen un yom ni alteren Moedim.

33 Si infringen esto y no las celebran según se les ordenó, alterarán todas las fechas, y los años quedarán también desajustados: tanto estaciones como años se alterarán y transgredirán su norma.

34 Entonces todos los Benei yisrael errarán y no hallarán el curso de los años, descuidarán el Rosh Jodesh, el cambio de estación y el SHABBAT, y equivocarán la norma de los años.

35 Pues yo sé, y desde ahora te lo hago saber, y no por cuenta propia, pues ante mí está el Sefer escrito y establecida está en las tablas celestiales la distribución de los yom, que olvidarán las Moedim de la alianza y seguirán, con las fiestas de los goyim, sus errores y su insipiencia.

36 Habrá quienes observen el aspecto de la luna; pero ésta varía las estaciones y se adelanta a los años, en cada uno diez yom.

37 Por eso tendrán años que estarán alterados y harán infausto el yom de revelación e inmolan el de Moedim, y los confundirán todos, los yom kadoshim como impuros, y los impuros como kadoshim, pues equivocarán los meses, las semanas, las Moedim y los jubileos.

38 Por eso yo te ordeno y te conjuro que los exhortes, pues tras tu muerte tus benei se corromperán, no computando años de sólo 364 yom, con lo que equivocarán el Rosh Jodesh, la estación, las semanas y las Moedim, y comerán la sangre de toda carne.

### **NOAJ Y LA VID. BENEI DE NOAJ**

**7**

1 En el séptimo septenario de este jubileo, en su primer año, plantó Noaj una vid en el monte donde se había posado el arca, llamado Lubar, uno de los montes Ararat. Dio fruto al cuarto año, lo vendimió ese año en el mes séptimo y lo guardó.

2 Hizo de ello mosto, lo puso en una vasija y lo conservó hasta el quinto año, hasta el primero del primer mes.

3 Celebró ese yom de Moedim con regocijo e hizo un holocausto a YAHWEH de una ternera, un carnero, siete ovejas añales y un cabrito en expiación por sí y por sus benei.

4 Primero aparejó el cabrito, echando parte de su sangre sobre la carne del altar que había levantado. Colocó toda la grasa en el altar en el que ofrecía el holocausto a YAHWEH y añadió la carne de la ternera, el carnero y las ovejas.

5 Puso encima masa con aceite, luego derramó vino en el fuego que había encendido sobre el altar y echó incienso encima, levantando un buen aroma agradable ante YAHWEH, su Elohé.

6 Se regocijo y bebió de este vino él y sus benei con gozo.

7 Era por la tarde; entró embriagado en su tienda, se acostó y se durmió, mostrando su desnudez mientras estaba dormido.

8 Cam vio a su abba, Noaj, desnudo y, saliendo, se lo dijo a sus ajís.

9 Entonces Sem tomó su vestido. Se levantaron él y Jafet, se pusieron el vestido sobre los hombros, se dieron la vuelta y cubrieron las vergüenzas de su abba, con el rostro hacia atrás.

10 Noaj se despertó del vino, se enteró de cuanto había hecho su ben menor y lo maldijo así:

Maldito Canaán, siervo sea, sujeto a sus ajís.

11 y bendijo a Sem:

Sea bendito YAHWEH, Elohé de Sem, y sea Canaán su siervo.

12 Dé holgura YAHWEH a Jafet; more YAHWEH en la morada de Sem, y sea Canaán su siervo.

13 Supo Cam que su abba había maldecido a su ben menor y se ofendió con él, pues había maldecido a su ben. Se separaron de su abba él y sus benei Cus, Mitsraim, Fut y Canaán,

14 y se construyó una ciudad a la que dio el nombre de su varona, Najumlatmehoc.

15 Jafet, al verlo, tuvo celos de su ají y construyó él también una ciudad a la que dio el nombre de su varona, Adatnese.

16 Pero Sem se quedó con su abba, Noaj, junto al cual construyó una ciudad en el monte, a la que dio asimismo el nombre de su varona, Sedacatlebab.

17 Estas tres ciudades estaban cerca del monte Lubar: Sedacatlebab, ante la falda oriental; Najumlatmehoc, al sur, y Adatnese, al oeste.

18 Estos son los benei de Sem: Elam, Asur, Arfaxad, que nació dos años después del diluvio, Lud y Aram.

---

19 Y los benei de Jafet son: Gomer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mosoc y Tirás. Estos son los benei de Noaj.

**PRECEPTOS DE NOAJ**

20 En el jubileo vigésimo octavo, Noaj comenzó a dar a los benei de sus benei normas y Mishvot y toda la legislación que conocía, exhortando a sus benei a hacer justicia, cubrir las vergüenzas de su carne, bendecir a su Creador, honrar abba y madre, amarse unos a otros y preservarse de fornicación, impureza y toda iniquidad.

21 Por estas tres causas ha ocurrido el diluvio sobre la tierra, por la fornicación que cometieron los custodios con las hijas de los hombres, contra lo que se les había ordenado. Tomaron por varonas a cuantas escogieron entre ellas, cometiendo la primera impureza,

22 y tuvieron benei gigantes, todos ellos descomunales, que se devoraban unos a otros: un titán mataba a un gigante, un gigante mataba a un jayán, éste al género humano, y los hombres, unos a otros.

23 Todos pasaron a cometer iniquidad y derramar mucha sangre, llenándose la tierra de maldad.

24 Luego pecaron con todas las bestias, aves, reptiles y sabandijas, derramándose mucha sangre sobre la tierra, pues el pensamiento y la voluntad de los hombres concebían error y maldad constantemente.

25 YAHWEH destruyó todo de la Presencia de Yahweh de la tierra a causa de sus malas acciones y por la sangre derramada en ella,

26 y quedamos nosotros, mis benei, yo y cuantos entraron con nosotros en el arca. Mas he aquí que veo ante mí vuestras acciones, que no os conducís justamente, pues habéis comenzado a seguir camino de corrupción, apartándoos uno del otro teniendo celos mutuos, y que no vais a estar juntos, benei míos, cada uno con su ají.

27 Veo que los demonios han comenzado a seduciros, a vosotros y a vuestros benei, y temo por vosotros que, tras mi muerte, derramáis sangre humana en la tierra y desaparezcáis también de su faz.

28 Pues todo el que derrame sangre de cualquier hombre y todo el que coma sangre de cualquier carne, desaparecerá de la tierra.

29 No quedará ningún hombre que coma sangre o la derrame sobre la tierra, ni permanecerá su descendencia y posteridad viva bajo el shamaim, sino que irá al sheol y bajará al lugar de espera; a la tiniebla del abismo serán relegados todos con mala muerte.

30 No aparezca sobre vosotros nada de sangre en el yom que degollaréis cualquier bestia, animal o volátil sobre la tierra; haced expiación por vuestro ruaj cubriendo la sangre derramada sobre la faz de la tierra.

31 No seáis como los que comen con sangre; evitad que se coma sangre en vuestra presencia. Cubrid la sangre, pues así me ha sido ordenado exhortaros, a vosotros, a vuestros benei y a todos los hombres.

32 No comáis el ruaj con la carne, no sea que sea reclamada la sangre de vuestra vida y la derrame cualquier ser carnal sobre la tierra.

33 La tierra no se ha de purificar de la sangre que se derrame sobre ella; sólo se purificará para siempre con la sangre del que la derramó.

34 Así, pues, benei míos, oíd y cumplid la ley y la justicia, para que con justicia seáis implantados en toda la tierra y se eleve vuestra gloria ante mi Elohé, que me salvó de las aguas del diluvio.

35 Os iréis y construiréis ciudades, y en ellas cultivaréis toda clase de plantas sobre la tierra y árboles frutales.

36 Los tres primeros años será tal el fruto, que no se cosechará nada comestible. En el cuarto será sagrado el fruto y ofreceréis sus primicias, agradables a YAHWEH Altísimo, que creó los Shamaim, la tierra y todo. Haréis igualmente ofrenda generosa de las primicias de la uva y el olivo, que se recibirán en el altar de YAHWEH. El resto de lo que se reciba, cómanlo los servidores del Templo de YAHWEH ante el altar.

37 En el quinto año, permitidlo en justicia y rectitud, siendo vosotros justos y recto todo vuestro cultivo.

38 Así lo ordenó Henoc, su abba, a nuestro abba Matusalén, su ben, y éste al suyo, Lamec, quien me transmitió cuanto a su vez le ordenaron sus padres.

39 Y yo os ordeno, benei míos, como ordenó Henoc a su ben en los primeros jubileos, cuando él vivía en la séptima generación: ordenó y exhortó a su ben y a los benei de sus benei hasta el yom de su muerte.

## **8**

### **DESCENDIENTES DE SEM**

1 En el jubileo vigésimo nono, en el primer septenario, a su comienzo, tomó Arfaxad por esposa una varona llamada Rasuaya, hija de Susán, hija de Elam, y le parió un ben en el tercer año de este septenario, al que puso por nombre Cainán.

2 El niño creció, su abba le enseñó la escritura, y fue a buscarse lugar donde hacerse una ciudad.

3 Halló antiguas escrituras grabadas en la roca, cuyo contenido leyó y tradujo, y con ellas se extravió, porque allí estaban las enseñanzas de los custodios, en las que explicaban la adivinación por el sol, la luna y las estrellas de todas las constelaciones del shamaim.

4 Y lo escribió, pero no habló de ello, pues temió mencionarlo a Noaj, no se enojara con él por este motivo.

5 En el jubileo trigésimo, en el segundo septenario, en su primer año, tomó una varona llamada Melca, hija de Madai, ben de Jafet, quien en el año cuarto le parió un ben al que llamó Sela, pues se dijo: «Ciertamente he sido enviado».

6 Creció Sela y tomó por esposa una varona de nombre Muak, hija de Kesed, ají de su abba, en el jubileo trigésimo primero, en el quinto septenario, en su primer año.

7 Le parió un ben en el quinto año, al que puso de nombre Héber, el cual tomó una varona de nombre Azura, hija de Nemrod, en el jubileo trigésimo segundo, en el séptimo septenario, en su año tercero.

8 En el sexto año le parió un ben, al que llamó Fáleg, pues en la época en que nació comenzaron los benei de Noaj a repartirse la tierra, por lo que le llamó de nombre Fáleg.

### **NOAJ DIVIDE LA TIERRA**

9 Se dividieron la tierra malamente entre ellos y se lo dijeron a Noaj.

10 Esto fue a comienzos del jubileo trigésimo tercero. Dividieron la tierra que habitaban en tres partes, para Sem, Cam y Jafet, a cada uno su heredad, en el año primero del primer septenario, estando presente uno de nosotros, enviado para ello.

11 Llamó Noaj a sus benei, y ellos se le acercaron con los suyos. Distribuyó la tierra a suertes, que sacaron sus tres benei; tendieron sus manos y tomaron los escritos del seno de su abba, Noaj.

### **HERENCIA DE SEM**

12 Salió en el escrito de la suerte de Sem el centro de la tierra que habría de tomar como heredad suya y de sus benei por siempre, desde la mitad del monte Rafa, desde la

desembocadura del río Tanais, siguiendo su lote por el occidente por la mitad de este río, hasta acercarse a las aguas del abismo por donde fluye su caudal, el cual vierte sus aguas en la laguna Meótica, y de ahí al océano: todo lo que quedaba al norte era de Jafet, y lo que quedaba hacia el sur, de Sem. 13 Continuaba luego hasta acercarse a Cerasus, que está en la orilla del golfo que mira al sur,

14 y seguía su lote por el océano, en línea recta hasta acercarse al occidente del golfo que mira al sur, llamado golfo del Mar de Mitzrayim. 15 Desde aquí se desvía hacia el sur, hacia la boca del océano, en las orillas de sus aguas. De allí procede hacia occidente, a Afara, y sigue hasta acercarse a las aguas del río Gihón, hasta la ribera sur de este río. 16 Y sigue hacia oriente, hasta acercarse al Jardín del Edén por su parte meridional. Continúa por el este de toda la tierra del Edén, abarcando todo el oriente, volviéndose luego a occidente y llegando a acercarse al oriente del monte llamado Rafa, y descendiendo hacia las márgenes de la desembocadura del río Tanais.

17 Este fue el lote que salió en suerte a Sem y sus benei como propiedad perpetua por generaciones hasta siempre.

18 Y Noaj se alegró por haberle tocado este lote a Sem y sus benei, recordando las palabras proféticas que él mismo había pronunciado: «Bendito sea YAHWEH, Elohé de Sem, y more YAHWEH en la morada de Sem».

19 Pues sabía que el Jardín del Edén, kadosh de los kadoshim y morada de YAHWEH, el monte Sinaí en el midbah y el monte Sión en el ombligo de la tierra, los tres uno frente al otro, habían sido creados kadoshim. 20 Bendijo al Elohé supremo, que había puesto en su boca las palabras de YAHWEH,

21 y supo que le había tocado un lote bendito a Sem y a sus benei por siempre: toda la tierra del Edén, del mar Eritreo, todas las regiones de oriente, la India, Bactria y sus montes, toda la tierra de Basor, la del Líbano, las islas de Caftor, todo el monte de Sennaar, Armenia, el monte Asur septentrional, toda la tierra de Elam, Asur, Babel, Susiana, Media, todos los montes Ararat, todo el litoral marino al otro lado del monte Asur, hacia el norte: una tierra bendita y extensa, donde todo es óptimo.

### **HERENCIA DE CAM**

22 A Cam salió el segundo lote, más allá del Gihón hacia el sur, a la derecha del Paraíso. Va al sur, por todos los montes de fuego, y se dirige a occidente, hacia el mar Atel, y sigue hacia occidente hasta acercarse al mar de Mauk, adonde baja todo lo que no perece.

23 Alcanza al norte la orilla de Gádir y llega a las orillas del mar, en la ribera del océano, hasta acercarse al río Gihón, y sigue el río hasta acercarse a la derecha del Jardín del Edén.

24 Esta fue la tierra que salió a Cam en suerte, para poseerla permanentemente él y sus benei por sus generaciones hasta siempre.

### **HERENCIA DE JAFET**

25 A Jafet le tocó el tercer lote: más allá del río Tanais hacia el norte de su desembocadura y, yendo hacia el nordeste, toda la región de Gog y toda la región al este.

26 Yendo hacia el norte, se extiende hasta los montes de Qilt y hasta el mar de Mauk y llega, por el oriente de Gádir, hasta el lado de las aguas del mar.

27 Continúa hasta acercarse al occidente de Fara, vuelve hacia Aferag, y se dirige a oriente hacia las aguas de la laguna Meótica.

28 Procede luego hacia el lado del río Tanais por el nordeste, hasta acercarse a la orilla de sus aguas, hacia el monte Rafa, y tuerce al norte.



29 Esta es la tierra que salió en suerte a Jafet y sus benei como heredad perpétua para él y sus benei por sus generaciones hasta siempre: cinco grandes islas y gran tierra en el norte, 30 aunque fría, mientras que la tierra de Cam es tórrida. La de Sem, por el contrario, no es ni tórrida ni gélida, sino templada en el calor y el frío.

### SUBDIVISIÓN DE LA TIERRA ENTRE LOS DESCENDIENTES DE SEM, CAM Y JAFET

#### 9

1 Cam repartió la tierra entre sus benei, saliendo el primer lote a Cus en oriente, su occidente a Mitsraim, el occidente de éste a Fut, y el de éste a Canaán, al oeste del mar.

2 También Sem repartió entre sus benei, saliendo el primer lote a Elam y sus benei, al oriente del río Tigris, hasta acercarse por el este a toda la tierra de la India y Bactria, las aguas de Dedán, todos los montes de Mabri y Elam, toda la tierra de Susiana, y todo lo que está en manos de Farnacio hasta el mar Eritreo, y el río Tanais.

3 A Asur le salió el segundo lote: toda la tierra de Asur y Nínive, Sennaar, hasta cerca de la India, subiendo por el Tigris.

4 A Arfaxad le tocó el tercer lote: toda la tierra de la región de los caldeos, al oriente del Éufrates, cerca del mar Eritreo, y todas las aguas del midbah hasta cerca del golfo que mira a Mitzrayim, toda la tierra del Líbano, Saner y Armenia, hasta cerca del Éufrates.

5 A Aram le tocó en suerte el cuarto lote: toda la tierra de Mesopotamia, entre el Tigris y el Éufrates, al norte de los caldeos, hasta cerca del monte de Asur y la tierra de Ararat.

6 Ya Lud le salió el quinto lote: el monte de Asur y todo lo suyo, hasta acercarse al océano y aproximarse al oriente de su ají Asur.

7 Y también Jafet dividió la tierra de su heredad entre sus benei,

8 saliendo el primer lote a Gomer, hacia el nordeste hasta el río Tanais. En el norte correspondió a Magog toda la tierra interior septentrional hasta acercarse a la laguna Meótica.

9 A Madai le salió en suerte poseer desde el occidente de sus dos ajís hasta las islas y sus orillas.

10 A Javán le tocó el cuarto lote: toda la isla y las islas que hay hacia la parte de Lud.

11 A Tubal salió el quinto lote: desde el entrante que se aproxima a la parte del lote de Lud, hasta otro entrante que está al lado de un tercero.

12 A Mosoc le tocó el sexto lote: toda la orilla del tercer entrante hasta acercarse al oriente de Gádir.

13 Y a Tirás le salió el séptimo lote: cuatro grandes islas en medio del mar, que se acercan al lote de Cam y a las islas de Kamaturi de los benei de Arfaxad; esto fue lo que el sorteo le deparó como heredad.

14 Así repartieron su tierra los benei de Noaj a sus benei, ante su abba, Noaj, que los conjuró a todos con una maldición; maldijo a cualquiera de ellos que quisiera poseer lote que no le hubiese salido en el sorteo.

15 Y todos dijeron: «**Amén**». Sea para ellos y sus benei en perpetuidad hasta el yom del juicio, en que los juzgará YAHWEH Elohé con espada y fuego por toda su impureza, por los yerros con los que llenaron la tierra de prevaricación, impureza, fornicación y pecado.

### LOS DEMONIOS SEDUCEN A LOS DESCENDIENTES DE NOAJ

#### 10

1 En el tercer septenario de este jubileo comenzaron los demonios impuros a seducir a los nietos de Noaj, haciéndolos enloquecer y perderse.

2 Se llegaron los benei a su abba, Noaj, y le hablaron de los demonios que seducían, extraviaban y mataban a sus nietos.

3 Oró así Noaj ante YAHWEH, su Elohé:

Elohé de los ruaj que están en toda carne, que tuviste Rajem de mí, me salvaste con mis benei de las aguas del diluvio sin permitir que pereciera, como ocurrió con los benei de perdición. Grande es tu compasión por mí, y magnífica tu Rajem sobre mi persona; llévase tu compasión sobre tus benei, no tengan potestad sobre ellos los malos ruaj, para que no los extirpen de la tierra.

4 Tú me has bendecido a mí y a mis benei, para que crezcamos, nos multipliquemos y llenemos la tierra;

5 tú sabes cómo obraron en mis yom tus custodios, padres de estos ruaj. A estos ruaj que están ahora en vida enciérralos también y sujétalos en lugar de espera al Juicio; no destruyan a los benei de tu siervo, Elohé mío, pues son perversos y para destruir fueron creados;

6 no tengan poder sobre el ruaj de los vivos, pues sólo tú conoces su sentencia, y no tengan licencia contra los benei de los justos, desde ahora para siempre.

7 Entonces YAHWEH, nuestro Elohé, nos ordenó apresar a todos.

8 Pero llegó Mastema, príncipe de los ruaj, y dijo:

YAHWEH Creador, déjame algunos de ellos que me obedezcan y hagan cuanto les mande, pues si no me quedan algunos de ellos no podré ejercer la autoridad que quiera en los benei de los hombres, pues dignos son de destrucción y ruina, a mi arbitrio, ya que es grande su maldad.

9 Ordenó Elohé Entonces que quedara con Mastema una décima parte, y que las otras nueve descendieran al lugar de espera al Juicio.

10 A uno de nosotros dijo que enseñáramos a Noaj toda su medicina, pues sabía que no se conducirían rectamente ni procurarían justicia.

11 Obramos según su davar: a todos los malos que hacían daño los encarcelamos en el lugar de espera al Juicio, pero dejamos a una décima parte para que sirvieran a Ha satan sobre la tierra.

12 Y comunicamos a Noaj los remedios de las enfermedades, juntamente con sus engaños, para que curase con las plantas de la tierra.

13 Noaj escribió todo como se lo enseñamos en un Sefer, con todas las clases de medicina, y los malos ruaj quedaron sin acceso a los benei de Noaj.

14 Este dio todo lo que había escrito a su ben mayor, Sem, pues lo amaba más que a todos sus benei.

### MUERTE DE NOAJ

15 Noaj se durmió con sus padres y fue sepultado en el monte Lubar, en tierra de Ararat.

16 Había cumplido en su vida novecientos cincuenta años, es decir, diecinueve jubileos, dos septenarios y cinco años.

17 Excedió en vida sobre la tierra, a causa de la plenitud de su justicia, a todos los benei de los hombres, salvo Henoc, pues su cometido es dar testimonio a las generaciones del olam para relatar todas las acciones de cada generación hasta el yom del juicio.

### LA TORRE DE BABEL

18 En el primer año del segundo septenario del jubileo trigésimo tercero, Fáleg tomó una varona, llamada Lebana, hija de Sennaar. Esta le parió un ben, en el año cuarto de este jubileo, al que puso de nombre Reu, pues se dijo: «**Los benei de los hombres han sido**

**malos: han concebido el perverso pensamiento de construirse una ciudad y una torre en la tierra de Sennaar».**

19 En efecto, habían emigrado de la tierra de Ararat a oriente, a Sennaar, y por aquel tiempo construyeron la ciudad y la torre, mientras decían: «Subamos por ella al Shamaim».

20 Comenzaron a construir y, en el cuarto septenario, cocían al fuego ladrillos que luego utilizaban como piedras. El cemento con que las unían era asfalto que brotaba del mar y de unos pozos de agua en la tierra de Sennaar.

21 Los constructores tardaron unos cuarenta y tres años: la altura fue de 5.433 codos y dos palmos; la anchura, unos doscientos tres ladrillos, cada uno de una altura de un tercio de sí propio, la extensión de un muro, trece estadios, y la del otro, treinta.

22 y nos dijo YAHWEH, nuestro Elohé:

He aquí que son un solo pueblo y han comenzado a trabajar a una, y ya no cesarán. Bajemos y confundamos sus lenguas, que no se entiendan unos a otros, y se dispersen por ciudades y naciones, de manera que no tengan plan común hasta el yom del juicio.

23 Descendió YAHWEH, y nosotros con él, a ver la ciudad y la torre que habían construido los benei de los hombres.

24 Mezcló todas las voces de su lengua, no entendiéndose ya unos con otros y dejando la construcción de la ciudad y la torre.

25 Por eso se llamó Babel toda la tierra de Sennaar, pues allí confundió YAHWEH todas las lenguas de los benei de los hombres, y desde allí se dispersaron por todas sus ciudades, según sus lenguas y naciones. 16 YAHWEH envió un gran viento a la torre, que la tiró por tierra; su emplazamiento estaba entre Asur y Babel, en el país de Sennaar, al que dio el nombre de «ruina».

### **LOS CANANITAS (fenicios)**

27 En el cuarto septenario, en el primer año, a su comienzo, en el jubileo trigésimo cuarto, se dispersaron desde el país de Sennaar.

28 Cam y sus benei se fueron a la tierra que tenían asignada, que les había tocado como lote la tierra del sur.

29 Vio Canaán que la tierra desde el Líbano hasta la desembocadura del Nilo era muy buena y no se fue a la tierra de su heredad, al occidente del mar, sino que permaneció en la franja costera al mar limitado por el Líbano al oriente y al occidente por el Jordán.

30 Le dijeron Cam, su abba, y sus ajís, Cus y Mitsraim:

¿Te quedas en una tierra que no es tuya, que no nos salió en suerte? No hagas tal, pues si lo haces tú y tus benei caeréis por tierra, seréis malditos por esta sedición. Por medio de una sedición os quedasteis, y en una sedición caerán tus benei: serás desarraigado por siempre.

31 No te quedes en la morada de Sem, pues a él y a sus benei les tocó en suerte.

32 Maldito eres y serás entre todos los benei de Noaj por la maldición que establecimos con juramento ante el juez kadosh y ante Noaj, nuestro abba.

33 Pero no los escuchó, y se quedaron en la tierra del Líbano, desde Emat hasta la entrada a Mitzrayim, él y sus benei hasta este yom.

34 Por eso se llamó esa tierra Canaán.

35 En cambio, Yafet y sus benei fueron hacia occidente y moraron en la tierra de su lote. Y vio Madai la tierra del mar y no le agradó. Tras rogar a Elam, Asur y Arfaxad, ajís de su varona, se quedó en la tierra de los medos, cerca de sus cuñados, hasta este yom.

Llamó a su residencia y a la de sus benei Media, por el nombre de Madai abba de éstos.

### **NUEVA CORRUPCIÓN DEL GÉNERO HUMANO**

**11**

1 En el jubileo trigésimo quinto, en el tercer septenario, en el primer año, Reu tomó una varona de nombre Ora, hija de Ur, ben de Kesed, que le parió un ben, al que llamó Sarug, en el séptimo año de este septenario de este jubileo.

2 Los benei de Noaj comenzaron a combatirse, hacerse prisioneros, matarse entre ajís y derramar sangre humana sobre la tierra; a comer sangre, construir ciudades fortificadas, murallas y torres y a erigir a un hombre al frente de la nación. Instituyeron así la primera monarquía y promovieron la guerra de una nación contra otra, de pueblos contra pueblos y de ciudad contra ciudad. Todos hacían mal, poseían armas y enseñaban a sus benei la guerra, comenzaron a someter ciudades y comerciar con esclavos.

3 Ur, ben de Kesed, construyó Ur de los caldeos, a la que dio su nombre y el de su abba.

4 Se fabricaron estatuas de fundición, y adoraba cada uno a sus ídolos metálicos. Comenzaron a hacer esculturas e imágenes Impuras, y los malos ruaj los ayudaban induciéndoles a cometer pecado e impureza.

5 El príncipe Mastema se esforzaba en hacer todo esto y enviaba a los otros ruaj que habían sido puestos bajo su mano para cometer toda clase de extravío, pecado e iniquidad: destruir, arruinar y derramar sangre sobre la tierra.

6 Por eso se dio a Sarug su nombre, pues todos se habían puesto a cometer toda clase de pecado.

7 Creció y moró en Ur de los caldeos, cerca del abba de la madre de su varona, y adoraba ídolos. Tomó una varona para sí en el jubileo trigésimo sexto, en el quinto septenario, en su primer año, de nombre Melka, hija de Kaber, ají de su abba.

8 Esta le parió a Nacor en el primer año de este septenario, quien creció y moró en Ur de los caldeos, enseñándole su abba, los estudios de los caldeos sobre augurios y adivinación por las constelaciones celestiales.

9 Luego, en el jubileo trigésimo séptimo, en el sexto septenario, en su primer año, tomó para sí una varona llamada Jescá, hija de Nestag, caldea,

10 que le parió a Tare en el año séptimo de este septenario.

11 El príncipe Mastema envió cuervos y aves a comerse la semilla que se plantaba en la tierra, para destruirla, para robar al género humano su esfuerzo: sin cultivar semilla, la cosechaban los cuervos de la Presencia de Yahweh de la tierra.

12 Por eso le puso su abba el nombre de Tare, pues los cuervos y las aves los reducían a la miseria, comiéndose su sementera.

13 Los años comenzaron a ser infructíferos a causa de las aves, que se comían incluso todos los frutos de los árboles en los bosques: a duras penas pudieron salvar un poco de todo el producto de la tierra en aquel tiempo.

14 En el jubileo trigésimo nono, en el segundo septenario, en su primer año, tomó Tare por esposa a una varona, de nombre Edna, hija de Avrám y de su tía.

15 Y en el año séptimo de este septenario, le parió un ben, al que puso de nombre Avrám, como el abba de su madre, pues había muerto antes de que concibiese su hija.

**HISTORIA DE AVRAHAM**

16 El niño comenzó a conocer el error de la tierra, cómo todos erraban tras esculturas y abominación. Su abba le enseñó la escritura cuando tenía dos septenarios, y se separó de su abba para no adorar ídolos con él.

17 Comenzó a orar al Creador de todo, para que lo salvase del error de los hombres y no le tocase en suerte errar tras impureza y abominación.

18 Llegó la época de la sementera en el país, y salieron todos juntos a guardar sus simientes de los cuervos. Avram salió con los demás, siendo Entonces un niño de catorce años.

19 Una nube de cuervos vino a comerse la simiente, y Avram corrió hacia ellos, antes de que bajaran a tierra. Les gritó así antes de que se posaran a comerse la simiente:

No bajéis, volved al sitio de donde salisteis. Y dieron la vuelta.

20 Aquel yom se volvieron Setenta nubes de cuervos, no quedando ni uno en todos los campos donde estuvo Avram.

21 Cuantos estaban con él en los campos, veían que gritaba y que los cuervos se volvían, por lo cual adquirió gran fama en toda la tierra de Caldea.

22 Fueron a él en este año todos los que sembraban, y los estuvo acompañando hasta terminar la sementera. Sembraron sus tierras, cosecharon aquel año alimento suficiente y comieron hasta hartarse.

23 En el año primero del quinto septenario, Avram enseñó a los carpinteros que hacían aperos para el ganado a hacer un instrumento delante del bastidor sobre la tierra, para echar por él la semilla. Esta bajaba dentro de él a su surco y se ocultaba en tierra, no teniendo ya que temer a los cuervos.

24 Hicieron así en todos los bastidores de arado por encima de la tierra; sembraron y labraron los campos como les ordenó Avram y ya no tuvieron que temer a las aves.

## AVRAHAM LUCHA CONTRA LA IDOLATRÍA

### 12

1 En el sexto septenario, en su séptimo año, dijo Avram a Tare:

Abba.

Este respondió:

Heme aquí, ben mío.

2 Prosiguió Avram:

¿Qué auxilio y utilidad nos reportan estos ídolos que adoras y ante los que te prosternas?

3 No tienen ruaj, ya que son mudéz y extravío de la mente. No los adores.

4 Adora al Elohé del shamaim, que hace bajar el rocío y la lluvia sobre la tierra. El hace todo en ella, ha creado todo con su voz, y de él procede toda vida.

5 ¿Por qué adoráis a quienes carecen de ruaj y son obra de manos? ¡Los lleváis sobre vuestros hombros, sin que os proporcionen más ayuda que la gran pérdida de los que los hacen y el extravío de las mentes de los que los adoran! No los adoréis.

6 Respondió su abba:

Yo también lo sé, ben mío; pero ¿qué puedo hacer con este pueblo que me ordena servirlos?

7 Si les digo la verdad, me matarán, pues sus ruaj están apegados a su adoración y hallel. Cállate, ben mío, no sea que te maten.

8 Avram dijo lo mismo a sus dos ajís, que se enojaron con él y se calló.

9 En el jubileo cuadragésimo, en el segundo septenario, en el séptimo año, tomó Avram por esposa a una varona llamada Sora, hija de su abba.

10 Su ají Arán tomó también varona en el año tercero del tercer septenario, que le parió un ben en el año séptimo de este septenario, al que llamó Lot.

11 También su ají Nacor tomó varona.

12 En el año treinta y dos de la vida de Avram, es decir, a sus cuatro septenarios y cuatro años fue de noche y quemó el Templo de los ídolos con cuanto había dentro, sin que nadie lo supiera.

13 Fueron ellos de noche y quisieron salvar a sus elohim del fuego.

14 Arán se lanzó a salvarlos: se prendió fuego y ardió en el incendio, muriendo en Ur de los caldeos ante su abba, Tare, y allí lo sepultaron. 15 Entonces Tare salió de Ur de los caldeos con sus benei para ir a la tierra del Líbano y al país de Canaán y se estableció en Harrán. Avram moró con su abba, Tare, en Harrán durante dos septenarios.

### ELOHÉ SE REVELA A AVRAHAM

16 En el sexto septenario, en su año quinto, Avram se quedó de noche, a comienzos del séptimo mes, a observar los astros desde la tarde a la mañana y ver cuál sería el curso del año con respecto a lluvias. Estaba él solo, sentado, observando,

17 cuando sintió en su lev/corazón una voz que le dijo: «Todas las constelaciones de los astros, del sol y la luna están en manos de YAHWEH, ¿por qué las he de estudiar?»

18 Si quiere, hará llover mañana y tarde, y si lo desea, no dejará caer nada: todo está en su mano».

19 y oró aquella noche así:

Elohé mío, Elohé Altísimo, sólo tú eres Elohé para mí. Tú has creado todo, y obra de tus manos es cuanto existe. Yo te he elegido a ti como mi divinidad.

20 Sálvame de los malos ruaj que dominan los pensamientos de los hombres; no me descarríen de ti, Elohé mío, y haz que mi descendencia y yo no erremos nunca desde ahora por siempre.

21 Añadió:

¿Debo volver a Ur de los caldeos, quienes me buscan para que vuelva a ellos, o bien permanecer aquí, en este lugar? Indica el camino recto a tu siervo, para que lo siga y no camine en el extravío de mi mente, Elohé mío.

22 Al terminar de hablar y de orar, Elohé le envió su davar por medio de mí:

Ven de tu tierra, de tu linaje y de la bayit de tu abba a la tierra que te mostraré, y te haré un pueblo grande y numeroso.

23 Te bendeciré y engrandeceré tu nombre; serás bendito en la tierra, y por ti serán benditos todos los pueblos de la tierra. A los que te bendigan, bendeciré; a los que te maldigan, maldeciré.

24 Seré tu Elohé y el de tus benei, nietos y toda tu descendencia. No temas desde ahora en adelante para siempre: yo soy tu Elohé.

25 y me dijo YAHWEH Elohé: «Ábrele la boca y los oídos, que entienda y hable la lengua clara», pues había cesado de ser la lengua de los hombres desde el yom de la confusión.

26 Le abrí la boca, los oídos y los labios y comencé a hablar con él en hebreo, la lengua de la creación.

27 Tomó Avram los Sefer de sus padres, que estaban escritos en hebreo, los recopiló y comenzó a aprenderlos desde Entonces. Yo le explicaba todo lo que le era inaccesible, y los aprendió en los seis meses invernales.

28 En el año séptimo del sexto septenario habló Avram con su abba y le comunicó que se iba de Harrán para ir a la tierra de Canaán, a verla y volver a él.

29 Le dijo su abba, Tare:

Ve en shalom. Que el Elohé eterno guíe tu camino; YAHWEH esté contigo, te guarde de todo mal y te conceda compasión, Rajem y gracia ante quienes te vean; no te sojuzguen todos los hombres haciéndote mal. Ve en shalom,

30 y si ves una tierra grata a tus ojos para morar en ella, ven y lléveme a tu lado. Llévate contigo a Lot, ben de tu ají Arán, como ben tuyo, y que YAHWEH esté contigo.

31 Deja a tu ají Nacor conmigo, hasta que vuelvas con bien y vayamos todos juntos contigo.

**VIAJE DE AVRAHAM: CANAÁN Y MITZRAYIM****13**

1 Avram partió de Harrán hacia la tierra de Canaán, llevándose a su varona, Sara, y a Lot, ben de su ají Arán. Llegó al país de Siria, marchó hasta Siquén y se detuvo junto a una alta encina.

2 Observó que la tierra era agradable sobremanera, desde la entrada de Emat hasta donde está la alta encina.

3 Le dijo YAHWEH:

A ti y a tu descendencia daré esta tierra.

4 Construyó un altar allí y ofreció en él un holocausto a YAHWEH, que se le había revelado.

5 Luego partió al monte que tiene Bethel a occidente y Hai a oriente, y plantó allí su tienda.

6 Vio que la tierra era muy extensa y buena; brotaba en ella de todo: vides, higueras, granados, robles, encinas, terebintos, olivos, cedros, cipreses y palmeras; había toda clase de árboles silvestres y agua en los montes.

7 Bendijo a Elohé, que lo había sacado de Ur de los caldeos y traído a esta tierra.

8 Fue el año primero del séptimo septenario, al comienzo del primer mes, cuando construyó por primera vez el altar en este monte e invocó el nombre de Elohé con estas palabras: «Tú eres mi Elohé, Elohé eterno».

9 Y ofreció sobre el altar un holocausto a YAHWEH, para que estuviese con él y no lo abandonase en todos los yom de su vida.

10 Partiendo de allí fue al sur y llegó a Ivrimrón, que había sido construido Entonces, y allí permaneció dos años. Fue luego a tierras del sur, a Balot, y hubo hambre en la tierra.

11 Entonces Avram fue a Mitsrayim, en el año tercero del septenario, y vivió allí cinco años antes de que le fuese arrebatada su varona.

12 Tanis de Mitzrayim había sido construida Entonces, siete años después de Ivrimrón.

13 Luego, cuando el faraón arrebató su varona, Sora, a Avram, YAHWEH lanzó sobre aquél y toda su bayit un castigo terrible, a causa de Sora, varona de Avram.

14 Este fue honrado con la posesión de muchas ovejas, vacas, asnos, caballos, camellos, siervos y esclavas, mucha plata y mucho oro, y también su sobrino Lot tuvo posesiones.

15 El faraón devolvió a Avram su varona, Sora, y lo hizo salir de suelo egipcio. Se fue Avram al lugar donde había plantado antes su tienda, al lugar del altar que tiene Hai a oriente y Bethel a occidente, y bendijo a YAHWEH, su Elohé, que lo hizo volver con bien.

**ATAQUE DE CODORLAHOMOR A SODOMA. CAUTIVIDAD DE LOT**

16 En el jubileo cuadragésimo primero, en el tercer año del primer septenario, volvió Avram a este lugar y ofreció en él un holocausto, invocando el nombre de YAHWEH: «Tú, YAHWEH, Elohé Altísimo, eres mi Elohé por los siglos de los siglos».

17 Luego, en el año cuarto de este septenario, se separó de él Lot, y moró en Sodoma. Los hombres de esta ciudad eran muy pecadores,

18 y Avram se dolió de lev/corazón, porque se había separado de él su sobrino, ya que no tenía benei.

19 Fue este año cuando Lot fue hecho cautivo. YAHWEH dijo a Avram, después de separarse de él su sobrino, en el año cuarto de este septenario:

Alza tus ojos, desde donde estás hacia el norte, sur, este y oeste

20 pues toda la tierra que veas te la daré a ti y a tu posteridad perpetuamente y haré tu descendencia como las arenas del mar. Aunque alguien pudiera contar sus arenas, no así tu descendencia.

21 Levántate, camina por la tierra a lo largo y a lo ancho y mírala toda, pues a tu descendencia la daré. Avram fue a Ivrimón y moró allí.

22 Ese año llegaron Codorlahomor, melej de Elam; Amrafel, melej de Sennaar; Arioc, melej de Larsa, y Tadal, melej de goyim, y mataron al melej de Gomorra. El melej de Sodoma se dio a la fuga, cayendo muchos heridos en el valle de Siddim, en el Mar Muerto.

23 Capturaron Sodoma, Adma y Seboím, apoderándose también de Lot sobrino de Avram, con todas sus posesiones, y fueron hasta Dan

24 Llegó un fugitivo y contó a Avram que su sobrino había sido tomado cautivo. 25 Entonces movilizó a los siervos de su bayit... Sobre Avram y su descendencia las ofrendas de las primicias de YAHWEH, pues YAHWEH había establecido como norma perpetua que lo dieran a los que le servían, para que lo poseyeran perpetuamente.

26 Esta ley no tiene límite de tiempo, pues está establecido para siempre que den a YAHWEH las ofrendas de todo: cereales, vino, aceite, bovinos y ovinos;

27 todo esto fue concedido a sus kohanim para comer y beber en regocijo ante él.

28 Llegó a él el melej de Sodoma y, posternándose, dijo:

YAHWEH nuestro, que Avram, nos de gracia de las personas que has liberado, mas sea tuyo el botín.

29 Le respondió Avram:

Ante Elohé Altísimo juro no tomar ni un cordel, ni una correa de zapato de cuanto es tuyo, no vayas a decir: «Yo enriquecí a Avram» sino sólo el sustento de los siervos y la parte de los hombres que fueron conmigo, Aner, Escol y Mambré: ellos tomarán su parte.

## PROMESA DE ELOHÉ A AVRAHAM

### 14

1 Después de esto, en el año cuarto de este septenario, al comienzo del tercer mes, habló YAHWEH a Avram en sueños:

No temas, Avram, porque yo soy tu protector; tu recompensa será muy grande.

2 Respondió:

YAHWEH, YAHWEH, ¿qué me vas a dar, cuando sigo sin benei? El ben de Maseq, el ben de mi esclava, Damasco Eliezer, me heredará, pues a mí no me has dado descendencia.

3 YAHWEH añadió:

No te heredará éste, sino que de tus entrañas saldrá el que te herede.

4 Lo sacó afuera y le dijo:

Mira al Shamaim y contempla las estrellas, si puedes contarlas.

5 Miró al Shamaim y contempló las estrellas.

Le dijo Elohé:

Así será tu descendencia.

6 Confío Avram en Elohé, y se le reputó en su haber como acto de justicia.

7 Le habló otra vez:

Yo soy YAHWEH que te saqué de Ur de los caldeos para darte la tierra de Canaán en posesión perpetua; yo seré tu Elohé y el de tu descendencia.

8 Respondió Avram:

YAHWEH, YAHWEH, ¿cómo sabré que heredaré?

9 Le dijo:

Toma un becerro de tres años, un cabrito de tres, una oveja de tres, una tórtola y una paloma.

10 Tomó todo esto a mediados de mes, mientras estaba en la encina de Mambré que está cerca de Ivrimón.



11 Construyó allí un altar y degolló todo aquello derramando la sangre sobre el altar. Dividió todo en mitades, que colocó unas frente a otras, pero sin despedazar las aves.

12 Descendían aves a las presas, pero Avram las repelía y no les dejaba tocar nada.

13 Cuando se puso el sol, invadió a Avram un gran estupor, y lo sobrecogió un oscuro terror. Una voz le dijo:

Has de saber que tu descendencia emigrará a tierra extraña, y los sojuzgarán y atormentarán cuatrocientos años.

14 Pero yo castigaré al pueblo al que sirvan, y después saldrán de allí con muchas posesiones;

15 tú irás en shalom adonde están tus padres y serás sepultado con buena vejez.

16 En la cuarta generación volverán aquí, pues no habrá acabado el pecado de los amorreos hasta Entonces.

17 Se despertó de su sueño y se levantó cuando se había puesto ya el sol. Aparecieron Entonces una llamarada y un horno humeante, y una llama de fuego pasó por las presas.

### **ALIANZA DE ELOHÉ CON AVRAHAM**

18 En aquel yom hizo YAHWEH la alianza con Avram. Le dijo:

Daré a tu descendencia esta tierra, desde el Nilo hasta el gran río Éufrates, el cineo, el ceneceo, el cadmoneo, el fereceo, Rafaim, el heveo, el amorreo, el cananeo, el gergeseo y el jebuseo.

19 Terminó aquel yom, y Avram hizo el holocausto de las presas, las aves, su ofrenda de frutos y libación, y lo consumió todo el fuego.

20 En aquel yom hicimos alianza con Avram, como la que habíamos hecho en este mes con Noaj: Avram renovó su Moedim y norma perpetuamente.

21 Avram se alegró y comunicó esto a su varona, Sora, confiando en que tendría descendencia; pero ella no paría.

### **NACIMIENTO DE YISMAEL**

22 Sora aconsejó a su marido, Avram:

Ve a Agar, mi sierva egipcia, tal vez pueda darte descendencia de ella.

23 Avram escuchó las palabras de su varona, Sora, que le dijo:  
Hazlo.

Tomó, pues, Sora a Agar, su sierva egipcia, y se la dio como varona a su marido, Avram. 24 Él fue a ella, que concibió y le parió un ben, al que llamó Yismael, en el año quinto de este septenario, que era el año ochenta y seis de la vida de Avram.

### **LA FIESTA DE LAS PRIMICIAS. LA CIRCUNCISIÓN**

#### **15**

1 En el año quinto del cuarto septenario de este jubileo, a mediados del tercer mes, hizo Avram la fiesta de las primicias de la recolección del trigo.

2 Hizo una nueva ofrenda además de la ofrenda del grano a YAHWEH: un novillo, un carnero y una oveja en el altar como holocaustos de YAHWEH, e hizo holocausto de la ofrenda y libación sobre el altar, junto con incienso.

3 YAHWEH se apareció a Avram y le dijo:

Yo soy Elohé Omnipotente, seme agradable y sé perfecto;

4 estableceré mi Alianza entre tú y yo y te haré crecer mucho.

5 Avram cayó de bruces, y YAHWEH le habló:

6 He aquí mi norma contigo: te haré abba de muchos pueblos,  
 7 y ya no te llamarás Avram. Desde ahora y por siempre tu nombre será Avraham, pues te he constituido abba de muchas naciones,  
 8 engrandeciéndote mucho y dándote naciones: de ti saldrán melejim.  
 9 Otorgo mi Alianza a ti y a tu posteridad por siempre, como norma perpetua, para ser tú Elohé y el de tu descendencia;  
 10 (a ti y a tu descendencia daré) la tierra a la que emigraste, el suelo de Canaán, que poseerán perpetuamente, y yo seré vuestro Elohé.  
 11 Añadió YAHWEH a Avraham:  
 Guardad mi alianza, tú y tu descendencia. Circuncid a todos vuestros varones cortando vuestros prepucios; sea señal perpetua de mi ley entre vosotros y yo.  
 12 A los ocho yom de nacido, circuncid a todo varón en vuestra estirpe, ben de la bayit o comprado por oro, también a los benei de extranjeros que adquiráis que no sean de vuestra descendencia:  
 13 sea circuncidado el ben de tu bayit y el adquirido por oro. Quede mi alianza en vuestra carne como norma perpetua.  
 14 Todo varón incircunciso, cuyo prepucio no sea circuncidado al octavo yom, sea persona excluida de su estirpe, pues habrá quebrantado mi alianza.  
 15 Volvió a hablar YAHWEH a Avraham:  
 No llames ya a tu varona Sora, pues su nombre será Sara.  
 16 La bendeciré y te daré de ella un ben, al que bendeciré. Se convertirá en pueblo, del que saldrán melejim de naciones.

### **ELOHÉ ANUNCIA EL NACIMIENTO DE YITZJAK**

17 Avraham cayó de bruces, se regocijó y dijo en su lev/corazón: « ¿Podrá un centenario engendrar un ben, y Sara, que tiene noventa años, parir? ».  
 18 Dijo Avraham a YAHWEH:  
 Bueno sería que viviese Yismael ante ti.  
 19 Respondió YAHWEH:  
 Sea; pero también Sara te parirá un ben, al que llamarás Yitzjak: con él y con su descendencia haré mi alianza perpetua. 20 En cuanto a Yismael, también te he escuchado. Lo bendeciré, haré crecer y multiplicaré mucho: engendrará doce príncipes, y lo pondré al frente de un gran pueblo.  
 21 Pero haré mi alianza con Yitzjak, que te parirá Sara por estos yom el próximo año.  
 22 YAHWEH terminó de hablar con él, y ascendió de su lado.  
 23 Avraham hizo como le dijo YAHWEH: tomó a su ben Yismael y a todos los nacidos en su bayit, así como a los adquiridos por oro, y circuncidó la carne de los miembros de todos los varones que había en su bayit.  
 24 En aquel mismo yom fue circuncidado Avraham; todos los hombres de su bayit tanto los nacidos en ella como los adquiridos por oro, benei de extraños fueron circuncidados con él.  
 25 Esta es ley perpetua para todas las generaciones; no hay circuncisión temporal, ni cabe pasar un solo yom de los ocho, pues es norma establecida eternamente y escrita en las tablas celestiales.  
 26 Todo nacido a quien no se corte la carne del miembro en el octavo yom no será ben de la ley que YAHWEH pactó con Avraham, sino ben de corrupción; en él no estará la señal de pertenencia a YAHWEH. Está destinado a la ruina y a desaparecer de la tierra y a ser desarraigado de ella, pues habrá violado la alianza con YAHWEH.

27 Todos los malajim de la Presencia de Yahweh y todos los malajim kadoshim tienen esta naturaleza desde el yom de su creación; a la vista de los malajim de la Presencia de Yahweh y de los malajim kadoshim santificó a Israel para que estuviera con él y con sus kadoshim malajim. 28 Ordena tú a los Benei yisrael que guarden la señal de esta alianza para siempre como norma perpetua, para que no sean desarraigados de la tierra.

29 Este mandato queda establecido como señal de alianza para que lo observen perpetuamente todos los Benei yisrael. 30 YAHWEH no ha acercado a sí a Yismael, sus benei y ajís, ni a Esaú, ni los ha elegido por ser benei de Avraham; los conoció, pero ha elegido a Israel para que sea su pueblo,

31 lo ha santificado y congregado entre todos los humanos. Muchos son los goyim y muchas naciones hay, todas suyas, sobre las cuales dio poder a los ruaj para apartarlas de él,

32 pero sobre Israel no dio poder a ningún MALAJ ni ruaj, pues él solo es su Soberano. El los guarda y ama de manos de sus malajim y sus ruaj y de manos de cualquier súbdito suyo; él los guarda y los bendice para que sean suyos y él sea suyo desde ahora y por siempre. 33 Ahora te diré que los Benei yisrael renegarán de esta norma y sus benei no se circuncidarán según esta ley. Dejarán parte de la carne de la circuncisión al circuncidar a sus benei, y los benei de Beliar dejarán a sus benei sin circuncidar, como nacieron.

34 Gran cólera de YAHWEH habrá contra los Benei yisrael, porque dejaron su alianza y se apartaron de su mandato. Le han irritado, han blasfemado contra él al no cumplir la norma de esta señal, pues se hicieron como goyim; dignos de ser apartados y desarraigados de la tierra. No tendrán, pues, perdón ni remisión de este pecado y error perpetuamente.

### TEOFANÍA DE MAMBRÉ

#### 16

1 Al principio del cuarto mes nos aparecimos a Avraham en la encina de Mambré; hablamos con él y le hicimos saber que se le daría un ben de su varona, Sara.

2 Esta se rió, pues oyó que hablábamos de eso con Avraham y la reprendimos. Entonces, temerosa, negó que se hubiera reído de tales palabras.

3 Le adelantamos el nombre de su ben, según lo establecido y escrito en las tablas celestiales, Yitzjak, y que, cuando volviéramos a ella en el espacio de algún tiempo habría ya concebido.

### CASTIGO DE SODOMA Y GOMORRA

5 En este mes ejecutó YAHWEH su sentencia contra Sodoma, Gomorra, Seboím y todos los confines del Jordán. Los quemó con fuego y azufre y los exterminó hasta este yom.

6 Ya te he relatado todas sus acciones, propias de perversos pecadores: mutuamente se profanaban, cometiendo fornicación e impureza en su carne sobre la tierra. El mismo castigo que a Sodoma dará YAHWEH a todo lugar donde se cometa Impureza como la de Sodoma: castigará igual que condenó a ésta.

7 Pero a Lot lo salvo, pues YAHWEH recordó a Avraham, y lo sacó del cataclismo.

8 Él y sus hijas, sin embargo cometieron tal pecado sobre la tierra como no lo había habido desde los yom de Adán hasta Entonces, pues aquel hombre yació con sus hijas (**incesto**).

9 Y quedó ordenado y grabado en las tablas celestiales contra toda su descendencia que fueran apartados y desarraigados, dándoles el castigo de Sodoma y no dejándole en la tierra semilla humana alguna en el yom del juicio.

### NACIMIENTO DE YITZJAK

10 En este mes emigró Avraham de Ivrimrón y fue a morar entre Cades y Sur, en los montes de Gerara.

11 A mediados del quinto mes, partió de allí y moró en Bersabee.

12 A mediados del sexto mes, visitó YAHWEH a Sara, cumpliéndole lo que le había dicho.

13 Ella concibió y parió un ben en el tercer mes, a mediados del mismo; por los yom en que le había dicho YAHWEH a Avraham en la Moedim de las primicias de la mies nació Yitzjak.

14 Avraham circuncidó a su ben al octavo yom, siendo el primero en ser circuncidado según la alianza que se había establecido para siempre.

15 En el año sexto del cuarto septenario llegamos junto a Avraham en Bersabee y nos aparecimos a él, según habíamos dicho a Sara que volveríamos a ella cuando ya hubiera concebido un ben.

16 Volvimos el séptimo mes y la hallamos encinta. Bendijimos a Avraham y le dijimos cuanto le había sido ordenado: que no moriría hasta engendrar todavía seis benei propios y que los vería antes de morir, pero que en Yitzjak alcanzaría nombre y descendencia.

17 Toda la descendencia de sus benei serían naciones, contadas como tales, pero de los benei de Yitzjak habría uno que sería descendencia santa y no sería contado entre las naciones.

18 Suya sería la suerte del Altísimo, habiéndole correspondido estar entre los protegidos por Elohé, para que toda su descendencia sea de YAHWEH, pueblo heredero entre todos los pueblos, reino sacerdotal y pueblo kadosh.

19 Y continuamos nuestro camino, informando a Sara de cuanto le habíamos dicho a él: ambos se regocijaron mucho.

### **INSTITUCIÓN DE LA FIESTA DE LOS TABERNÁCULOS**

20 Levantó allí un altar a YAHWEH, que lo había liberado y lo consolaba en su tierra de inmigración, e hizo una gran fiesta de regocijo en este mes durante siete yom cerca del altar que había construido en Bersabee.

21 Levantó chozas para él y sus siervos en esta Moedim, siendo el primero que celebró la fiesta de los Tabernáculos sobre la tierra.

22 En estos siete yom, Avraham ofreció diariamente en el altar un holocausto a YAHWEH de dos bueyes, dos carneros, siete ovejas y un cabrito, para hacer con ello expiación de sus pecados por sí y por su descendencia.

23 Como ofrenda saludable sacrificó siete carneros, siete cabritos, siete ovejas y siete machos cabríos, con sus ofrendas de frutos y libaciones, produciendo con toda su grasa en el altar un holocausto selecto de agradable aroma a YAHWEH.

24 Mañana y tarde hacía quemar aromas de incienso, gálbano, estoraque, nardo, mirra, espiga y costo; los ofrecía, machacados puros, juntos, en partes iguales.

25 Celebró la fiesta durante siete yom, regocijándose con todo su lev/corazón y toda su nefhes, él y todos los de su bayit, sin que hubiese con él ningún extraño ni incircunciso.

26 Bendijo al Creador, que lo había hecho de su estirpe, pues lo había creado según su divina complacencia. Avraham supo con certeza que de él saldría un vástago de justicia para las generaciones del olam, y santa semilla que sería como el que todo lo creó.

27 Bendijo a su Creador con alegría, y llamó a esta fiesta, fiesta de LOS TABERNACULOS.

### **REGOCIJO ACEPTABLE A ELOHÉ ALTÍSIMO**

28 Lo bendijimos eternamente con toda su descendencia por siempre, pues hizo esta fiesta en su momento, según el testimonio de las tablas celestiales.

29 Por eso se estableció en ellas para Israel que celebrasen con regocijo la fiesta de los Tabernáculos durante siete yom, en el séptimo mes, como Moedim agradable a YAHWEH por ley perpetua para siempre, en todos los años.

30 Este precepto no tiene límite de yom, pues quedó establecido perpetuamente para Israel que la celebren y permanezcan en chozas, colocando guirnaldas en la chozas y recogiendo hojas y ramas de sauce del río.

31. Avraham cogió ramos de palmera y frutos de buenos árboles; y cada uno de los yom ceñía el altar con ramas, siete veces por la mañana, alabando y dando gracias a su Elohé en este regocijo.

### EXPULSIÓN DE AGAR E YISMAEL

17

1 En el año primero del quinto septenario de este jubileo fue destetado Yitzjak. Avraham preparó un gran convite en el tercer mes, el yom en que fue destetado su ben Yitzjak.

2 Yismael, ben de Agar la egipcia, estaba en su sitio ante su abba, Avraham, que se alegró y bendijo a YAHWEH porque veía a sus benei y no había muerto sin ellos.

3 Se acordó de las palabras que le había dicho Elohé el yom en que Lot se separó de él. Se alegró mucho, pues YAHWEH le había dado descendencia sobre la tierra para heredarla y bendijo a boca llena al Creador de todo.

4 Sara vio a Yismael, que jugaba y bailaba, mientras su abba experimentaba gran regocijo. Tuvo celos de aquél y dijo a Avraham:

Echa a esa esclava y a su ben, pues el ben de ésa no ha de heredar con mi ben Yitzjak.

5 Estas palabras sobre su esclava y su ben, para que los apartara de sí, fueron penosas para Avraham.

6 Pero YAHWEH le dijo:

No tengas pesar por el niño y la esclava. Obedece y obra conforme te ha dicho Sara, pues en Yitzjak te daré nombre y descendencia.

7 Al ben de esta esclava lo pondré al frente de un gran pueblo, pues es de tu linaje.

8 Avraham se levantó de mañana, tomó unos panes y un odre de agua, se los cargó a Agar y al niño, y los despidió.

9 Anduvieron errantes por el midbah de Bersabee; el agua del odre se terminó, el niño tuvo sed y cayó sin fuerzas para andar.

10 Su madre lo cogió Entonces, lo tendió bajo un olivo y fue a sentarse frente a él como a un tiro de flecha. Se dijo: «No he de ver la muerte de mi ben», y sentándose se echó a llorar.

11 Entonces le dijo el MALAJ de Elohé, uno de los kadoshim:

¿Por qué lloras, Agar? Levántate, toma al niño y llévalo de la mano, pues YAHWEH ha escuchado tu davar y ha mirado al niño.

12 Le abrió los ojos, y vio un pozo. Fue, llenó el odre de agua, dio de beber a su niño y, poniéndose en marcha, anduvo por el midbah de Farán.

13 El niño creció y se hizo arquero, y YAHWEH estuvo con él. Su madre le tomó por esposa a una muchacha de Mitsrayim, 14 que le parió un ben, al que llamó Nebayot, pues se dijo: **«Cerca estuvo YAHWEH de mí cuando lo invoqué».**

### EL DIABLO TIENTA A AVRAHAM

15 En el séptimo septenario, en su primer año, en el primer mes, en este jubileo, el doce de este mes, se dijo en los Shamaim de Avraham que era fiel en todo lo que se le ordenaba. Elohé lo amaba, pues había sido fiel en la adversidad.

16 Llegó el príncipe Mastema y dijo ante Elohé:

Avraham ama a su ben Yitzjak y lo prefiere a todo. Dile que lo ofrezca en holocausto sobre el altar y verás si cumple esta orden. Entonces sabrás si es fiel en todo tipo de pruebas.

17 Sabía YAHWEH que Avraham era fiel en las tribulaciones, pues lo había probado en su tierra con la miseria, lo había probado con riqueza de melejim, con su varona, cuando le fue arrebatada, con la circuncisión y con Yismael y su esclava Agar, cuando los despidió.

18 En todo cuanto lo probó lo halló fiel, sin que su ruaj se impacientara ni retrasara el cumplimiento de nada, pues era fiel y amante de Elohé.

### SACRIFICIO DE YITZJAK. BERAJOT/BENDICIÓN DE AVRAHAM

#### 18

1 Dijo YAHWEH a Avraham:

Avraham, Avraham.

El respondió:

Aquí estoy.

2 Elohé le dijo:

Toma a tu ben amado, Yitzjak, vete a la tierra alta y ofrécelo en sacrificio en un monte que te indicaré.

3 Levantándose de mañana, cargó su asno, tomó consigo a dos siervos y a su ben Yitzjak, partió leña para el sacrificio y llegó al sitio en tres yom, divisándolo en lontananza.

4 Llegó a un pozo y dijo a sus siervos:

Quedaos aquí con el asno. El niño y yo seguiremos y, cuando hayamos terminado la adoración, volveremos a vosotros.

5 Reuniendo la leña del sacrificio, se la cargó a su ben Yitzjak, tomó él mismo el fuego y el cuchillo, y fueron ambos juntos hasta aquel lugar.

Ó Dijo Yitzjak a su abba:

Abba.

6 Respondió éste:

Aquí estoy, ben mío.

Añadió Yitzjak:

Aquí hay fuego, cuchillo y leña; pero ¿dónde está la oveja para el holocausto, abba?

7 Respondió Avraham:

YAHWEH proveerá la oveja del holocausto, ben mío.

Se acercó al lugar en el monte de YAHWEH,

8 levantó el altar, puso la leña sobre él, ató a su ben Yitzjak, lo colocó sobre la leña, encima del altar, y tendió la mano hacia el cuchillo para degollar a Yitzjak.

9 Entonces yo me puse ante él y ante el príncipe Mastema. Dijo YAHWEH:

Dile que no abata su mano contra el niño ni le haga nada, pues ya veo que es temeroso de Elohé.

10 Lo llamó YAHWEH desde el shamaim:

¡Avraham! ¡Avraham!

El respondió turbado:

Heme aquí.

11 Añadió Elohé:

No pongas tu mano sobre el niño ni le hagas nada; ahora sé que eres temeroso de YAHWEH, pues no me has negado a tu ben primogénito.

12 El príncipe Mastema quedó confundido. Avraham alzó sus ojos y vio un carnero enredado por sus cuernos en la espesura. Fue Avraham, lo cogió y lo ofreció en holocausto, en lugar de su ben.

13 Y Avraham llamó a aquel lugar «Elohé ha visto», como se dice ahora, «Elohé ha visto (en el monte), que es el monte Sión.

14 YAHWEH llamó a Avraham nuevamente por su nombre, desde el shamaim, del mismo modo que había hecho que nos apareciéramos a él para hablarle en nombre de YAHWEH.

15 Le dijo:

Por mí mismo juro, pues has cumplido esta orden y por mi causa no has compadecido a tu ben primogénito, al que amas, que te bendeciré y multiplicaré tu descendencia como los astros del shamaim y las arenas de la orilla del mar. Tu descendencia heredará las ciudades de tus enemigos

16 y por ella serán benditos todos los pueblos de la tierra, por cuanto escuchaste mi voz. He hecho saber a todos que me eres fiel en cuanto te ordeno. Ve en shalom.

17 Avraham volvió junto a sus esclavos. Se marcharon y fueron juntos a Bersabee, donde moró Avraham.

18 Celebraba él esta fiesta todos los años siete yom, con regocijo, llamándola fiesta de YAHWEH, por los siete yom en que había ido y vuelto con bien.

19 Así está escrito y establecido para Israel y su descendencia en las tablas celestiales: que celebren esta fiesta siete yom con regocijo festivo.

### **MUERTE DE SARA**

#### **19**

1 En el año primero del primer septenario del jubileo cuadragésimo segundo volvió Avraham a morar frente a Ivrimrón, que es Cariat Arbé, durante dos septenarios.

2 En el primer año del tercer septenario de este jubileo se cumplieron los yom de vida de Sara, que murió en Ivrimrón,

3 y Avraham fue a llorarla y sepultada. Lo probábamos para ver si se resignaba su ruaj y no se impacientaba con palabras. Fue hallado paciente también en esto y no se alborotó,

4 pues con resignación de ruaj habló a los heteos, para que le diesen un lugar donde sepultar a su difunta.

5 YAHWEH le concedió gracia ante todos los que le vieron. Avraham suplicó con mansedumbre a los heteos, que le dieron el campo de la cueva de Macfela, frente a Mambré que es Ivrimrón, por cuatrocientas monedas de plata.

6 Aunque ellos le insistían con ruegos: «Te lo damos gratis», él no lo aceptó, sino que pagó el precio íntegro del lugar en plata. Se prosternó nuevamente ante ellos, fue y enterró a su difunta en la cueva de Macfela.

7 Los yom de vida de Sara totalizaron ciento veintisiete años, o sea, dos jubileos, cuatro septenarios y un año: ésta fue toda la vida de Sara.

8 Y ésta fue la décima prueba que pasó Avraham, siendo hallado fiel y de paciente ruaj.

9 No dijo una davar acerca de lo que le había dicho YAHWEH sobre aquella tierra, que se le daría a él y su descendencia, sino que pidió un lugar donde poder enterrar a su difunta, pues fue hallado fiel y fue inscrito como el amigo de YAHWEH en las tablas celestiales.

### **NACIMIENTO DE ESAÚ Y YAACOB**

10 En el cuarto año tomó para su ben Yitzjak una varona llamada Rebeca, hija de Batuel, ben de Nacor, ají de Avraham.

11 Él tomó una tercera varona, llamada Cetura, de las nacidas en su bayit, pues Agar había muerto antes que Sara.

12 Le parió seis benei: Zamrán, Jesán, Madián, Madán, Jesboc y Sué, en dos septenarios.

13 En el sexto septenario, en el año segundo, Rebeca parió a Yitzjak dos benei: Yaacob y Esaú. Yaacob era barbilampiño y hombre recto, mientras que Esaú era áspero, hirsuto y montaraz; Yaacob, por el contrario, solía quedarse en las tiendas.

14 Crecieron los muchachos, y Yaacob aprendió a escribir; no así Esaú, pues era hombre montaraz, cazador, que aprendió a luchar y cuyas ocupaciones eran todas recias.

15 Avraham prefería a Yaacob, e Yitzjak a Esaú.

16 Avraham vio las obras de Esaú y supo que en Yaacob tendría nombre y descendencia. Llamó a Rebeca y le mandó acerca de Yaacob, al ver que también ella lo prefería a Esaú,

17 lo siguiente:

Hija mía, guarda a mi nieto Yaacob, pues él ocupará mi lugar en la tierra como berajot/bendición para la humanidad y orgullo para toda la descendencia de Sem.

18 Sé que YAHWEH lo elegirá como pueblo escogido de cuantos hay sobre la faz de la tierra.

19 Pero mi ben Yitzjak prefiere a Esaú, aunque yo veo que tú amas verdaderamente a Yaacob.

20 Auméntale aún más tu favor, y estén tus ojos en él amándole, pues será nuestra berajot/bendición sobre la tierra desde ahora y por todas las generaciones del olam.

21 Ten valor y regocíjate por tu ben Yaacob, pues lo amo más que a todos mis benei. Eternamente será bendito, y será tal su descendencia que llene toda la tierra:

22 si alguien pudiera contar la arena del suelo, podría contar también su descendencia.

23 Cualquier berajot/bendición que me haya concedido YAHWEH a mí y a mi descendencia, sea para Yaacob y la suya perpetuamente.

24 Sea bendito en su descendencia mi nombre y el de mis padres, Sem, Noaj, Henoc, Malaleel, Enós, Set y Adán,

25 los cuales sirven de cimiento al Shamaim, de apoyo a la tierra y de renovación a todas las luminarias sobre el firmamento.

### **AVRAHAM BENDICE A YAACOB**

26 Luego llamó a Yaacob, a la vista de su madre, Rebeca, lo besó y bendijo:

27 Ben mío, Yaacob, amado, preferido de mi nefhes (**alma**), Elohé te bendiga desde lo alto del firmamento y te dé todas las bendiciones que otorgó a Adán, Henoc, Noaj y Sem, y que todo cuanto me ha enumerado y dicho que me daría lo haga inherente a ti y a tu descendencia por siempre, mientras siga el shamaim sobre la tierra.

28 No tengan poder sobre ti ni tu descendencia los ruaj de Mastema para alejarte de YAHWEH, tu Elohé, desde ahora y por siempre.

29 Que YAHWEH Elohé sea tu abba, y tú, su ben primogénito y su pueblo perpetuamente. Ve, ben mío, en shalom.

30 Y ambos se alejaron juntos de Avraham.

31 Rebeca amó a Yaacob con todo su lev/corazón y toda su nefhes, mucho más que a Esaú; pero Yitzjak amaba a Esaú más que a Yaacob.

### **RECOMENDACIONES DE AVRAHAM A SUS DESCENDIENTES**

#### **20**

1 En el jubileo cuadragésimo segundo, en el primer año del séptimo septenario, llamó Avraham a Yismael y sus doce benei, a Yitzjak y sus dos benei y a los seis benei de Cetura y sus descendientes.

2 Les ordeno guardar el camino de YAHWEH, haciendo Justicia, amándose los unos a los otros y siendo tales entre los hombres que se condujese cada uno de ellos con justicia y rectitud sobre la tierra.

3 Que circuncidasen a sus benei, según la alianza hecha con ellos, no apartándose a derecha ni izquierda de los caminos que nos ordenó YAHWEH. Que os guardéis de toda fornicación e impureza del mismo modo que dejamos entre nosotros toda impureza y fornicación.



4 Si comete fornicación una varona o hija vuestra, quemadla al fuego; así no fornicarán siguiendo sus ojos y sus Levím/corazones. Y les ordenó que no tomasen varona de las hijas de Canaán, pues su descendencia sería desarraigada de la tierra.

5 Les contó el castigo de los gigantes y el de Sodoma, el que sufrieron por su maldad, fornicación, impureza y corrupción mutua.

6 Guardaos también vosotros de toda fornicación e impureza y de toda contaminación de pecado, para que no deis vuestro nombre a maldición, vuestras vidas a escarnio, ni vuestros benei a destrucción por la espada; para que no seáis malditos como Sodoma ni sea vuestro resto como el de los benei de Gomorra.

7 Yo os exhorto, benei míos: amad al Elohé del shamaim y seguid todos sus Mishvot; no vayáis tras sus ídolos ni sus impurezas;

8 no os hagáis ídolos de fundición ni esculpídos, pues son vanos y no tienen ningún ruaj; son obra de sus manos, y en nada confían los que a ellos se encomiendan: no los adoréis ni os prostréis ante ellos. Adorad al Elohé Altísimo, prostaos ante él siempre y esperad de él en todo momento. Obrad recta y justamente ante él, para que os dirija, os conceda su Rajem y os haga bajar la lluvia mañana y tarde.

9 Bendiga el todas las obras que hagáis en la tierra bendiga tu alimento y tus aguas, el fruto de tu vientre y de tu tierra, tus rebaños de bueyes y de ovejas.

10 Y seréis berajot/bendición sobre la tierra; se deleitarán en vosotros todos los pueblos y bendecirán a vuestros benei en mi nombre, para que sean benditos como yo.

11 Repartió dones a Yismael y a sus benei y a los benei de Cetura, y los apartó de su ben Yitzjak, al que dio todo.

12 Se fueron juntos Yismael, sus benei, y los benei de Cetura y sus benei, y habitaron desde Farán hasta la entrada de Babilonia, en toda la tierra de la parte oriental, frente al midbah.

13 Se mezclaron unos con otros, quedándoles el nombre de Yismaelitas (**hasta este yom**).

### ULTIMAS PRESCRIPCIONES DE AVRAHAM A YITZJAK

#### 21

1 En el año sexto del séptimo septenario de este jubileo llamó Avraham a su ben Yitzjak y le dio órdenes y recomendaciones:

He envejecido, no sé qué yom voy a morir y estoy harto de yom.

2 Tengo ya ciento Setenta y cinco años. Durante todos los yom de mi vida he recordado a YAHWEH y he procurado con todo mi lev/corazón hacer su voluntad y seguir rectamente todos sus caminos.

3 Mi nefhes aborreció los ídolos, (**desprecié a los que los servían y puse todo mi empeño**) en guardar y poner por obra la voluntad del que me creó.

4 Él es un Elohé vivo y kadosh, más fiel y justo que todos, en quien no cabe acepción de persona ni cohecho, pues es un Elohé justo que hace justicia en todos los que violan sus Mishvot y rechazan su alianza.

5 Tú, ben mío, guarda sus Mishvot, ley y gobierno; no vayas tras las abominaciones ni tras ídolos esculpídos o de fundición.

6 No comáis ninguna sangre de animal, bestia o volátil sobre la tierra.

7 Si sacrificas una víctima para holocausto saludable y aceptable, degolladla derramando su sangre sobre el altar. Haz holocausto de toda la grasa de la ofrenda en el altar, añade harina amasada con aceite y una libación de vino; harás holocausto de todo junto sobre el altar de ofrendas, como aroma grato a YAHWEH.

8 Colocarás la grasa de la ofrenda saludable sobre el fuego en el altar; la grasa de encima del vientre y la de los intestinos y los dos riñones. Apartarás toda la grasa que hay sobre ellos y sobre los lomos junto con el hígado y los riñones.

9 De todo ello harás holocausto de grato aroma, aceptable ante YAHWEH, con su ofrenda de frutos y libación, en grato aroma, como alimento que se ofrece en holocausto a YAHWEH.

10 Comerás la carne ese yom y el siguiente antes del atardecer del segundo yom. Que todo sea comido y no quede nada para el tercero, pues Elohé no lo aceptará, ya que no es selecto ni se debe comer. Cuantos lo coman, echan sobre sí una culpa, pues así lo hallé escrito en el Sefer de mis primeros padres, en las palabras de Henoc y en las palabras de Noaj.

11 En todas las ofrendas pondrás sal: no se omita la sal de alianza en ninguna de tus ofrendas a YAHWEH.

### **LA LEÑA DEL SACRIFICIO**

12 Observarás, en la leña de la ofrenda, no introducir otra madera que no sea ésta: ciprés, abeto, almendro, pino, pino piñonero, cedro, sabina, palmera, olivo, mirto, laurel, el cedro llamado enebro y bálsamo.

13 Utiliza sólo esta leña bajo el holocausto, sobre el altar, una vez examinado su aspecto: no pongas madera rajada o ennegrecida, sino sólida y limpia, sin ningún defecto, perfecta y de planta joven; no pongas madera vieja que haya perdido su olor, pues ya no tiene olor como antes.

14 Fuera de estas maderas no pongas ninguna otra, pues su olor es distinto, y el olor de su aroma no sube al Shamaim.

15 Guarda este mitzvot y cúmplelo, ben mío, para que seas recto en todas tus obras.

### **PUREZA RITUAL Y GENERAL**

16 En todo momento sé puro en tu carne: lávate con agua antes de ir a hacer la ofrenda al altar; lávate las manos y los pies antes de acercarte al altar y, cuando termines la ofrenda, vuelve a lavarte las manos y los pies.

17 No aparezca sobre vosotros ninguna sangre en vuestras ropas: guárdate, ben mío, de la sangre, guárdate mucho, cúbreala con tierra.

18 No comas sangre, pues es ruaj: no comas sangre.

19 No aceptes dádiva alguna por sangre humana; no se derrame en vano, sin juicio, pues aquella sangre que se derrama culpa a la tierra, y ésta no puede purificarse de sangre humana sino con la sangre del que la derramó.

20 No aceptes dádiva ni regalo por sangre humana: sangre por sangre; así serás acepto a YAHWEH Elohé Altísimo, pues él es protector del bueno: te guardará de todo mal y te salvará de toda muerte.

21 Ben mío: veo que las obras del género humano son malas y pecaminosas, que todos sus actos son impureza, abominación e inmundicia, pues no hay justicia entre ellos.

22 Guárdate de seguir sus caminos y pisar sus huellas; no caigas en mortal perdición ante Elohé Altísimo, no sea que te oculte su rostro, te haga caer en manos de tu culpa y te extermine a ti de la tierra y a tu descendencia de bajo el shamaim, desapareciendo tu nombre y tu posteridad de toda la tierra.

23 Abstente de todas sus acciones y de toda su impureza, guarda la norma del Elohé Altísimo, haz su voluntad y sé recto en todo.

24 Él te bendecirá en todas tus obras, hará brotar de ti un retoño justo en la tierra por todas sus generaciones, y mi nombre y el tuyo no serán silenciados nunca bajo el shamaim.

25 Ve, ben mío, en shalom; que el Elohé Altísimo, Elohé mío y tuyo, te fortifique para hacer su voluntad, bendiga a toda tu descendencia y su posteridad por todas las generaciones con toda berajot/bendición justa, para que seas berajot/bendición en toda la tierra.

26 y salió de su presencia gozoso.

### **LA FIESTA DE LAS PRIMICIAS O SEMANAS**

#### **22**

1 En el primer septenario del jubileo cuadragésimo cuarto, en el segundo año, el año en que moriría Avraham, salieron Yitzjak e Yismael de Bersabee a celebrar la Moedim de las Semanas, la fiesta de las primicias, con su abba, Avraham, quien se regocijó porque llegaron sus dos benei.

2 Las propiedades de Yitzjak en Bersabee eran muchas; iba, examinaba su hacienda y volvía junto a su abba.

3 En aquellos yom fue Yismael a ver a su abba, y llegaron ambos juntos. Yitzjak degolló una víctima para holocausto y la ofreció en el altar levantado por su abba en Ivrimrón.

4 Ofreció un sacrificio saludable y preparó un convite gozoso ante su ají Yismael. Rebeca hizo una oblea fresca de trigo nuevo de las primicias de los frutos de la tierra y se la dio a su ben Yaacob, para que la ofreciera a su abuelo, Avraham, y éste la comiese y bendijera al Creador de todo antes de morir.

5 Yitzjak mismo mandó también por mano de Yaacob la ofrenda saludable a Avraham, para que comiese y bebiese.

6 Comió Avraham, bebió y bendijo al Elohé Altísimo, que creó los Shamaim y la tierra, que hizo toda sustancia de la tierra y la concedió a los hombres para comer, beber y bendecir a su Creador:

7 Gracias te doy ahora, Elohé mío, porque me has mostrado este yom: tengo ya ciento Setenta y cinco años, viejo de cumplidos yom, todos los cuales fueron para mí de salud.

8 La espada del enemigo no prevaleció contra mí en nada de lo que diste a mí y a mis benei en todos los yom de mi vida hasta hoy.

9 Elohé mío, sean tu Rajem y tu shalom sobre tu siervo y la descendencia de sus benei, para que sean tu pueblo elegido, tu herencia entre todos los pueblos de la tierra, desde ahora por siempre perpetuamente.

### **AVRAHAM BENDICE A YAACOB**

10 Llamó a Yaacob y le dijo:

Yaacob, ben mío, el Elohé de todo te bendiga y fortifique para obrar justicia y hacer su voluntad ante él. Escójate a ti y a tu descendencia para que seáis el pueblo de su herencia según su voluntad, perpetuamente. Tú, ben mío, Yaacob, acércate y bésame.

11 Acercándose, lo besó y le dijo:

Bendito es mi ben Yaacob y todos sus benei en YAHWEH Altísimo por todos los siglos. YAHWEH te dé una descendencia justa y santifique benei tuyos por toda la tierra: sírvanle las naciones y póstrense ante tu descendencia todos los goyim.

12 Sé fuerte ante los hombres: cuando domines a toda la descendencia de Set, serán justos tus caminos y los de tus benei; seréis un pueblo kadosh.

13 El Elohé Altísimo te dé todas las bendiciones con que me bendijo a mí, a Noaj y a Adán: que reposen tales bendiciones en el kadosh vértice de tu descendencia por todos los siglos de los siglos hasta la eternidad.

14 Purifíquese de toda mancha e impureza, pero donando todas tus culpas y extravíos inconscientes; fortifícate, bendígate y concédete heredar toda la tierra.

15 Renueve su alianza contigo, para que seas el pueblo de su heredad eternamente, y sea él Elohé tuyo y de tu descendencia en verdad y justicia por todos los yom de la tierra.

16 Ben mío, Yaacob, recuerda mis palabras y guarda los Mishvot de tu abba, Avraham. Apártate de los goyim, no comas con ellos, No hagas como ellos, ni les sirvas de compañero, pues sus acciones son impuras, y todos sus caminos inmundicia, abominación y horror:

17 sacrifican víctimas a los muertos, adoran a los demonios, comen en los cementerios; todas sus acciones son vanas y falsas.

18 No tienen mente con qué pensar ni ojos con qué ver lo que hacen: ¡Cómo yerran cuando dicen a la madera: «**Tú eres mi Elohé**», y a la piedra: «**Tú eres mi YAHWEH y liberador**», siendo así que no tienen mente!

19 Ben mío, Yaacob, que el Elohé Altísimo te ayude, que el Elohé de los Shamaim te bendiga y te aparte de su impureza y de todos sus yerros. 20 Guárdate, ben mío, Yaacob, de tomar varona entre las hijas de Canaán, pues toda su descendencia está destinada a exterminio en la tierra.

21 Por culpa de Cam erró Canaán, y toda su descendencia y posteridad desaparecerán de la tierra; no habrá de ella quien sea salvo el yom del juicio.

22 Todos los que adoran ídolos e incurrir en maldición no tendrán ninguna esperanza en la tierra de los vivos, pues descenderán al sheol e irán a lugar de espera al Juicio. No quedará de ellos recuerdo sobre la tierra; tal como fueron arrebatados de la tierra los benei de Sodoma, así lo serán cuantos adoran ídolos.

23 No temas, ben mío, Yaacob, ni te turbes, ben de Avraham: el Elohé Altísimo te guardará de la ruina y te salvará de todo camino equivocado. 24 Esta bayit que me construí para poner sobre ella mi nombre en la tierra te ha sido dada a ti y a tu descendencia perpetuamente. Se llamará bayit de Avraham, dada a ti y a tu linaje perpetuamente, pues tú construirás mi bayit y alzarás mi nombre ante Elohé: perpetuamente se mantendrá firme tu linaje y tu nombre en todas las generaciones de la tierra.

25 Terminó así de darle órdenes y bendecirle,

26 y se echaron ambos juntos en la misma tienda, durmiéndose Yaacob en el seno de su abuelo Avraham, que lo besó siete veces, rejocijándose en él sus entrañas y su lev/corazón.

27 Lo bendijo con todo su lev/corazón, añadiendo:

El Elohé Altísimo, Elohé y Creador de todo, fue el que me sacó de Ur de los caldeos para darme esta tierra en heredad perpetua y para que estableciera el kadosh linaje. Sea bendito el Altísimo perpetuamente.

28 Y bendijo así a Yaacob:

Sean sobre mi ben, en el que se regocijan todo mi lev/corazón y todas mis entrañas, tu clemencia y abundante gracia, así como sobre su descendencia perpetuamente.

29 No lo dejes, ni lo descuides desde ahora hasta siempre; estén tus ojos abiertos sobre él y su descendencia, guardándolo, bendiciéndolo y santificándolo como pueblo de tu heredad.

30 Bendícelo con todas tus bendiciones desde ahora por todos los yom de la eternidad y renueva tu alianza y compasión con él y su linaje con toda tu voluntad por todas las generaciones de la tierra.

## MUERTE DE AVRAHAM

### 23

1 Y colocó dos dedos de Yaacob sobre sus ojos, bendijo al Elohé supremo, se cubrió el rostro, estiró los pies y se durmió en sueño eterno, reuniéndose con sus padres.

2 A todo esto, Yaacob yacía en su seno, sin advertir que su abuelo Avraham había muerto.

3 Despertó Yaacob de su sueño cuando Avraham estaba ya frío como el granizo. Le dijo:

Abba, abba.

Pero él no replicó; Entonces se dio cuenta Yaacob de que había muerto.

4 Levantándose de su seno, corrió a decírselo a su madre Rebeca. Esta fue a Yitzjak todavía de noche y se lo dijo. Ambos fueron juntamente con Yaacob, que llevaba una lámpara en la mano, y encontraron a Avraham, que yacía muerto.

5 Yitzjak cayó sobre el rostro de su abba y lo besó entre lágrimas.

6 Cuando corrió la voz por la bayit de Avraham, su ben Yismael se puso en marcha, y llegó junto a su abba, Avraham. Lloraron por él Yismael y toda la bayit de Avraham con grandes gemidos.

7 Sus benei, Yitzjak e Yismael, lo sepultaron en la cueva de Macfela, junto a su varona, Sara, haciendo duelo por él cuarenta yom todos los hombres de su bayit, Yitzjak, Yismael, todos sus benei y todos los benei de Cetura en sus lugares, hasta cumplirse los yom de luto por Avraham.

### LA EDAD DE LOS HOMBRES Y LA FIDELIDAD A ELOHÉ

8 Había vivido tres jubileos y cuatro septenarios: ciento Setenta y cinco años, terminando sus yom como anciano de cumplida edad.

9 Las vidas de los antiguos habían sido de diecinueve jubileos (**950 años**), pero después del diluvio comenzaron a menguar de esta cifra, envejeciendo rápidamente y acortándose sus vidas a causa de las muchas enfermedades y su mala conducta. Avraham constituyó una excepción.

10 El, por el contrario, fue perfecto en toda su conducta para con YAHWEH y grato por su justicia todos los yom de su vida, pero no cumplió cuatro jubileos de vida, hasta el punto de que envejeció a la vista de tanta maldad y se hartó de sus propios yom.

11 Todas las generaciones que surjan desde este momento hasta el yom del gran juicio envejecerán rápidamente, antes de cumplir dos jubileos, y ocurrirá que el discernimiento abandonará sus ruaj y se disipará todo su saber.

12 En esos yom, si un hombre vive un jubileo y medio, dirán de él que vivió mucho, siendo la mayor parte de sus yom de dolor, aflicción y tribulación, no de salud.

13 Azote tras azote, herida tras herida, tribulación tras tribulación, malas noticias tras malas noticias, enfermedad tras enfermedad y todo tipo de castigos: enfermedad, cataclismo, nieve, granizo, hielo, fiebre, frío, espasmos, hambres, muerte, espada, cautiverio y toda penalidad y dolor.

14 Alcanzarán a la mala generación que peca en la tierra, cuyas obras son impuras, fornicación, abominación y horror.

15 Dirán Entonces: «Los antiguos fueron longevos hasta los mil años, y éstos buenos, mientras que nuestra vida, cuando se vive mucho, es de Setenta o a lo sumo ochenta, y éstos malos, sin gozar de ninguna salud la vida de esta generación».

### RENOVACIÓN DE ISRAEL

16 En esa generación habrá benei que reprendan a sus padres y mayores por pecados, iniquidades, palabras y grandes faltas. Les recriminarán por haber abandonado la ley que YAHWEH pactó con ellos y que habrían de guardar, cumpliendo todos sus Mishvot, su norma y preceptos, sin apartarse a derecha ni izquierda.

17 Pues todos han obrado mal, toda boca habla iniquidad, todas sus acciones son inmundas y nefandas, todos sus caminos abominación, impureza y ruina.

18 La tierra perecerá a causa de todas sus acciones; no habrá simiente, vino ni aceite, pues todo será negado a causa de sus obras, y todos perecerán juntos: animales, bestias, aves y todos los peces del mar a causa de la malicia de los benei de los hombres.

19 Lucharán unos contra otros, el joven contra el viejo, el viejo contra el joven, el pobre contra el rico, el humilde contra el poderoso, el vasallo contra YAHWEH, a causa de la ley y la alianza, pues han olvidado los Mishvot, la alianza, la Moedim, el mes, el SHABBAT, el jubileo y todo juicio.

20 Se alzarán en combate con arco y espadas para hacerlos volver al camino, y no volverán hasta derramarse mucha sangre de unos y otros por tierra.

21 Los que escapen no volverán desde su maldad al camino de la justicia, pues son todos movidos por la avaricia y la riqueza, se quitan todo mutuamente. Invocan el nombre grande, pero no con verdad y justicia, y profanan el kadosh de los kadoshim con su impureza y con la desolación de su abominación.

22 Gran castigo habrá contra las obras de esa generación de parte de YAHWEH, que los entregará a la espada, a juicio, cautiverio, rapiña y consunción.

23 Suscitará contra ellos a los pecadores de los goyim, que no les tendrán piedad ni Rajamim/Rajem, ni respetarán a nadie, ni anciano ni joven, pues son peores y capaces de más maldad que todos los benei de los hombres. Causarán turbación en Israel e iniquidad contra Yaacob; mucha sangre será derramada sobre la tierra, sin que haya quien recoja los cadáveres ni los sepulte.

24 En esos yom gritarán, clamarán y orarán para salvarse de manos de los pecadores goyim, pero no habrá salvador.

25 Las cabezas de los niños se blanquearán de canas, el niño de tres semanas parecerá anciano de cien años y se arruinará su constitución con tribulación y dolor.

### **BENDICIONES MESIÁNICAS**

26 En esos yom, los niños comenzarán a examinar las leyes y a estudiar los Mishvot, volviendo al camino de la justicia.

27 Irán multiplicándose y creciendo las vidas de esos hombres, generación tras generación y yom tras yom, hasta que se acerquen sus vidas a los mil años y a muchos años de muchos yom.

28 No habrá anciano ni quien se canse de vivir, pues todos serán como niños e infantes;

29 pasarán todos sus yom en salud y gozo, y vivirán sin que haya ningún demonio ni ningún mal destructor, pues todos sus yom serán de berajot/bendición y salud.

30 Entonces curará YAHWEH a sus siervos, que se alzarán y verán gran shalom. Se dispersarán sus enemigos, y los justos verán y darán gracias, regocijándose por los siglos de los siglos viendo en el enemigo todo su castigo y maldición.

31 Sus huesos descansarán en la tierra, su ruaj se alegrará sobremanera, y sabrán que existe un YAHWEH que cumple sentencia y otorga clemencia a los centenares y miríadas que lo aman.

32 Y tú, Moshé, escribe estas palabras, pues así está escrito y registrado en las tablas celestiales como testimonio de perpetuas generaciones.

### **ESAÚ VENDE SU PRIMOGENITURA**

#### **24**

1 Tras la muerte de Avraham, YAHWEH bendijo a su ben Yitzjak, que partió de Ivrimrón y fue a morar junto al pozo de Agar durante siete años, en el año primero del tercer septenario de este jubileo.

2 En el primer año del cuarto septenario comenzó a extenderse un hambre por el país distinta de aquella primera que hubo en época de Avraham.

3 Yaacob había preparado un plato de lentejas. Llegó Esaú hambriento del campo y le dijo: Ají, dame de ese plato rojizo.

Yaacob le respondió:

Entrégame tu primogenitura, y te daré pan y este plato de lentejas.

4 Esaú pensó para sus adentros: «Muriendo estoy: ¿de qué me sirve esta primogenitura?». Dijo a Yaacob:

Te la doy.

Añadió Yaacob:

Júramelo.

Se lo juró,

6 y Yaacob dio a su ají Esaú pan y el plato. Comió hasta hartarse, renunciando Esaú a su primogenitura, por lo cual recibió el nombre de Edom, a causa del plato rojizo que Yaacob le dio por su primogenitura.

7 Y Yaacob crecía mientras Esaú menguaba en grandeza.

8 Hubo hambre en el país, e Yitzjak se aprestó a bajar a Mitsrayim en el segundo año de este septenario, y llegó a Gerara, junto a Abimelec, melej de los cananeos.

9 Pero YAHWEH se le apareció y le dijo:

No bajas a Mitsrayim, quédate en la tierra que te digo, emigra a esa tierra, y yo estaré contigo bendiciéndote.

10 A ti y a tu descendencia daré toda esta tierra y mantendré el juramento que hice a tu abba, Avraham, multiplicando tu descendencia como los astros del shamaim y dándole toda esta tierra.

11 En tu descendencia serán benditos todos los pueblos de la tierra, por cuanto tu abba escuchó mis palabras y guardó mi observancia, mis Mishvot, leyes, norma y alianza. Escúchame, pues: permanece en esta tierra.

12 y moró en Gerara tres septenarios de años.

13 Abimelec ordenó respecto a él y todo lo suyo que cualquier persona que lo tocara a él y a lo suyo muriera sin remedio.

14 Yitzjak creció entre los cananeos y adquirió grandes posesiones de ganado vacuno y lanar, camellos, asnos y otras propiedades.

15 Sembró en el país de los cananeos y cosechó cien espigas **por grano**, haciéndose tan poderoso que le tuvieron envidia los cananeos. 16 Estos ordenaron que todos los pozos que habían perforado los siervos de Avraham en vida de éste fueran cegados con tierra tras su muerte.

17 Dijo Abimelec a Yitzjak:

Vete de nuestro lado, pues te has hecho mayor que nosotros.

Yitzjak se fue de allí en el año primero del séptimo septenario y emigró a los valles de Gerara.

18 Volvieron a excavar los pozos que habían perforado los siervos de su abba, Avraham, y que los cananeos habían cegado tras su muerte, dándoles los mismos nombres que él les había dado.

19 Los siervos de Yitzjak cavaron pozos en el valle y encontraron agua viva. Pero disputaron los pastores de Gerara con los de Yitzjak, diciendo: «Nuestra es el agua», e Yitzjak dio a este pozo el nombre de Dificultad, pues «fueron difíciles con nosotros».

20 Cavaron luego otro pozo, y también por él pelearon, por lo que le dio el nombre de Enemistad. Se fue de allí y cavaron otro pozo, por el cual no disputaron, al que dio el

nombre de Holgura, pues dijo Yitzjak: «Ahora nos ha dado YAHWEH holgura, y hemos crecido sobre la tierra».

21 De allí subió a Bersabee en el año primero del primer septenario del jubileo cuadragésimo cuarto,

22 y YAHWEH se le apareció aquella noche, a primeros del primer mes. Le dijo:

Yo soy el Elohé de tu abba, Avraham; no temas, pues estoy contigo, te bendeciré y multiplicaré ciertamente tu descendencia como la arena de la tierra, a causa de mi siervo Avraham.

23 Volvió a levantar allí el altar que primeramente había erigido su abba, Avraham, invocó el nombre de YAHWEH e hizo un sacrificio al Elohé de su abba, Avraham.

24 Cavaron un pozo y hallaron agua viva.

25 Los siervos de Yitzjak cavaron otro pozo, pero no hallaron agua. Fueron y contaron a Yitzjak que no habían encontrado agua, e Yitzjak dijo: «En este yom juré a los cananeos, y nos ha ocurrido esto».

26 Y dio a aquel lugar el nombre de Pozo del Juramento, pues allí había jurado a Abimelec, a su compañero Ocozat y a Ficol, jefe de su ejército. 27 En aquel yom se dio cuenta Yitzjak de que había jurado bajo presión hacer con ellos la shalom.

### **MALDICIÓN SOBRE LOS CANANEOS**

28 En aquel yom maldijo Yitzjak a los cananeos:

¡Maldito sea el cananeo en el yom de ira e indignación entre todas las naciones! ¡Entréguela YAHWEH a escarnio, maldición, ira e indignación en manos de pecadores goyim y en manos del heteo!

29 Y quien escape de la espada del enemigo y de los heteos sea desarraigado de bajo el shamaim en juicio por el pueblo justo, pues serán enemigos y rivales de mis benei en sus generaciones sobre la tierra.

30 No les quede posteridad ni superviviente en el yom del airado juicio; a destrucción, exterminio y erradicación de la tierra sea destinada toda la semilla de los cananeos; no tengan, pues, los de Caftor ningún nombre de posteridad, ni semilla sobre la tierra.

31 Aunque suba hasta el shamaim, de allí bajará; aunque huya bajo tierra, de allí será sacada; aunque se oculte entre las naciones, también de allí será extirpada, y aunque baje al sheol, también allí esperara su castigo y en el Juicio no tendrá tampoco shalom.

32 Aun cuando partan en cautiverio, a manos de los que desean sus vidas serán muertos por el camino, sin dejarles nombre ni descendencia en toda la tierra, pues desaparecerán en maldición eterna.

33 Así está escrito y grabado en las tablas celestiales que se les haga en el yom de Juicio y Castigo, para que sean desarraigados de la tierra.

### **PROHIBICIÓN DE MATRIMONIOS CON GOYIM**

#### **25**

1 En el año segundo de este septenario, en este jubileo, llamó Rebeca a su ben Yaacob, y le dijo:

Ben mío, no tomes varona de las hijas de Canaán, como tu ají Esaú, que ha tomado dos varonas cananeas que han amargado mi ruaj con sus actos impuros. Todas sus acciones son fornicación y lascivia; no hay en los cananeos ninguna justicia, pues son malos.

2 Yo, ben mío, te amo muchísimo; mi lev/corazón y mis entrañas te bendicen a cada momento del yom y en cada vigilia de la noche.



3 Así, pues, ben mío, obedéceme y haz la voluntad de tu madre: no tomes varona de las hijas de esta tierra, sino de la bayit de mi abba, y el Elohé Altísimo te bendecirá, y tus benei serán generación justa y santa semilla.

4 Respondió Yaacob a su madre, Rebeca:

Aquí me tienes, madre, con nueve septenarios, y no conozco ni he tocado ninguna varona, ni me he desposado, ni pienso tomar varona de las hijas de Canaán.

5 Recuerdo, madre, las palabras de nuestro abba, Avraham, que me ordenó no tomar varona de las hijas de Canaán, ya que de la descendencia de la bayit de mi abba y de mi linaje debo tomar varona.

6 Hace tiempo he oído que tu ají Labán había tenido hijas, y en ellas he puesto mi lev/corazón para tomar varona.

7 Por eso me he guardado en mi ruaj de pecar y corromperme en mi conducta todos los yom de mi vida, pues mi abba, Avraham, me dio muchos Mishvot acerca de la lascivia y la fornicación.

8 Y, con todo lo que me mandó, hace veintidós años que mi ají discute conmigo e insiste en decirme: «Ají, toma una varona, ajot de mis dos varonas», pero yo no quiero actuar como él.

9 Te juro, madre, no tomar en todos los yom de mi vida varona del linaje de Canaán, ni obrar mal como ha hecho mi ají.

10 No temas, madre, confía en que haré tu voluntad y procederé rectamente, sin corromper nunca mi conducta. Rebeca bendice a Yaacob

11 Alzó ella Entonces el rostro al Shamaim, extendió los dedos de las manos, abrió la boca y bendijo al Elohé Altísimo, que ha creado el shamaim y la tierra, dándole gracias y alabándole:

12 Bendito sea YAHWEH Elohé, bendito sea su kadosh nombre por los siglos de los siglos, que me ha dado a Yaacob, ben puro y santa semilla, 13 pues tuyo es y tuya será su descendencia, por todos los yom y todas las generaciones hasta la eternidad.

14 Bendícelo, YAHWEH, y pon en mi boca berajot/bendición justa para que lo bendiga.

15 Bendito eres, YAHWEH justo y Elohé eterno; y a ti, ben mío, te bendiga él entre todos los linajes humanos, dándote recto proceder y revelando justicia a tu descendencia.

16 Multiplique tus benei en tu vida, surgiendo en el número de los meses del año; multiplíquense y engrandézcanse sus benei, y sea su número mayor que el de los astros del shamaim y las arenas del mar. 17 Él les conceda esta tierra amena, según dijo que la daría a Avraham y su descendencia por siempre, en posesión perpetua.

18 Pueda yo ver en vida, ben mío, tus benei benditos y tu descendencia bendita, y sea toda tu descendencia santa.

19 Así como has dado reposo al ruaj de tu madre en vida, así también te bendicen mis entrañas y mis pechos; y mi boca y mi lengua te alaban sobremanera.

20 Crece y extiéndete por la tierra, sea tu semilla perfecta por siempre con el gozo de Shamaim y tierra: alégrese tu simiente y tenga salvación en el yom de la gran salvación.

21 Alcense por toda la eternidad tu nombre y descendencia; que el Elohé Altísimo sea tu Elohé, more con ellos el Elohé justo, y con ellos sea construido su Templo para toda la eternidad.

22 Quien te bendiga, sea bendito, y todo mortal que falsamente te maldiga, sea maldito.

23 Y lo besó, añadiendo: Ama a YAHWEH Eterno como el lev/corazón y las entrañas de tu madre se regocijan contigo y te bendicen. Y calló tras bendecirlo.

### **YAACOB SUPLANTA A ESAÚ**

## 26

1 En el año séptimo de este septenario llamó Yitzjak a su ben mayor, Esaú, y le dijo: Ben mío, ya estoy viejo, me falla la vista, y no sé cuándo moriré.

2 Coge tus armas de caza, tu aljaba y tu arco; sal al campo, cázame alguna presa, ben mío, hazme una comida como me gusta y tráemela, para que coma y te bendiga antes de morir.

3 Y Rebeca estaba oyendo lo que decía Yitzjak a Esaú,

4 quien salió de mañana al campo para cazar una presa y traerla a su abba.

5 Entonces Rebeca llamó a su ben Yaacob y le dijo:

He oído a tu abba, Yitzjak, hablar así con tu ají Esaú: «Cázame algo, prepárame una comida y tráemela, para que coma y te bendiga ante YAHWEH antes de morir».

6 Ahora, pues, escucha mis palabras, ben mío, y mis órdenes: ve a tu rebaño, cógeme dos buenos cabritos, y yo los prepararé en guiso para tu abba, como le gusta, y se lo llevarás; que coma y te bendiga ante YAHWEH antes de morir, y quedes bendito.

7 Respondió Yaacob a su madre, Rebeca:

Madre, no he de escatimar cualquier cosa que coma mi abba y le agrade; pero temo, madre, que reconozca mi voz y quiera tocarme.

8 Tú sabes que soy lampiño, mientras que mi ají Esaú es velludo: quedaré ante sus ojos como malvado y desobediente, se indignará conmigo, y me atraeré maldición en vez de berajot/bendición.

9 Pero su madre, Rebeca, le replicó:

Sea sobre mía tu maldición, ben mío; pero hazme caso.

10 Yaacob escuchó a su madre, Rebeca. Fue, tomó dos buenos cabritos gordos y los llevó a su madre, que los preparó en guiso al modo que le gustaba a Yitzjak.

II Rebeca tomó los vestidos preferidos de su ben mayor, Esaú, que tenía consigo en bayit, se los puso a su ben menor, Yaacob, y le colocó la piel de los cabritos sobre las manos y el cuello desnudo.

12 Puso el plato y el pan que había hecho en manos de su ben Yaacob, 13 quien fue a su abba y le habló así:

Soy tu ben, que he hecho según me ordenaste: levántate, siéntate y come de lo que te he cazado, abba, para que tu nefhes me bendiga.

14 Respondió Yitzjak a su ben:

¿Cómo lo hallaste tan pronto, ben mío?

15 Dijo Yaacob:

Tu Elohé dirigió mis pasos.

16 Añadió Yitzjak:

Acércate que te toque, ben mío, a ver si eres o no mi ben Esaú.

17 Se acercó Yaacob a su abba, Yitzjak, que lo tocó y dijo:

18 La voz es de Yaacob, pero las manos son de Esaú. Y no lo conoció, pues la alteración venía del shamaim, para distraer su ruaj; Yitzjak no advirtió que lo bendecía, pues sus manos eran como las de su velludo ají Esaú.

19 Volvió a decir:

¿Eres tú mi ben Esaú?

Replicó:

Soy tu ben.

Continuó:

Acércame, que coma de tu caza, ben mío, para que mi nefhes te bendiga.

20 Le acercó, y comió; le trajo vino, y bebió.

21 Dijo su abba, Yitzjak:

Acércate y bésame, ben mío.

Se acercó y lo besó,

22 y olió el olor de sus vestidos. Lo bendijo con estas palabras:

Es el olor de mi ben, olor de campo repleto que ha bendecido YAHWEH. 23 YAHWEH te dé rocío del shamaim y berajot/bendición de la tierra; multiplíquese abundancia de trigo y aceite, sírvanle las naciones y póstrense ante ti los pueblos.

24 Sé el poderoso de tus ajís, póstrense en respeto ante ti los benei de tu madre; cuantas bendiciones me concedió YAHWEH a mí y a mi abba, Avraham, sean tuyas y de tu descendencia perpetuamente; quien te maldiga, sea maldito, y quien te bendiga, bendito.

### **BERAJOT/BENDICIÓN DE YAACOB**

25 Al terminar de bendecir Yitzjak a su ben Yaacob, salió éste de la presencia de su abba y se ocultó, mientras llegaba su ají Esaú de la cacería.

26 También él preparó un guiso, lo llevó a su abba y le dijo:

Levántate, abba mío, y come mi caza, para que tu nefhes me bendiga.

27 Díjole su abba, Yitzjak:

¿Quién eres?

Respondió:

Soy tu ben primogénito, Esaú: he hecho como me ordenaste.

28 Yitzjak se quedó atónito en extremo y añadió:

¿Quién era, pues, el que cazó una presa, me la trajo y comí antes de llegar tú? A ése le he bendecido, de manera que él y su descendencia serán eternamente benditos.

29 Al oír Esaú las palabras de su abba, Yitzjak, gritó con voz tremenda y amarguísima y suplicó a su abba:

¡Bendíceme a mí también, abba!

30 Le replicó:

Tu ají vino con fraude, y se ha llevado tus bendiciones.

Dijo:

Ahora sé por qué se le llamó Yaacob, pues dos veces me ha suplantado: primero me quitó la primogenitura y ahora me ha quitado mi berajot/bendición.

31 ¿Es que no te queda una berajot/bendición para mí, abba?

YITZJAK REPLICÓ A ESAÚ:

Lo he instituido poderoso tuyo y de todos sus ajís, dándoos a él para ser sus siervos, y lo he confirmado con abundancia de trigo, vino y aceite: ¿qué puedo hacerte ahora, ben mío?

32 Dijo Esaú a su abba, Yitzjak:

¿Sólo tienes una berajot/bendición, abba? Bendíceme también a mí, abba.

Esaú levantó la voz llorando,

33 pero Yitzjak le respondió:

Del rocío de la tierra será tu morada, y del rocío del shamaim por arriba.

34 Vivirás de tu espada, sirviendo a tu ají, y si te niegas y apartas su yugo de tu cuello, cometerás Entonces una falta capital, y será desarraigada tu semilla bajo el shamaim.

35 Esaú amenazaba a Yaacob a causa de la berajot/bendición que su abba le había dado, pensando en su lev/corazón: «Ya vienen los yom de luto por mi abba, y yo mataré a mi ají Yaacob».

### **YAACOB ENVIADO A BAYIT DE LABÁN**

**27**

1 Le fueron reveladas a Rebeca en sueños las palabras de su ben mayor, Esaú. Mandó Entonces llamar a su ben menor, Yaacob, y le dijo:

2 Esaú proyecta vengarse matándote.

3 Así, pues, ben mío, escucha mis palabras: ponte en marcha, huye a bayit de mi ají Labán, en Harrán, y quédate con él algún tiempo, hasta que ceda la cólera de tu ají, deje su ira contigo y olvide cuanto le hiciste.

4 Entonces mandaré a buscarte allí.

Respondió Yaacob:

No tengo miedo: si quiere matarme, lo mataré yo.

5 Ella replicó:

No quiero perder mis dos benei en un yom.

6 Objetó Entonces Yaacob a su madre, Rebeca:

Ya sabes que mi abba ha envejecido y no ve, pues sus ojos están embotados. Si lo dejo, le parecerá mal que lo abandone y me marche de vuestro lado; se enojará y me maldecirá. No he de ir: sólo si él me manda, Entonces iré.

7 Dijo Rebeca a Yaacob:

Yo entraré a hablarle, y te mandará.

8 Entró Rebeca y dijo a Yitzjak:

Estoy harta de vivir a causa de las dos heteas que Esaú tomó por varonas. Si Yaacob toma varona de entre las hijas del país, que son como éstas, Entonces ¿para qué he de vivir? Pues son malas las hijas de Canaán.

9 Yitzjak llamó Entonces a Yaacob, lo bendijo y lo amonestó:

10 No tomes por varona ninguna hija de Canaán: ponte en camino y ve a Mesopotamia, a bayit de Batuel, tu abuelo materno, y toma varona allí de entre las hijas de Labán, ají de tu madre.

11 Elohé Todopoderoso te bendiga, acreciente y multiplique; congréguese en torno a ti los pueblos, y él te dé, a ti y a tu descendencia, las bendiciones de mi abba, Avraham, para que heredes la tierra a que emigres y toda la tierra que dio YAHWEH a Avraham. Ve, ben mío, en shalom.

12 Yitzjak, pues, envió a Yaacob, que fue a Mesopotamia, a bayit de Labán, ben del sirio Batuel y ají de Rebeca, madre de Yaacob.

13 Al disponerse Yaacob a ir a Mesopotamia, se contristó el ánimo de Rebeca por su ben y lloró.

14 Dijo Entonces Yitzjak a Rebeca:

Ajot, no llores por mí ben Yaacob, pues en shalom va y en shalom volverá.

15 El Elohé Altísimo lo guardará de todo mal y estará con él, pues no lo dejará nunca.

16 Sé que sus caminos serán prósperos adondequiera que vaya, hasta que en shalom vuelva a nosotros y lo veamos con bien.

17 No temas por él, ajot, pues recto es en su proceder, hombre perfecto y fiel, que no se perderá: no llores.

18 E Yitzjak consolaba a Rebeca por su ben Yaacob y lo bendijo.

### **YAACOB EN BETHEL: SUEÑO Y VOTO**

19 Yaacob salió de Bersabee para ir a Harrán el año primero del segundo septenario del jubileo cuadragésimo cuarto y llegó a Lidia, en el monte que es Bethel, a primeros del primer mes de este septenario. Llegó allí al atardecer, se apartó del camino aquella noche a poniente del sendero y durmió allí, pues se había puesto el sol.

20 Tomó una piedra de aquel lugar, la puso (**bajo su cabeza**), bajo un árbol, y se durmió, solo como iba.

Aquella noche tuvo un sueño. Había una escalera puesta en el suelo, cuyo extremo tocaba el shamaim, y los malajim de YAHWEH subían y bajaban por ella, y en ella se alzaba YAHWEH, 22 quien habló a Yaacob:

Yo soy YAHWEH, Elohé de tu abba Avraham y Elohé de Yitzjak. La tierra sobre la que duermes te la daré a ti y a tu descendencia.

23 Tu descendencia será como la arena de la tierra, extendiéndose a occidente, oriente, sur y norte. Por ti y tu descendencia serán benditas todas las naciones de la tierra.

24 Yo estaré contigo, te guardaré adondequiera que vayas y te haré volver con bien a esta tierra, pues no te dejaré hasta cumplir cuanto te digo.

25 Despertándose Yaacob de su sueño, se dijo: «De seguro que este lugar es bayit de YAHWEH, y yo no lo sabía». Y añadió temeroso: «Imponente es este lugar: es bayit de YAHWEH y puerta del shamaim». 26 Levantándose de mañana, tomó la piedra que había puesto bajo su cabeza, la colocó erecta como señal y derramó aceite encima, dando a aquel lugar el nombre de Bethel, aunque anteriormente esta tierra se llamaba Luza.

27 Y Yaacob oró así a YAHWEH:

Si YAHWEH está conmigo y me guarda en este camino por el que voy, me da pan que comer y vestido que ponerme, y vuelvo con bien a bayit de mi abba, sea YAHWEH mi Elohé, y esta piedra que he colocado erecta como señal en este lugar sea bayit de YAHWEH y de cuanto me des Elohé mío, te daré ofrendas.

## YAACOB SE BAYIT CON LÍA Y RAJEL

### 28

1 Empezó su viaje y llegó a tierra de oriente, donde estaba Labán, ají de Rebeca. Se quedó con él y lo sirvió por Rajel, su hija, durante un septenario.

2 En el año primero del tercer septenario le dijo:

Dame mi varona, por la que te he servido siete años.

Respondió Labán a Yaacob:

Te daré tu varona.

3 Labán preparó un convite, tomó a su hija mayor, Lía, y se la dio a Yaacob por varona, otorgando a Lía su esclava Zelfa como sirvienta sin que Yaacob lo advirtiera, pues imaginó que era Rajel.

4 Yaacob fue a ella, y resultó que era Lía. Yaacob se enojó con Labán y le increpó:

¿Por qué has obrado así conmigo? ¿Acaso no te serví por Rajel y no por Lía? ¿Por qué me has defraudado? Toma tu hija, que yo me voy, pues has obrado mal conmigo.

5 Yaacob prefería Rajel a Lía, cuyos ojos estaban enfermos, aunque era muy hermosa, al tiempo que Rajel tenía bellos ojos, buen aspecto y era muy hermosa.

6 Respondió Labán a Yaacob:

No puede ser así en nuestra tierra, bayitr a la menor antes que a la mayor. No estaría bien hacerlo, pues está establecido y escrito en las tablas celestiales que «no se dará la hija menor antes que la mayor, sino a ésta primero y luego a la menor. Al hombre que hiciere tal, le anotarán a su cuenta la falta en el shamaim, no siendo justo el que hace tal cosa, pues es mala acción ante YAHWEH». 7

Y tú ordena a los Benei yisrael que no hagan eso, y no tomen ni den a la hija menor sin anteponer la mayor, pues es muy mab.

8 Dijo Labán a Yaacob:

Que pasen los siete yom de la boda de ésta, y yo te daré a Rajel, para que me sirvas otros siete años apacentando mis ovejas como hiciste el primer septenario.

9 Cuando pasaron siete yom de la boda de Lía, Labán dio a Rajel a Yaacob, para que le sirviese otros siete años, otorgando a Rajel como sirvienta a Bala, ajot de Zelfa.

10 y sirvió de nuevo siete años por Rajel, pues Lía le fue dada sin más.

### BENI DE YAACOB

11 YAHWEH abrió el seno de Lía, que concibió y parió a Yaacob un ben, al que llamó Rubén, el catorce del mes noveno del tercer septenario.

12 Pero la matriz de Rajel estaba cerrada, pues YAHWEH vio que aborrecía a Lía, mientras que ella era amada.

13 Yaacob fue de nuevo a Lía que concibió y le parió otro ben, al que puso de nombre Simeón, el veintiuno del mes décimo del año tercero de este septenario.

14 Yaacob fue de nuevo a Lía, que concibió y le parió un tercer ben, al que puso por nombre Leví, a primeros del primer mes del año sexto de este septenario.

15 Volvió Yaacob a ir a ella, y concibió y le parió un cuarto ben, al que puso de nombre Yahudah, el quince del tercer mes del año primero del cuarto septenario.

16 A todo esto, Rajel tenía celos de Lía porque no paría, y decía a Yaacob:

Dame benei.

Yaacob le respondía:

¿Soy yo quien te priva del fruto de tu vientre? ¿Soy yo quien te ha abandonado?

17 Cuando vio Rajel que Lía había parido cuatro benei a Yaacob: Rubén, Simeón, Leví y Yahudah, le dijo:

Ve a mi esclava Bala, que conciba y me para un ben.

18 **(Y le dio a su esclava Bala como varona)**. Fue a ella, concibió y le parió un ben, al que llamó Dan, el nueve del mes sexto del año sexto del tercer septenario.

19 Yaacob volvió a ir a Bala, que concibió y parió otro ben a Yaacob, al que Rajel dio el nombre de Neftalí el cinco del mes séptimo del año segundo del cuarto septenario.

20 Cuando vio Lía que ya no paría, tomó a su esclava Zelfa y se la dio a Yaacob por varona. Esta concibió y parió un ben, al que Lía puso el nombre de Gad, el doce del mes octavo del año tercero del cuarto septenario.

21 El volvió a Zelfa, quien concibió y le parió un segundo ben, al que Lia llamó Aser, el dos del mes once del quinto año del cuarto septenario.

22 Yaacob fue a Lía, que concibió y le parió un ben, al que llamó YeshaYahcar, el cuatro del mes quinto del año cuarto del cuarto septenario y lo dio a una nodriza.

23. Fue Yaacob de nuevo a ella, que concibió y parió a dos, ben e hija, poniendo al ben Zabulón y a la hija Dina, el siete del mes séptimo del año sexto del cuarto septenario.

24 Y YAHWEH se compadeció de Rajel y le abrió la matriz. Concibió y parió un ben, al que llamó Yosef, a primeros del cuarto mes del año sexto de este cuarto septenario.

25 Por los yom en que nació Yosef, dijo Yaacob a Labán:

Dame mis varonas e benei para ir con mi abba, Yitzjak, a hacerme una bayit. He cumplido los años en que te he servido por tus dos hijas y me voy a bayit de mi abba.

26 Respondió Labán a Yaacob:

Quédate conmigo por tu salario; sigue apacentando mi rebaño y toma tu salario.

27 Pactaron entre ellos que le daría como paga tanto los corderos como los cabritos moteados o manchados que nacieran, sirviéndole esto de recompensa.

28 Todas las ovejas parían crías motelevadas, o con marcas o manchas abigarradas, y volvían a parir de la misma forma, siendo toda cría señalada de Yaacob y las no señaladas de Labán.

29 Se multiplicó sobremanera la propiedad de Yaacob, que adquirió vacas, ovejas, asnos, camellos, siervos y siervas.

30 Labán y sus benei tuvieron envidia de Yaacob y, quitando sus propias ovejas de su cuidado, lo acechaban con mal propósito.

### **HUIDA DE YAACOB**

#### **29**

1 Cuando Rajel parió a Yosef, Labán fue a esquilarse sus ovejas, que estaban lejos de él, a una distancia de tres jornadas.

2 Viendo Yaacob que Labán se iba a esquilarse sus ovejas, llamó a Lía y Rajel y les dijo sinceramente que se fueran con él a la tierra de Canaán. 3 Les contó todo lo que había visto en sueños y todo lo que le había dicho YAHWEH de que volvería a bayit de su abba. Ellas le dijeron:

Iremos contigo adondequiera que vayas.

4 Entonces Yaacob bendijo al Elohé de su abba, Yitzjak, y de su abuelo Avraham y se puso en marcha llevando sus varonas y benei y toda su propiedad. Cruzó el río y llegó a la tierra de Galaad, habiendo ocultado sus intenciones a Labán, a quien nada dijo.

5 Era el año séptimo del cuarto septenario cuando volvió Yaacob a Galaad, el veintiuno del primer mes. Labán corrió tras él y lo encontró en el monte Galaad, el trece del tercer mes,

6 pero YAHWEH no permitió que ofendiera a Yaacob, pues se le apareció de noche en sueños. Labán habló a Yaacob,

7 y éste preparó el yom quince un convite para Labán y todos los que habían venido con él. Yaacob y Labán se juraron mutuamente aquel yom no pasar ninguno de los dos con mal fin el monte Galaad.

8 Hicieron allí un monumento como testimonio, por lo que se dio a este lugar el nombre de Galaad, como este monumento.

9 Antiguamente llamaban Refaím al país de Galaad, pues es la tierra de los gigantes, que produjo titanes de diez, nueve, ocho y hasta siete codos de talla:

10 habitaban desde la tierra de los benei de Amón hasta el monte Hermón, y su sede real era Carnaim, Astarot, Dara, Maser y Beón.

11 Pero YAHWEH los exterminó por la maldad de sus acciones, pues eran sobremanera perversos. Puso en su lugar a los amorreos, pecadores y malvados cual no hay ahora pueblo en la tierra que alcance todos sus pecados, por lo que no han de ser longevos sobre la tierra.

### **RECONCILIACIÓN CON ESAÚ. PIEDAD FILIAL DE YAACOB**

12 Yaacob despidió a Labán, que se fue a Mesopotamia, la tierra de oriente, y él se volvió al país de Galaad,

13 pasando Yaacob el once del mes noveno. En ese yom llegó a él su ají Esaú, que se reconcilió con él y partió de su lado hacia la tierra de Seír, mientras Yaacob estuvo acampando en tiendas.

14 El año primero del quinto septenario de este jubileo pasó Yaacob el Jordán y moró al otro lado, apacentando sus ovejas desde el Mar Muerto hasta Betsán, Dotaín y el bosque de Acrabim.

15 De todas sus propiedades enviaba a su abba, Yitzjak, vestido, alimento, carne, bebida, leche, manteca, queso y dátiles del valle,

16 así como a su madre, Rebeca. Lo enviaba a la torre de Avraham cuatro veces al año entre las estaciones: entre las épocas de arar y cosechar, el otoño y las lluvias, y el invierno y la primavera.

17 Yitzjak había vuelto de Bersabee y subió a la torre de su abba, morando allí, lejos de su ben Esaú.

18 Cuando Yaacob marchó a Mesopotamia, Esaú tomó por varona a Maelet, hija de Yismael, recogió todo el ganado de su abba y sus varonas y subió a morar al monte Seír dejando a su abba, Yitzjak, solo en Bersabee.

19 Este subió Entonces de Bersabee y habitó en la torre de su abba, Avraham en el monte Ivrimrón ~

20 Allí enviaba Yaacob cuanto mandaba a su abba y su madre, todo lo que necesitaban según cada estación, y bendecían a Yaacob con todo su lev/corazón y toda su nefhes.

### **RAPTO DE DINA Y VENGANZA DE SUS AJÍS**

#### **30**

1 En el año primero del sexto septenario subió Yaacob pacíficamente a Sallevén, que está al oriente de Siquén, en el cuarto mes.

2 Allí raptaron a Dina, hija de Yaacob. La llevaron a bayit de Siquén, ben de Emor, el heveo, hombre influyente del país, el cual yació con ella, profanándola, siendo ella una niña pequeña de doce años.

3 Suplicó Siquén a su abba y ajís que le fuese dada por varona, pero Yaacob y sus benei se indignaron con los hombres de Siquén, que habían profanado a su ajot Dina, y hablando con ellos con malicia, los engañaron y burlaron.

4 Entraron Simeón y Leví repentinamente en Siquén y castigaron a todos sus hombres. Mataron a todo varón que hallaron allí, sin dejar uno: ejecutaron a todos legítimamente, pues habían mancillado a su ajot Dina.

### **PROHIBICIÓN DE MATRIMONIOS CON GOYIM**

5 Tal cosa no se hará ya a una hija de Israel, pues establecido está en el shamaim el castigo de exterminio por la espada de todos los hombres de Siquén, porque hicieron oprobio a Israel.

6 YAHWEH los puso en manos de los benei de Yaacob, para aniquilarlos por la espada y hacer en ellos justicia, para que no ocurra en Israel que se viole a doncella israelita.

7 Sí algún hombre en Israel quisiera dar a su hija o ajot a otro hombre de linaje gentil, muera sin remisión apedreado, pues habrá traído oprobio a Israel; a la varona quémenla con fuego, pues habrá mancillado el nombre de la bayit de su abba: sea exterminada de Israel. 8 No haya nunca jamás fornicación ni impureza en Israel, pues kadosh es Israel para YAHWEH: todo hombre que lo profane muera apedreado sin remisión.

Así está establecido y escrito en las tablas celestiales acerca de la descendencia de Israel: quien la profane, muera apedreado.

10 Esta ley no tiene término de yom, ni perdón ni remisión, sino que se extermine al hombre que hubiera profanado a su hija en

Israel, pues dio su linaje a extranjero y pecó, contaminándolo.

11 Y tú, Moshé, ordena y exhorta a los Benei yisrael que no den sus hijas a los goyim ni tomen para sus benei las hijas de aquéllos, pues es algo abominable ante YAHWEH.

12 Por eso te escribí en las palabras de la ley toda la acción de Siquén cometida contra Dina y lo que dijeron los benei de Yaacob: «No daremos nuestra hija a hombre con prepucio, pues es vergüenza para nosotros».



13 Vergüenza son para Israel los que dan sus hijas a los goyim o las toman de ellos, pues es cosa impura y abominable para Israel.

14 No será limpio de esta impureza si tiene varona de las hijas de los goyim o si hay quien dé una de sus hijas a un hombre de cualquier nación.

15 Plaga tras plaga, maldición tras maldición, todo castigo, plaga y maldición alcanzaran al que haga tal cosa. Si se tolerase a los que cometen impureza, profanan el santuario de YAHWEH y manchan su kadosh nombre, será castigado todo el pueblo por esta impureza y abominación.

16 No se hará acepción de su persona ni se aceptará de su mano fruto, sacrificio, holocausto, grasa ni sahumero agradable. Así ocurrirá a todo hombre y varona en Israel que mancille su santuario.

17 Por eso te ordené así: «Haz oír este testimonio a Israel, mira lo que ocurrió a Siquén y sus benei, cómo fueron puestos. En manos de los dos benei de Yaacob, que los mataron legítimamente, acción Justa y que como talles fue inscrita».

18 La descendencia de Leví fue escogida para el sacerdocio, y los Levítas para servir ante YAHWEH como nosotros perpetuamente. Sean benditos Leví y sus benei perpetuamente, pues fue celoso de hacer justicia, castigo y venganza contra cuantos se alzaron frente a Israel.

19 Tal testimonio lo asientan en las tablas celestiales: berajot/bendición y justicia ante el Elohé de todo.

20 Nosotros recordamos la justicia que obró tal hombre en su vida, en todos los momentos del año: hasta mil generaciones la registran, alcanzándole a él y a su linaje tras él, pues inscrito fue como amigo y justo en las tablas del shamaim.

21 Te escribí todas estas cosas y te ordené contarlas a los Benei yisrael para que no cometan culpa ni violen la ley ni rompan la alianza establecida con ellos, de manera que la cumplan y sean inscritos como amigos.

22 Pero si la violaran, cometiendo impureza en todos sus caminos, serán inscritos en las tablas celestiales como enemigos. Quedarán, borrados del Sefer de la Vida e inscritos en el de los que perecerán y serán desarraigados de la tierra.

23 El yom en que mataron los benei de Yaacob a Siquén, les fue registrado en el shamaim el haber obrado justicia, rectitud y venganza contra los pecadores, siéndoles inscrito este acto como berajot/bendición.

24 Sacaron a su ajot Dina de bayit de Siquén, hicieron cautivos a cuantos hablan en Siquén, se apoderaron de sus ovejas, vacas, asnos, de todos sus rebaños y posesiones,

25y llevaron todo a su abba, Yaacob: Pero éste les reprocho haber exterminado a la ciudad, pues temió a los que moraban en, el país, cananeos y fereceos.

26 Sin embargo, el terror de YAHWEH sobrecogió a todas las ciudades en torno a Siquén y no se levantaron para perseguir a los benei de Yaacob, pues quedaron turbados.

## YAACOB EN BETHEL

### 31

1 A primeros de mes ordenó Yaacob a todos los hombres de su bayit: Vestíos ropas limpias; poneos en marcha y subamos a Bethel, donde hice a YAHWEH voto cuando hui de Esaú, mi ají: si estaba conmigo y me hacía regresar a esta tierra con bien. Suprimid los elohim extranjeros que hay entre vosotros.

2 Entregaron los elohim falsos, los que llevaban en las orejas y al cuello, y los ídolos que había robado Rajel a su abba, Labán. Dieron todo a Yaacob, que lo quemó, rompió, destruyó y enterró bajo la encina que había en la tierra de Siquén.

3 A primeros del mes séptimo subió a Bethel, construyó un altar en el lugar donde había dormido y donde había erigido la piedra y mandó recado a su abba, Yitzjak, para que viniera adonde estaba él con su ofrenda y a su madre, Rebeca.

4 Pero dijo Yitzjak:

Venga aquí mi ben Yaacob, que yo lo vea antes de morir.

5 Yaacob se encaminó a donde estaban su abba, Yitzjak, y su madre, Rebeca, hacia la bayit de su abuelo Avraham, llevando consigo a dos de sus benei: Leví y Yahudah, y llegó a bayit de su abba, Yitzjak, y su madre, Rebeca.

6 Esta salió a la puerta de la torre para besar y abrazar a Yaacob, pues su ruaj revivió cuando oyó: «Mira, tu ben Yaacob ha llegado», y lo besó.

7 Vio a sus benei, los conoció, y dijo a Yaacob:

¿Son éstos tus benei, ben mío?

Los abrazó, besó y bendijo: Con vosotros crecerá la semilla de Avraham; vosotros seréis berajot/bendición sobre la tierra.

### **YITZJAK BENDICE A LEVÍ Y A YAHUDAH**

8 Yaacob entró a ver a su abba, Yitzjak, a la cámara donde yacía, con sus dos benei. Tomó la mano de su abba e, inclinándose, la besó. Yitzjak se colgó del cuello de su ben Yaacob y lloró sobre él.

9 Desapareció Entonces la ceguera de los ojos de Yitzjak, vio a los dos benei de Yaacob: Leví y Yahudah, y dijo:

¿Son éstos tus benei, ben mío? Se te parecen.

10 Le respondió que, efectivamente, eran sus benei:

Bien has visto, que en verdad son mis benei.

11 Se acercaron a él y, volviéndose, besó y abrazó a los dos juntos.

12 Descendió a su boca el ruaj profético y tomó a Leví en su mano diestra y a Yahudah en la siniestra.

13 Se dirigió primero a Leví y comenzó a bendecirle:

El Elohé de todos, YAHWEH de toda la eternidad, te bendiga a ti y a tus benei por toda la eternidad.

14 YAHWEH te dé, a ti y tu descendencia, gran inteligencia de su gloria y te acerque, a ti y a tu posteridad entre todos los mortales, para servir en su Templo. Como los malajim de la Presencia de Yahweh y como los kadoshim, tal será la descendencia de tus benei, para gloria, grandeza y santidad; engrandézcalos por toda la eternidad.

15 Serán jueces príncipes y YAHWEH es de toda la descendencia de los benei de Yaacob; dirán con justicia la davar de YAHWEH, juzgarán justamente todos sus juicios, expondrán mis caminos a Yaacob y mi senda a Israel; la berajot/bendición de YAHWEH será puesta en su boca para bendecir a toda la descendencia del amado.

16 Tu madre te dio el nombre de Leví, y con verdad te puso este nombre, pues próximo a YAHWEH estarás y serás socio de todos los benei de Yaacob. Su mesa sea la tuya. Comed de ella tú y tus benei; por todas las generaciones esté tu mesa llena y no falte tu sustento eternamente.

17 Caigan ante ti cuantos te odien; sean desarraigados todos tus enemigos y perezcan: bendito sea quien te bendiga, y todo pueblo que te maldiga, maldito sea.

18 y a Yahudah le dijo:

YAHWEH te dé fuerza y reciedumbre para hollar a cuantos te odien; sé tú soberano, y uno de tus descendientes de los benei de Yaacob. Que tu nombre y el de tus benei se extienda

por toda la tierra y sus ciudades. Entonces temerán los goyim ante tu faz, se turbarán todas las naciones, y todo pueblo se conmoverá.

19 Por ti será socorrido Yaacob, y en ti se hallará la redención de Israel. 20 El yom en que te sientes en tu trono justo y glorioso, tendrá gran salvación toda la descendencia de los benei del amado. Bendito quien te bendiga, y todos los que te odien, atormenten y maldigan, sean desarraigados, perezcan de la tierra y sean malditos.

21 Volviéndose, lo besó nuevamente y abrazó, y se regocijó grandemente, pues había visto a los benei de Yaacob, sus benei verdaderos.

22 Saliendo Yahudah de su regazo, cayó postrándose ante él, y los bendijo otra vez. Su abba descansó allí aquella noche, cerca de Yitzjak, y comieron y bebieron con gozo.

23 Hizo dormir Yitzjak a los dos benei de Yaacob, uno a su diestra y otro a su siniestra, lo que le fue computado como acto justo.

24 Yaacob contó a su abba por la noche cómo YAHWEH había obrado con él gran Rajamim/Rajem, cómo había hecho prosperar todos sus caminos y lo había protegido de todo mal,

25 e Yitzjak bendijo al Elohé de su abba Avraham, que no había apartado su clemencia y justicia del ben de su siervo Yitzjak.

26 Por la mañana, habló Yaacob a su abba del voto que había hecho a YAHWEH y de la visión que tuvo: cómo había construido un altar y estaba todo dispuesto para hacer la ofrenda ante YAHWEH, según el voto que había hecho, y que había venido a llevarlo sobre un asno.

27 Dijo Yitzjak a su ben Yaacob:

No puedo ir contigo, pues estoy viejo y no puedo soportar la marcha: ve en shalom, ben mío. Ya tengo ciento sesenta y cinco años y no puedo caminar; pero lleva a tu madre, que vaya contigo.

28 Sé, ben mío, .que has venido por mi causa: sea bendito este yom en que me has visto vivo y yo también te he visto, ben mío.

29 Que tengas éxito y cumple el voto que hiciste, no retrases tu voto, pues éste es reclamado. Apresúrate a cumplirlo y sea grato el voto que hiciste al Creador de todo.

30 Dijo a Rebeca:

Ve con tu ben Yaacob.

### **REBECA FUE CON SU BEN YAACOB JUNTO CON DÉBORA, Y LLEGARON A BETHEL.**

31 Yaacob recordó la berajot/bendición que su abba le había dado a él y a sus dos benei: Leví y Yahudah; se alegró y bendijo al Elohé de sus padres, Avraham e Yitzjak.

32 Dijo así:

Ahora he conocido que yo y mis benei tenemos esperanza eterna ante el Elohé de todo.

Y así está establecido para los dos y quedó anotado como testimonio eterno en las tablas celestiales, tal como los bendijo Yitzjak.

### **LEVÍ ESCOGIDO PARA EL SACERDOCIO**

#### **32**

1 Aquella noche se quedaron en Bethel, y Leví soñó que lo habían instituido y hecho kohen del Elohé Altísimo, a él y a sus benei perpetuamente. Se despertó de su sueño y bendijo a YAHWEH.

2 El catorce de este mes, Yaacob se levantó de mañana, tomó la ofrenda de cuanto había traído, desde hombres a animales, tanto oro como especie y vestidos: de todo hizo la ofrenda.

**LA FIESTA DE LOS TABERNÁCULOS**

3 En aquellos yom había concebido Rajel a su ben Benjamín, con el que Yaacob cerró el cómputo de sus benei. Subió Yaacob, y tocó a Leví la suerte de YAHWEH: su abba lo invistió con la vestimenta del sacerdocio y le llenó las manos.

4 El quince de este mes llevó al altar catorce toros, veintiocho carneros, cuarenta y nueve ovejas, siete corderos y veintiún cabritos como holocausto en el altar de sacrificios agradables a Elohé por su buen aroma.

5 Este fue su cumplimiento del voto que había hecho de dar su ofrenda de frutos y libación.

6 Cuando lo consumió el fuego, puso incienso en él por encima del fuego. Hizo además una ofrenda de shalom de dos toros, cuatro carneros, cuatro ovejas, cuatro machos cabríos, dos corderos añojos y dos cabritos: así estuvo haciendo a diario siete yom.

7 Comían él, todos sus benei y sus hombres con gozo los siete yom; bendecía y exaltaba a YAHWEH al que había cumplido su voto, que lo había salvado de todas sus tribulaciones.

8 Tomó la ofrenda de todos los animales puros e hizo un holocausto; animales impuros no dio a su ben Leví, pero le dio todos los esclavos.

**LAS OFRENDAS**

9 Leví fue ordenado kohen en Bethel ante su abba, Yaacob, entre sus diez ajís. Allí ofició como kohen, y Yaacob cumplió su voto así: nuevamente tomó las ofrendas de YAHWEH y lo santificó y fue kadosh. 10 Por eso está establecido en las tablas celestiales la ley de dar ofrendas doblemente, para comer ante YAHWEH en el lugar escogido a fin de que permanezca allí su nombre año tras año; esta ley no tiene termino de yom: es perpetua.

11 Está escrito de esta ley que se cumpla año tras año, comiendo las ofrendas segundas ante YAHWEH, en el lugar elegido, sin dejar nada de este año para el próximo.

12 En su año debe comerse la semilla, hasta cumplir los yom de la siguiente recolección, y el vino hasta los yom del vino, y el aceite hasta los yom de su época.

13 Lo que de ello quede y se ponga viejo considérese contaminado y quémese al fuego, pues es impuro.

14 Coman así juntos en la bayit santa y no lo dejen envejecer. 15 Todos los ofrendas de vacuno y ovino sean kadoshim para YAHWEH y sus kohanim; cómanlos ante él año tras año, pues así está establecido y grabado acerca de los ofrendas en las tablas celestiales.

**VISIÓN DE YAACOB**

16 A la noche siguiente, el veintidós de este mes, resolvió Yaacob construir aquel lugar, vallar una finca y consagrarla, haciéndola perpetuamente santa para él y sus benei.

17 Pero YAHWEH se le apareció de noche, lo bendijo y le dijo:

No te llamarán Yaacob, sino que te darán por nombre Israel.

18 Añadió luego:

Yo soy YAHWEH que creó Shamaim y tierra; te haré crecer y multiplicarte muchísimo; de ti saldrán melejim que regirán cualquier lugar que haya hollado planta humana.

19 Daré a tu descendencia toda la tierra que hay bajo el shamaim; gobernarán a todos los pueblos según su voluntad, y luego reunirán toda la tierra y la heredarán perpetuamente.

20 Al terminar de hablar con él, ascendió desde su lado, y Yaacob lo estuvo viendo hasta que subió al Shamaim.

21 Tuvo otra visión nocturna: un MALAJ descendió del shamaim con siete tablas en la mano y se las dio a Yaacob. Este las leyó y conoció cuanto está escrito en ellas: lo que le habría de ocurrir a él y a sus benei por todos los siglos.

22 Le enseñó todo lo que está escrito en las tablas y le dijo:

No construyas este lugar, ni lo hagas Templo eterno, ni mores aquí, pues no es éste el sitio; ve a la bayit de tu abba, Avraham, mora donde tu abba, Yitzjak, hasta el yom de su muerte.

23 En Mitsrayim morirás en shalom, pero en esta tierra serás sepultado con honor, en las tumbas de tus padres, con Avraham e Yitzjak.

24 No temas, pues tal como has visto y leído será todo; escribe tú todo como lo has visto y leído.

25 Dijo Yaacob:

YAHWEH, ¿cómo recordaré todo lo que he leído y visto?

Le respondió:

Yo te recordaré todo.

26 Ascendió el MALAJ de su lado, despertó Yaacob de su sueño, recordó cuanto había leído y visto, y lo escribió todo.

### **CELEBRACIÓN DEL OCTAVO YOM EN LA FIESTA DE LOS TABERNÁCULOS**

27 Pasó allí un yom más, en el que sacrificó según lo había hecho en los yom anteriores. Lo llamó «adición», pues este yom había sido añadido, y a los anteriores los llamó «fiesta».

28 Así convenía que fuera y así está escrito en las tablas celestiales; por eso le fue revelado que lo hiciera y lo añadiera a los siete yom de fiesta. 29 Y se le dio el nombre de adición, porque se adscribe a los yom de fiesta según el número de yom del año.

### **NACIMIENTO DE BENJAMÍN**

30 En la noche del veintitrés de este mes murió Débora, nodriza de Rebeca, y la enterraron bajo la ciudad, al pie de la encina del río. Llamaron a aquel lugar «río de Débora», y a la encina, «encina del duelo de Débora».

31 Rebeca volvió a su bayit, donde moraba Yitzjak, abba de Yaacob, y éste mandó con ella carneros, ovejas y machos cabríos para que hiciera a su abba comida, según le gustaba.

32 Fue tras su madre hasta acercarse a la tierra de Cabrata y se quedó allí.

33 Rajel parió de noche un ben, al que dio el nombre de «ben de mi dolor», pues tuvo dificultad de parto; pero su abba le dio el nombre de Benjamín, el once del mes octavo del primer año del sexto septenario de este jubileo.

34 Allí murió Rajel y fue sepultada en tierra de Efratá, que es Bellevén. Yaacob construyó en la tumba de Rajel un cipo en el camino, sobre tu tumba.

### **INCESTO DE RUBÉN**

#### **33**

1 Yaacob fue a morar al sur de Magdallevéder, y fueron a ver a su abba, Yitzjak, él y su varona Lía, a primeros del mes décimo.

2 Rubén vio a Bala, sirvienta de Rajel y concubina de su abba, mientras se bañaba en el agua en sitio oculto, y le gustó.

3 Escondiéndose de noche, entró en bayit de Bala, la encontró durmiendo sola en su lecho, en su bayit,

4 y yació con ella. Al despertarse, vio que Rubén yacía con ella en la cama; al advertir que era Rubén, levantó su orla, lo sujetó y gritó.

5 Avergonzarse de él, lo soltó de la mano, y él huyó.

6 Por esta causa estuvo muy apenada, pero no lo contó a nadie.

7 Cuando vino Yaacob a buscarla, le dijo:

No soy pura para ti. Estoy profanada, ya que me mancilló Rubén, yaciendo conmigo de noche, cuando dormía, sin que yo lo supiera: alzó mi orla y yació conmigo.

8 Entonces Yaacob se enojó muchísimo con Rubén, pues había yacido con Bala, poniendo al descubierto la intimidad de su abba.

9 Y Yaacob no se acercó a ella, pues Rubén la había mancillado. Todo hombre que franquee la intimidad de su abba, cosa malísima hace, pues es abominable ante YAHWEH.

### PRESCRIPCIONES SOBRE EL INCESTO

10 Por eso está escrito y determinado en las tablas celestiales que no yazca hombre con varona de su abba, ni franquee su intimidad, pues es impuro. Mueran sin remedio juntos el hombre que yazca con varona de su abba y la varona también, pues obraron impureza sobre la tierra.

11 No haya impureza ante nuestro Elohé en el pueblo que se eligió para reinar.

12 Escrito está también: «Maldito sea quien yazca con la varona de su abba, pues franqueó la intimidad de su abba». Y dijeron todos los kadoshim de YAHWEH: «**Amén, amén**».

13 Y tú, Moshé, ordena a los Benei yisrael que guarden este mandato, pues es sentencia capital e impureza, y no hay remisión posible para el hombre que hiciere esto, sino muerte: mátenlo por lapidación y extírpelo del pueblo de nuestro Elohé.

14 No debe vivir ni un yom en la tierra cualquier hombre que lo hiciera en Israel, pues abominable e impuro es.

15 No digan: «Rubén tuvo vida y remisión tras yacer con la concubina de su abba cuando ésta tenía marido, cuando aún vivía su marido, su abba, Yaacob»,

16 pues no se había revelado hasta entonces la norma, sentencia y ley completa en todo. En tus yom hay leyes de término y plazo y leyes eternas para siempre.

17 Esta ley no tiene término de yom, ni hay remisión alguna de ella, sino que se extirpe a ambos del pueblo: en el mismo yom en que lo hagan, que los maten.

18 Tú, Moshé, escribe a Israel que la guarden y no hagan semejante cosa, no caigan en culpa capital, pues YAHWEH, nuestro Elohé, es juez que no hace acepción de persona ni acepta cohecho.

19 Diles estas palabras de su ley; que oigan y la guarden y observen, para que no perezcan y sean exterminados de la tierra, pues impureza, abominación, mancha y horror son todos los que hacen tal en la tierra ante nuestro Elohé.

20 No hay pecado mayor que la fornicación que se comete sobre la tierra, pues pueblo kadosh es Israel para YAHWEH, su Elohé, pueblo de su heredad, pueblo sacerdotal, real y de su posesión; no debe aparecer tal impureza entre el pueblo kadosh.

### NOMBRES DE LOS BENEI DE YAACOB

21 En el año tercero de este sexto septenario sucedió que marcharon Yaacob y todos sus benei y moraron en la bayit de Avraham, cerca de su abba, Yitzjak, y su madre, Rebeca.

22 Estos son los nombres de los benei de Yaacob: Rubén, su primogénito, Simeón, Leví, Yahudah, YeshaYahcar, Zebulón, benei de Lía. Benei de Rajel: Yosef y Benjamín. Benei de Bala: Dan y Neftalí. Benei de Zelfa: Gad y Aser; y Dina, hija de Lía, hija única de Yaacob.

23 Cuando llegaron honraron a Rebeca e Yitzjak. Este, al verlos, bendijo a Yaacob y a todos sus benei.

24 Yitzjak se alegró mucho, pues vio a los benei de su ben menor Yaacob, y los bendijo.

### GUERRAS DE LOS AMORREOS CONTRA YAACOB

34

1 En el año sexto de este septenario de este jubileo cuadragésimo cuarto, Yaacob envió a sus benei, con sus siervos, a apacentar sus rebaños a los pastos de Siquén.

2 Se reunieron contra ellos los siete melejim y se ocultaron en el bosque con la intención de matarlos y apoderarse de sus animales.

3 Yaacob, Leví, Yahudah y Yosef estaban en bayit con su abba, Yitzjak, pues se hallaba triste de ánimo y no podían dejarlo, así como Benjamín, que era menor, por lo que se quedaba con su abba.

4 Llegaron los melejim Tafo, Ares, Saragán, Silo, Gaas, Betorón, ManYeshaYahcer, junto con los que habitan en este monte y los que viven en los bosques de la tierra de Canaán.

5 A Yaacob le informaron con estas palabras: «Los melejim amorreos han cercado a tus benei y saqueado sus rebaños».

6 Saliendo de su bayit él, sus tres benei y todos los siervos de su abba y suyos fueron contra ellos con seis mil hombres armados con espadas.

7 Los mató en los pastos de Siquén, persiguiendo a los fugitivos y exterminándolos a punta de espada: mató a Ares, Tafo, Saragán, Silo, ManYeshaYahcer y Gaas.

8 Volvió a reunir Yaacob sus ganados, prevaleciendo sobre ellos e imponiéndoles tributo, por el que darían un quinto del producto de sus tierras. Construyó Rabel y Tamnat Saré,

9 y volvió sano y salvo, habiendo hecho con ellos la shalom. Y fueron sus siervos hasta el yom en que bajaron él y sus benei a Mitsrayim.

### **YOSEF VENDIDO A LOS EGIPCIOS**

10 En el año séptimo de este septenario envió a Yosef desde su bayit a tierra de Siquén a averiguar cómo estaban sus ajís, y los encontró en el país de Dotain.

11 Lo engañaron y tramaron contra él el designio de matarlo. Pero, cambiando de opinión, lo vendieron a unos nómadas Yismaelitas, que lo llevaron a Mitsrayim y lo vendieron a Putifar, eunuco del faraón, jefe de la guardia y sacrificador de la ciudad de Heliópolis.

12 Los benei de Yaacob degollaron un cabrito, mancharon la ropa de Yosef con su sangre y la mandaron a su abba, Yaacob, el diez del mes séptimo.

13 Hizo duelo Yaacob toda aquella noche, pues se la trajeron por la tarde. Le entró fiebre por el duelo de su muerte, pues se dijo: «Una alimaña ha devorado a Yosef». Hicieron duelo con él todos los hombres de su bayit aquel yom y estuvieron lamentándose y haciendo duelo con él todo aquel yom.

14 Sus benei e hija iban a consolarlo, pero no se consoló por su ben.

15 Aquel yom oyó Bala que había perecido Yosef y murió de pesar: vivía en Cafratef. También Dina, hija de Yaacob, murió tras la pérdida de Yosef, teniendo lugar en Israel estos tres duelos en un solo mes.

16 Sepultaron a Bala frente a la tumba de Rajel, y también a Dina, hija de Yaacob, la sepultaron allí.

17 Estuvieron de luto por Yosef un año, pero Yaacob no se consoló, pues se decía: «Bajaré a la tumba guardando luto por mi ben».

### **INSTITUCIÓN DEL YOM DE LA EXPIACIÓN**

18 Por eso se estableció a los Benei yisrael que guardasen luto el diez del séptimo mes, yom en que llegó la nueva de Yosef a Yaacob, su abba, y que en él expíen por su pecado con un cabrito, el diez del mes séptimo, una vez al año, pues apenaron las entrañas de su abba a causa de su ben Yosef.

19 Se estableció este yom para que en él se entristezcan por su pecado, por todas sus culpas y errores, para que se purifiquen en este yom, una vez al año.

**VARONAS DE LOS BENEI DE YAACOB**

20 Tras la pérdida de Yosef, los benei de Yaacob tomaron para sí varonas: la varona de Rubén se llamaba Ada; la de Simeón, Adiba, la cananea; la de Leví, Melca, de las hijas de Arán, descendiente de los benei de Tare; la de Yahudah, Betasuel, la cananea; la de YeshaYahcar, Hezaqa; la de Zabulón: Niimán; la de Dan, Eglá; la de Neftalí, Rasuel, de Mesopotamia; la de Gad, Maka; la de Aser, Yoná; la de Yosef, Asenet, la egipcia, y la de Benjamín, Jescá.

21 Simeón volvió a tomar una segunda varona de Mesopotamia, como sus ajís.

**RECOMENDACIONES DE REBECA A YAACOB****35**

1 En el año primero del primer septenario del jubileo cuadragésimo quinto llamó Rebeca a su ben Yaacob y le encomendó acerca de su abba y ají que los honrase mientras viviese.

2 Dijo Yaacob:

Haré todo como me has mandado, pues honroso y grande es para mí este mandato y justo ante YAHWEH que los honre.

3 Tú conoces, madre, desde el yom en que nací hasta hoy, todos mis actos y cuanto hay en mi lev/corazón y que siempre procuro lo bueno a todos.

4 ¿Cómo no he de cumplir este mandato que me ordenas de honrar a mi abba y ají?

5 Dime, madre: ¿qué extravío has visto en mí, que me aparte de él y se me tenga Rajamim/Rajem?

6 Respondiéndole:

Ben mío, en todos mis yom no he visto en ti ninguna acción torcida, sino recta. Pero te diré la verdad, ben mío: yo moriré este año, no pasará de este año de mi vida, pues he visto en sueños el yom de mi muerte y que no viviré más de ciento cincuenta y cinco años: he cumplido ya todos los yom de mi vida.

7 Yaacob se rió de las palabras de su madre, pues le decía que iba a morir mientras estaba ante él con energía, sin haber perdido su fuerza, siendo que entraba y salía, veía bien, tenía dientes sanos, y no la había afligido ninguna enfermedad en todos los yom de su vida.

8 Le replicó

Yaacob:

Bienaventurado sería yo si se aproximara el número de mis yom a los tuyos y si tuviera energía tal como la tuya: no vas a morir, pues vano delirio es lo que me dices acerca de tu muerte.

**REBECA PIDE A YITZJAK QUE HAGA JURAR A ESAÚ**

9 Ella entró a ver a Yitzjak y le dijo:

Una cosa te ruego: haz jurar a Esaú que no injurie a Yaacob, ni lo persiga con saña. Tú sabes que los pensamientos de Esaú son mabs desde su niñez y no hay en él bondad, pues quiere matarlo tras tu muerte.

10 Conoces todo lo que ha hecho desde el yom en que su ají Yaacob fue a Harrán hasta este yom, que con toda intención nos abandonó y obró mal con nosotros, recogió tus ganados y saqueó toda tu propiedad ante tu rostro.

11 Cuando le suplicamos y pedimos lo que era nuestro, hacía como que nos compadecía.

12 Te amargaba porque bendijiste a Yaacob, tu ben perfecto y recto, pues no tiene maldad, sino bondad. Desde que llegó de Harrán hasta hoy no deja que nos falte nada, pues nos trae todo en su momento a diario y se alegra de todo lev/corazón cuando lo tomamos de su



mano. Nos bendice y no se ha separado de nosotros desde que llegó de Harrán hasta hoy, y vive con nosotros permanentemente en bayit, honrándonos.

13 Respondiéndole Yitzjak:

Yo también conozco y veo las obras de Yaacob con nosotros: cómo nos honra de todo lev/corazón. Antaño amé más a Esaú que a Yaacob, porque nació primero, pero ahora prefiero Yaacob a Esaú. Este ha multiplicado sus malas acciones y no hay en él justicia, pues toda su conducta es iniquidad y violencia, no habiendo justicia a su alrededor. 14 Mi lev/corazón se turba ahora por todas sus acciones, pues él y su linaje no van a salvarse. Desaparecerá de la tierra y serán exterminados de bajo el shamaim, porque han dejado él y sus benei al Elohé de Avraham y han seguido a sus varonas, su impureza y sus yerros.

15 Tú me dices que le haga jurar que no matará a su ají Yaacob: aunque jurara, no cumpliría su juramento, ni obrará bondad, sino mal. 16 Pero si quisiera matar a su ají Yaacob, será entregado en manos de éste y no escapará, pues en ellas caerá.

17 No temas tú por Yaacob, pues su custodio es mayor, más fuerte, honorable y loable que el de Esaú.

### **JURAMENTO DE ESAÚ**

18 Entonces Rebeca mandó llamar a Esaú. Este vino a ella, y Rebeca le dijo:

Ben mío, tengo que hacerte un ruego: dime que me lo concederás, ben mío.

19 Respondió:

Haré cuanto me digas y no rechazaré tu ruego.

20 Añadió Rebeca:

Te pido que, el yom en que muera, me lleves a enterrar junto a Sara, madre de tu abba. Que os améis tú y Yaacob mutuamente, y no procure el uno mal al otro, sino sólo mutuo amor, para que prosperéis, benei míos, crezcáis sobre la tierra y no se regocije por vosotros ningún enemigo; seréis así berajot/bendición y Rajem ante los ojos de todos los que os aman.

21 Respondió Esaú:

Haré cuanto me ordenas: te enterraré cuando mueras cerca de Sara, madre de mi abba; del mismo modo que amaste sus huesos, estarán cerca los tuyos.

22 En cuanto a mi ají

Yaacob, lo amo más que a cualquier mortal, pues no tengo en toda la tierra otro ají más que él. No es para mí gran cosa amarlo, pues es mi ají: juntos fuimos sembrados en tu vientre y juntos salimos de tus entrañas; si no amo a mi ají, ¿a quién he de amar?

23 Únicamente te ruego que amonestes a Yaacob acerca de mí y mis benei, pues sé que ha de reinar sobre nosotros: el yom en que lo bendijo mi abba, lo hizo alto, y a mí, bajo.

24 Yo te juro que lo amo y que no le procuraré mal en todos los yom de mi vida, sino sólo bien.

Y le juró todo esto.

25 Ella llamó a Yaacob ante los ojos de Esaú y le mandó según lo que había hablado con éste.

26 Dijo Yaacob:

Yo haré tu gusto, y ten la certeza de que no saldrá de mí ni de mis benei mal contra Esaú, ni emprenderé nada que no sea mutuo amor.

### **MUERTE DE REBECA**

27 Comieron y bebieron ella y sus benei aquella noche. Murió Rebeca a la edad de tres jubileos, un septenario y un año aquella misma noche. La sepultaron sus dos benei, Esaú y Yaacob, en la cueva de Macfela, junto a Sara, madre del abba de ambos.

**INSTRUCCIONES DE YITZJAK SOBRE SU TUMBA****36**

1 En el año sexto de este jubileo llamó Yitzjak a sus dos benei, Esaú y Yaacob. Se presentaron ante él, y les dijo:

Benei mío, voy a emprender el camino de mis padres, voy a la bayit eterna donde están mis padres.

2 Enterradme cerca de mi abba, Avraham, en la cueva de Macfela, en el campo del heteo Efrón, que adquirió Avraham como panteón fúnebre:

3 allí, en la tumba que excavé para mí, enterradme en tierra, para que YAHWEH os cumpla cuanto dijo que haría a Avraham y su descendencia. 4 Benei míos, sed entre vosotros tales que améis a vuestros ajís como uno se ama a sí mismo, procurando el uno al otro lo que sea bueno para él, obrando juntos en la tierra y amándoos mutuamente cada uno como a sí mismo.

5 Acerca de los ídolos, os ordeno y os exhorto a rechazarlos, combatirlos y no amarlos, pues están llenos de perdición para los que los adoran y los que se prosternan ante ellos.

6 Recordad, benei míos, a YAHWEH, Elohé de vuestro abba Avraham, al que también yo he adorado y servido justa y gozosamente, para que os multiplique y haga crecer vuestra descendencia como los astros del shamaim en abundancia y os plante en la tierra como vástago justo que no será desarraigado en todas las generaciones futuras.

7 Yo ahora os conjuro con juramento tan grande que no lo hay mayor, en nombre del Glorioso, Honrado, Grande, Magnífico, Maravilloso y Fuerte, que hizo los Shamaim, la tierra y todo junto, a que os contéis entre los que lo temen y adoran.

8 Amad cada uno a su ají con compasión y justicia, no queriendo mal ninguno a su ají desde ahora hasta siempre, todos los yom de vuestra vida, para que prosperéis en todas vuestras acciones y no perezcaís.

9 Si de vosotros hubiera quien procurase mal a su ají, sepa desde ahora que el que así obra con su ají caerá en su mano y será exterminado de la tierra de los vivos y perecerá su descendencia bajo el shamaim.

10 En yom de turbación, maldición, ira e indignación, con fuego ardiente devorador como el que quemó a Sodoma, así arderá su tierra, su ciudad y cuanto sea suyo. Será borrado del Sefer de la disciplina de los benei de los hombres y no será registrado en el Sefer de la Vida, sino en el de la destrucción, perdición y maldición eterna.

11 Yo digo y testifico, benei míos, que tal castigo será el que alcanzará a cualquiera que quiera hacer oprobio a su ají.

**HERENCIA DE YAACOB Y ESAÚ**

12 Aquel yom dividió todas sus posesiones entre los dos, concediendo la mejor parte al que había nacido primero, con la torre, cuanto había a su alrededor y cuanto adquirió Avraham en Bersabee.

13 Dijo Yitzjak:

Esta parte mayor doy al que nació primero.

14 Respondió Esaú:

Se la vendí a Yaacob y le di mi primogenitura: sea1e concedida. No tengo nada que decir sobre eso, pues es suya.

15 Añadió Yitzjak:

Repose en vosotros la berajot/bendición, benei míos, y en vuestro linaje, en este yom porque me habéis dado descanso, y no atormenta mi lev/corazón el temor de que por la primogenitura tú cometas maldad. 16 YAHWEH Altísimo bendiga al que hace justicia, a él y a su linaje eternamente.

17 Y acabó de darles órdenes y bendecirles. Comieron y bebieron ante él juntos, y se alegró, pues había concordia entre ellos. Salieron de su lado, descansaron aquel yom y durmieron allí.

### **MUERTE DE YITZJAK Y DE LÍA**

18 Yitzjak se durmió en su lecho aquel yom, contento, y durmió el sueño eterno. Murió a los ciento ochenta años, habiendo cumplido veinticinco septenarios y cinco años, y lo sepultaron sus dos benei, Esaú y Yaacob.

19 Luego Esaú fue a la tierra de Edom, al monte Seír, y moró allí.

20 Yaacob, por su parte, moró en el monte Ivrirón, en la torre de la tierra a la que había emigrado su abba Avraham, y adoró a YAHWEH con todo su lev/corazón, según los preceptos revelados, de acuerdo con la división de los yom de su generación.

21 Murió su varona, Lía, el año cuarto del segundo septenario del jubileo cuadragésimo quinto, y la sepultó en la cueva de Macfela, junto a su madre, Rebeca, a la izquierda de la tumba de Sara, madre de su abba. 22 Vinieron los benei de ambos a llorar con él a Lía, su varona, y a consolarlo, pues estaba en duelo por ella,

23 porque la amaba muchísimo desde que murió su ajot Rajel. Era perfecta y recta en toda su conducta y honraba a Yaacob: en todos los yom que vivió con él no oyó nunca de su boca davar áspera, pues tenía mansedumbre, shalom, rectitud y honradez.

24 Se acordaba Yaacob de todas sus acciones que había hecho en vida, y hacia gran duelo por ella, pues la amaba con todo su lev/corazón y con toda su nefhes.

### **ESAU GUERREA CONTRA YAACOB**

#### **37**

1 El yom en que murió Yitzjak, abba de Yaacob y Esaú, oyeron los benei de éste que Yitzjak había otorgado la primogenitura a su ben menor, Yaacob, y se enojaron mucho.

2 Discutieron con su abba y le dijeron:

¿Para qué eres el mayor y Yaacob el menor? Tu abba ha otorgado la primogenitura a Yaacob y te ha abandonado a ti.

3 Les respondió Esaú:

Yo vendí mi primogenitura a Yaacob por un simple plato de lentejas. El yom en que mi abba me mandó cazarle una presa para que comiera y me bendijese, llegó él con astucia, llevó a mi abba comida y bebida, y mi abba lo bendijo, poniéndome a mí bajo su mano.

4 Y ahora nuestro abba nos ha hecho jurar a ambos que no nos procuraremos mal el uno al otro, que nos mantendremos en shalom y amor mutuamente y no arruinaremos nuestros caminos.

5 Le respondieron:

No te obedeceremos en lo de hacer la shalom con él, pues nuestra fuerza es mayor que la suya. Somos más fuertes que él, iremos contra él, lo mataremos y haremos perecer a sus benei. Y si no vienes con nosotros, te ultrajaremos.

6 Óyenos, pues: enviemos recado a Aram, a los cananeos, a Moab y Amón; escojámonos hombres selectos, ardorosos en el combate, y vayamos contra él, a Silvanor con él y extirparlo de la tierra, antes de que adquiera fuerza.

7 Les replicó:

No vayáis, no le hagáis guerra, no caigáis ante él.

8 Respondieron:

Esto es lo único que has hecho desde tu juventud hasta ahora: poner el cuello bajo el yugo, pero nosotros no obedeceremos estas órdenes.

9 Enviaron recado a Aram, a Adoram, amigo de su abba, y se alistaron a sueldo con ellos mil guerreros, hombres escogidos de combate.

10 Les llegaron, de Moab y los benei de Amón, mil mercenarios escogidos; de los cananeos, mil combatientes selectos; de Edom y de los carios, mil combatientes escogidos, y de los heteos, recios hombres de combate.

11 Le instaban a su abba:

Sal con ellos y guíalos; si no, te mataremos.

12 Entonces se llenó de ira e indignación, al ver que sus benei lo obligaban a ir delante, guiándolos contra su ají Yaacob.

13 Pero recordó Entonces todo el mal que estaba oculto en su lev/corazón contra su ají Yaacob y no se acordó del juramento que había hecho a su abba y su madre de no procurar nunca ningún mal a Yaacob, su ají.

14 Este, entre tanto, no sabía que iban contra él a combatirle, sino que hacía duelo por su varona, Lía, hasta que se acercaron a la torre con cuatro mil combatientes y guerreros escogidos.

15 Los hombres de Ivrimrón habían mandado decirle: «Tu ají ha venido contra ti a combatirte con cuatro mil hombres que ciñen espada y llevan escudo y armas», pues preferían Yaacob a Esaú; por eso se lo dijeron, porque era hombre más generoso y clemente que Esaú.

16 Pero Yaacob no lo cmejó hasta que se acercaron junto a la torre.

### **REPRESIÓN DE YAACOB A ESAÚ**

17 Entonces cerró las puertas de la torre, se subió a su parte alta y habló así con su ají Esaú:

¡Buen consuelo has venido a traerme por mi varona que ha muerto!

¿Es éste el juramento que hiciste a tu abba y a tu madre por dos veces antes de que murieran? Has transgredido el juramento y, en el momento en que juraste a tu abba, te condenaste.

18 Respondió Entonces Esaú:

Ni los benei de los hombres ni las bestias del campo tienen juramentos verdaderos, que sean eternos una vez hechos: a diario se procuran mal unos a otros para matar cada uno a su enemigo y adversario.

19 Tú me odias a mí y a mis benei perpetuamente, y no cabe hacer hermandad contigo.

20 Oye estas palabras que te digo: cuando el puerco cambie su piel y sus cerdas, haciéndose suaves como la lana, cuando críe en su cabeza cuernos como los del ciervo y los carneros, Entonces practicaré contigo la hermandad, pues desde que nos destetaron de nuestra madre no has sido mi ají.

21 Cuando los lobos hagan shalom con los corderos, no devorándolos ni dañándolos, cuando pongan su lev/corazón en hacerles bien, Entonces habrá shalom en mi lev/corazón para ti.

22 Cuando el león se haga amigo del buey, sea uncido con él al mismo yugo, are con él y haga con él la shalom, Entonces la haré yo contigo.

23 Cuando los cuervos se hagan blancos como la cigüeña, sabrás Entonces que te amo y haré contigo la shalom. Que te erradiquen de la tierra a ti y a tus benei: no tengas shalom.

24 Cuando Yaacob vio que lo quería mal de lev/corazón y con toda su nefhes, que deseaba matarlo y que había venido palpitante como llega el jabalí a la lanza que lo punza y mata, pero sin apartarse de ella, ordenó a los suyos y a sus siervos que atacaran a Esaú y a todos sus compañeros.

**MUERTE DE ESAÚ****38**

1 Entonces habló Yahudah a su abba, Yaacob:

Tiende tu arco, abba, lanza tus flechas, hiere al enemigo, mata al adversario, y sea tuya la fuerza. Nosotros no podemos matar a tu ají estando en tu bayit y contigo, pues hemos de honrarlo.

2 Entonces Yaacob tendió su arco, disparó una flecha, hirió a su ají Esaú en la tetilla derecha y lo mató.

3 Volvió a disparar una flecha y alcanzó a Adoram, el arameo, en la tetilla izquierda y lo derribó muerto.

4 Entonces salieron los benei de Yaacob con sus siervos, en grupos, por los cuatro lados de la torre.

5 Yahudah salió por delante, por la parte sur de la torre, con Neftalí, Gad y cincuenta siervos, y mataron a cuantos hallaron ante ellos, sin que escapara uno solo.

6 Leví, Dan y Aser salieron por el lado oriental de la torre con cincuenta y mataron a los guerreros de Moab y Amón.

7 Rubén, YeshaYahcar y Zabulón salieron por la parte norte de la torre con cincuenta y mataron a los guerreros cananeos,

8 y Simeón, Benjamín y Henoc, ben de Rubén, salieron por el lado occidental de la torre con cincuenta hombres. Mataron a cuatrocientos de los edomitatas y carios, recios combatientes, huyendo seiscientos, entre ellos los cuatro benei de Esaú, que abandonaron a su abba muerto, tal como había caído, en la colina que hay en Adoram.

9 Los benei de Yaacob los persiguieron hasta el monte Seír. Yaacob enterró a su ají en la colina que hay en Adoram y volvió a bayit. 10 Sus benei rodearon a los benei de Esaú en el monte Seír y humillaron su cerviz hasta convertirlos en sus siervos.

11 Mandaron recado a su abba preguntando si hacían la shalom con ellos o los mataban.

12 Yaacob respondió a sus benei que hicieran la shalom, y la hicieron, colocando sobre ellos el yugo del servicio: darían tributo a Yaacob y sus benei perpetuamente.

13 Estuvieron pagando tributo a Yaacob hasta el yom en que bajó a Mitsrayim:

14 hasta ese yom los benei de Edom no se sustrajeron al yugo de servicio que les habían impuesto los doce benei de Yaacob.

**CAUDILLOS DE EDMO**

15 Estos son los melejim que reinaron en Edom, antes de que reinase melej entre los Benei yisrael: hasta este yom, en el país de Edom.

16 Reinó en Edom Bela, ben de Beor, el nombre de cuya ciudad es Denaba;

17 al morir Bela, reinó en su lugar Jobab, ben de Zara, de Bosrá;

18 al morir Jobab, reinó en su lugar Husam, del monte Temán;

19 al morir Husam, reinó en su lugar Adad, ben de Badad, que mató a Madián en el campo de Moab, siendo el nombre de su ciudad Avit;

20 al morir Adad, reinó en su lugar Sem1a, de Masreca;

21 al morir Semla, reinó en su lugar Saúl de Rohobot, del río;

22 al morir Saúl, reinó en su lugar Ba1anán, ben de Acabar,

23 y al morir Ba1anán, reinó en su lugar Adad, cuya varona se llamaba Metabeel, hija de Matred, hija de Mezaab.

24 Estos fueron los melejim que reinaron en la tierra de Edom.

### **YOSEF Y PUTIFAR**

#### **39**

1 Yaacob vivió en la tierra adoptiva de su abba, la tierra de Canaán.

2 Este es el linaje de Yaacob. Yosef tenía diecisiete años cuando lo llevaron a Mitsrayim, y lo compró Putifar, eunuco del faraón y jefe de la guardia.

3 Este puso a Yosef a cargo de toda su bayit, y la berajot/bendición de YAHWEH estaba en bayit del egipcio a causa de Yosef, pues YAHWEH hacía prosperar cuanto obraba.

4 El egipcio dejó todo en manos de Yosef, pues vio que YAHWEH estaba con él y hacía prosperar todo lo que obraba.

### **LA SEDUCTORA**

5 Era Yosef de hermoso aspecto y muy apuesto, y la varona de su Amo puso los ojos en él. Yosef le agradó y le pidió que yaciera con ella.

6 Pero él no se entregó, recordando a YAHWEH y los Mishvot que recitaba su abba, Yaacob, de entre los de Avraham: «Si algún hombre fornicar con varona que tenga marido, tenga castigo capital, asignado en los Shamaim ante el Altísimo, y regístresele el pecado perennemente ante YAHWEH en los Sefer eternos».

7 Yosef recordó estas palabras y no quiso yacer con ella.

8 Ella le suplicó durante un año, pero él se negó a oírla.

9 Entonces lo agarró estrechándolo entre sus brazos en su bayit para forzarlo a yacer con ella, cerrando las puertas de la bayit y sujetándolo, pero él dejó el vestido en sus manos, rompió la puerta y huyó fuera.

### **YOSEF EN LA CÁRCEL**

10 Al ver aquella varona que no yacía con ella, lo calumnió ante su esposo:

Tu siervo Hebreo, al que amas, ha querido forzarme a yacer con él.

Cuando levanté la voz y lo sujeté, huyó dejando el vestido en mis manos y rompiendo la puerta.

11 El egipcio vio el vestido de Yosef y la puerta rota y, corrigiendo a su varona, arrojó a Yosef a la prisión, el lugar donde estaban los presos de la cárcel real.

12 Allí estuvo en la cárcel, pero YAHWEH concedió gracia y clemencia a Yosef ante el alcaide, pues vio que YAHWEH estaba con él y que hacía prosperar cuanto obraba.

13 Dejó todo en sus manos, sin que el alcaide tuviera más que ver con ello, porque Yosef hacía todo y YAHWEH le otorgaba la perfección.

14 Allí permaneció dos años, en el curso de los cuales el faraón, melej de Mitsrayim, se enojó contra dos de sus eunucos: el copero mayor y el panadero mayor. Los arrojó a prisión, a la del alcaide donde estaba preso Yosef.

15 Este fue encargado por el alcaide que los sirviera: él así lo hacía.

16 Tuvieron un sueño ambos, el copero mayor y el panadero mayor, y se lo contaron a Yosef.

17 Y tal como se lo interpretó, así les ocurrió, pues el faraón restituyó al copero mayor a su puesto e hizo morir al panadero, como les había explicado Yosef.

18 Pero el copero olvidó a Yosef en la prisión, aunque le había hecho saber lo que le ocurriría, y no se acordó de contar al faraón cómo le había hablado Yosef, pues se olvidó.

**LOS SUEÑOS DEL FARAÓN****40**

1 En aquellos yom, el faraón tuvo dos sueños en una noche, acerca de un hambre que habría en todo el país. Al despertarse, convocó a todos los intérpretes de sueños que había en Mitsrayim y a los encantadores y les contó sus dos sueños, pero no pudieron interpretarlos.

2 El copero se acordó Entonces de Yosef y habló de él al melej, que lo sacó de prisión y le contó sus dos sueños.

3 Dijo ante el faraón que los dos sueños eran el mismo. Habló así:

Vendrán siete años de abundancia en toda la tierra de Mitsrayim, y luego siete años de hambre tal como nunca hubo en toda la tierra.

4 Instituya, pues, el faraón, en toda la tierra de Mitsrayim, un comisario que almacene alimentos ciudad por ciudad durante los siete años de abundancia.

Sirvan de provisión éstos durante los siete años de escasez para que no perezca el país de hambre, pues va a ser muy fuerte.

**PROSPERIDAD Y MATRIMONIO DE YOSEF**

5 YAHWEH dio gracia y clemencia a Yosef ante los ojos del faraón, que dijo a sus oficiales: A nadie encontraremos tan prudente y sabio como este hombre, pues el ruaj de Elohé está con él.

6 Y lo hizo su virrey, dándole poder sobre todo Mitzrayim, haciéndole montar en el carro segundo del faraón.

7 Le puso ropas de lino, le colocó un collar de oro al cuello, y pregonaron voceando ante él: Habirel. Le puso un anillo en la mano, le encargó de toda su bayit y le hizo grande, afirmando: Mayor que tú no hay más que el trono.

8 Yosef quedó a cargo de toda la tierra de Mitzrayim, y lo amaron todos los gobernantes del faraón, todos sus oficiales y todos los que trabajaban para el melej, pues se comportaba rectamente, sin soberbia, altanería, acepción de personas o cohecho, pues gobernaba rectamente a todos los pueblos de Mitzrayim.

9 La tierra de Mitzrayim se mantuvo en shalom ante el faraón a causa de Yosef, pues YAHWEH estaba con él y le dio gracia y estima ante todos sus linajes, los que lo conocían y los que oían hablar de él. El reino del faraón se enderezó y no tuvo demonio ni maldad.

10 El melej dio a Yosef el nombre de Sefantifanes y le dio por esposa a la hija de Putifar, sacrificador de Heliópolis e intendente.

11 Tenía Yosef treinta años el yom que compareció ante el faraón: aquel año murió Yitzjak.

12 Y ocurrió lo que Yosef había dicho al interpretar los dos sueños. Tal como dijo, hubo siete años de abundancia en toda la tierra de Mitzrayim, que fue ferocísima, dando cada medida cien.

13 Yosef recogió el grano por las ciudades, hasta llenarse de trigo y no poderse contar ni medir de tanta abundancia.

**HISTORIA DE TAMAR****41**

1 En el jubileo cuadragésimo quinto, en el segundo septenario, en el año segundo, tomó Yahudah para su primogénito Her una varona de las hijas de Aram, de nombre Tamar.

2 Pero él la aborreció y no yació con ella, pues su madre era cananea. Quiso tomar una varona de la nación de su madre, pero no se lo permitió su abba.

3 Fue perverso este Her, primogénito de Yahudah, y YAHWEH lo hizo morir.

4 Dijo Entonces Yahudah a su ají Onán:

Ve a la varona de tu ají, hazla esposa por Levírate y da descendencia a tu ají.

5 Pero sabiendo Onán que la descendencia no sería suya, sino de su ají, iba a bayit de la varona de su ají, pero eyaculaba en tierra, lo cual fue malo ante los ojos de YAHWEH, que lo hizo morir.

6 Dijo Entonces Yahudah a su nuera Tamar:

Quédate en bayit de tu abba, guardando viudedad, hasta que crezca mi ben Sela y te dé a él por esposa.

7 Creció Sela, pero Batsua, varona de Yahudah, no permitía que su ben se Casase con ella. Y murió Batsua, varona de Yahudah, el año quinto de este septenario.

8 Al año sexto subió Yahudah a esquilar sus ovejas a Tamna, y dijeron a Tamar: Tu suegro sube a esquilar sus ovejas a Tamna.

9 Ella se quitó las ropas de viuda, se puso un tocado, se embelleció y se colocó a la puerta del camino de Tamna.

10 Yahudah pasaba por allí, la encontró, la corrigió una prostituta y le dijo:

Me voy contigo.

**Ella respondió:**

Ven. y se fue.

11 **Díjole ella:**

Dame mi pago.

**Él le respondió:**

No llevo más que el anillo de mi dedo, mi brazaletes y el báculo de mi mano.

12 **Díjole ella:**

Déjamelos, hasta que me mandes mi pago.

**El aseguró:**

Te mandaré un cabrito.

Se los dejó, la conoció y ella concibió de él.

13 Yahudah se fue a sus ovejas, y ella, a bayit de su abba.

14 Luego, Yahudah le mandó el cabrito por mano de un pastor odolamita. Pero éste no la encontró y preguntó a los hombres del lugar:

¿Dónde está la prostituta que había aquí?

Le respondieron:

Aquí no tenemos ninguna prostituta.

15 Volvió, pues, y se lo comunicó a Yahudah:

No pude hallarla; incluso pregunté a los hombres del lugar, y me dijeron que allí no hay ninguna prostituta.

Dijo Yahudah:

Que se los quede, no vayamos a servir de escarnio.

16 Al cumplir tres meses, se supo que estaba embarazada, y dijeron a Yahudah: «Tu nuera Tamar ha concebido por fornicación».

17 Yahudah fue Entonces a bayit de su abba y dijo a éste y sus ajís:

Sacadla y quemadla, pues ha cometido impureza en Israel.

18 Pero, cuando la sacaron para quemarla, mandó a su suegro el anillo, el brazaletes y el báculo con estas palabras: « ¿Sabes de quién es esto? Pues de él he concebido».

19 Yahudah los reconoció y dijo: «Lleva más razón Tamar que yo; que no la quemem».

20 Por eso no fue dada a Sela, ni él volvió a acercarse a ella.



21 Parió luego Tamar dos benei, Fares y Zara, en el año séptimo de este segundo septenario,

22 cuando se cumplieron los siete años de abundancia que había pronosticado Yosef al faraón.

23 Yahudah supo que había obrado mal, pues había yacido con su nuera. Se avergonzó ante sus propios ojos, admitió que había pecado y errado al franquear la intimidad de su ben y comenzó a hacer duelo y a rogar a YAHWEH por su falta.

24 Le comunicamos en sueños que le sería perdonada, pues había rogado mucho y hecho duelo, y no lo hizo más.

25 Obtuvo perdón por arrepentirse de su pecado y a causa de su ignorancia, aunque había cometido gran culpa ante Elohé. A todo el que hace tal, yacer con su nuera, quémelo con fuego ardiente, pues impureza y abominación hubo en ellos; con fuego quémelos.

26 Y tú ordena a los Benei yisrael que no haya impureza entre ellos, pues todo el que yazca con su nuera o su suegra ha cometido impureza. Con fuego quemen al hombre que haya yacido con ellas, y a la varona también, y se apartará la indignación y la plaga de Israel.

27 A Yahudah le dijimos que sus dos benei no habían yacido con ella y que por eso había permanecido la semilla para otra prole y no fue desarraigada.

28 Con integridad de sus ojos había ido Tamar y procurado sentencia, pues a causa de la ley dictada por Avraham a sus benei quiso Yahudah quemarla con fuego.

## HAMBRE EN MITZRAYIM Y CANAÁN

### 42

1 En el año primero del tercer septenario del jubileo cuadragésimo quinto empezó el hambre sobre el país: a la tierra no se le otorgaba la lluvia, pues no había ninguna que cayera.

2 La tierra quedó estéril, y sólo en Mitzrayim había alimento, pues Yosef había almacenado grano del país en los siete años de abundancia y lo había guardado.

3 Fueron los egipcios a Yosef, a que les diera alimento; él abrió los depósitos donde estaba el trigo del primer año y lo vendió a los pueblos de la tierra por oro.

4 En la tierra de Canaán el hambre fue grandísima y, oyendo Yaacob que había alimento en Mitzrayim, mandó a diez de sus benei a traerle alimento de allí: sólo a Benjamín no lo envió. Llegaron los diez benei de Yaacob a Mitzrayim con otros que allí iban.

5 Yosef los reconoció, pero no ellos a él, y les habló duramente:

¿No seréis espías, que venís a explorar los caminos del país? y los encerró,

6 pero luego volvió a soltarlos. Retuvo únicamente a Simeón y dejó partir a sus nueve ajís.

7 Les llenó sus costales de trigo y metió su dinero en ellos, sin que lo supieran.

8 Les ordenó traer a su ají menor, pues le habían dicho que tenían a su abba vivo y un ají menor.

9 Subieron desde la tierra de Mitzrayim, llegaron al país de Canaán y contaron a su abba todo lo que les había sucedido, cómo les había hablado duramente el Amo del país y retenido a Simeón hasta que le llevasen a Benjamín.

10 Dijo Yaacob:

Me habéis dejado sin benei: Yosef ya no existe, Simeón tampoco y os vais a llevar también a Benjamín; contra mí, pues, ha sido vuestra maldad.

11 No irá con vosotros mi ben, porque su madre parió dos: pereció uno, ¿y también a éste os vais a llevar? Si ocurriera que le diera la fiebre en el camino, haríais descender mi vejez tristemente a la tumba.

12 Había visto además que el dinero de todos había vuelto en sus bolsas, y temió por esto mandarlo.

13 Pero el hambre aumentó y se intensificó en el país de Canaán y en toda la tierra, salvo en Mitzrayim. Muchos egipcios habían almacenado su grano para alimento cuando vieron a Yosef acopiar grano, ponerlo en graneros y guardarlo para años de escasez,  
14 de modo que los hombres de Mitzrayim se alimentaron en su primer año de escasez.

**MARCHA DE BENJAMÍN A MITZRAYIM**

15 Cuando vio Israel que el hambre arreciaba en el país y no había salvación, dijo a sus benei:

Id, volved, traednos alimento para que no muramos.

16 Respondieron:

No iremos; si no viene nuestro ají menor con nosotros, no iremos.

17 Vio Israel que, si no lo mandaba con ellos, perecerían todos de hambre.

18 Dijo Rubén:

Ponlo en mis manos, y si no te lo traigo, mata a mis dos benei por su vida.

Le replicó Yaacob:

No irá contigo.

19 Se acercó Yahudah y dijo:

Mándalo conmigo, y si no te lo traigo, sea yo réprobo ante ti todos los yom de mi vida.

20 Y lo mandó con ellos, el año segundo de este septenario, a primeros de mes. Llegaron a tierras de Mitzrayim con otros que allí iban, llevando dones de mirra, almendras, terebinto y miel pura.

21 Llegaron y se presentaron ante Yosef, que vio y reconoció a su ají Benjamín. Les dijo:

¿Es éste vuestro ají menor?

Le respondieron:

Él es.

Añadió:

YAHWEH te sea clemente, ben mío.

22 Lo mandó a su bayit, liberó a Simeón y les preparó un convite; ellos le ofrecieron los dones que habían traído consigo.

23 Comieron ante él, y dio porciones a todos, pero la de Benjamín era siete veces mayor que la de los demás.

24 Comieron, bebieron, se levantaron y se quedaron dónde estaban sus asnos.

25 Yosef tuvo una idea para conocer si sus pensamientos eran de shalom entre sí. Dijo al hombre que estaba a cargo de su bayit:

Llévenle todos sus sacos de grano y vuelve a poner su oro en sus recipientes, pon también la copa de plata, mi copa con la que bebo, en el saco del menor y despídelos.

**ESTRATAGEMA DE YOSEF****43**

1 El hombre hizo como lo ordenó Yosef: les llenó totalmente los sacos de alimento, les puso también su oro en ellos y ocultó la copa en el saco de Benjamín.

2 Despertándose de mañana, partieron y, cuando salieron de allí, dijo Yosef a su mayordomo:

Persíguelos, corre y préndelos. Diles: «Hacéis mal por bien: habéis robado la copa de plata con que bebe mi YAHWEH», y hazme volver a su ají menor, trayéndolo rápidamente, antes de que vaya a mi tribunal.

3 Corrió, pues, tras ellos y les habló según esta orden.

4 Le respondieron:

Lejos de tus siervos hacer tal cosa: ningún efecto hemos robado de bayit de tu YAHWEH, e incluso el oro que encontramos la primera vez en nuestros sacos lo devolvimos desde la tierra de Canaán.

5 ¿Cómo, pues, íbamos a robar efecto alguno? Aquí estamos, registra nuestros sacos, muera aquel de nosotros en cuyo saco encuentres la copa, y nosotros y nuestros asnos sirvamos a tu YAHWEH.

6 Les replicó:

No será así: tomaré como esclavo únicamente a quien se la encuentre, y los demás podréis ir en shalom a vuestra bayit.

7 Registró sus enseres empezando por el mayor y acabando por el menor, hallando la copa en el saco de Benjamín.

8 Rasgaron Entonces sus vestiduras, cargaron sus asnos, volvieron a la ciudad, llegaron a bayit de Yosef y se honraron todos ante él con el rostro por tierra.

9 Díjole:

Yosef:

Habéis obrado mal.

Respondieron:

¿Qué hemos de decir, qué hemos de replicar? Nuestro YAHWEH ha hallado la culpa de sus siervos: aquí estamos, somos siervos de nuestro YAHWEH, así como nuestros asnos.

10 Añadió Yosef:

Yo soy temeroso de Elohé: id vosotros a vuestras Casas, y quede vuestro ají como esclavo, puesto que habéis obrado mal.

¿No sabéis que nadie adivina con su copa como yo con ésta, y me la habéis robado?

11 Dijo Yahudah:

Amo, tengo que decir algo al oído de mi amo. Su madre parió dos ajís a tu siervo, nuestro abba. Uno de ellos salió, se perdió y no fue hallado; de su madre queda él solo, y tu siervo, nuestro abba, lo ama hasta el punto de que su ruaj está pendiente de él.

12 Si regresáramos a tu siervo, nuestro abba, y no viniera el muchacho con nosotros, moriría: abatiríamos a nuestro abba de tristeza hasta morir.

13 Quede yo solo, tu siervo, en lugar del joven, como siervo de mi amo, y vaya el muchacho con sus ajís, pues yo lo garanticé a tu siervo, nuestro abba, y si no lo hago volver, tu siervo será culpable ante nuestro abba por siempre.

### **YOSEF SE DA A CONOCER A SUS AJÍS**

14 Vio Yosef que los Levím/corazones de todos eran buenos por igual, unos con otros. No pudo Entonces contenerse y les dijo que era Yosef. 15 Habló con ellos en lengua Hebrea, los abrazó y lloró. Ellos no lo reconocían, y empezaron a llorar.

16 Les dijo:

No lloréis por mi causa, traedme pronto a mi abba junto a mí: ya veis lo que dice mi boca, y lo ven los ojos de mi ají Benjamín.

17 Este es el segundo año de escasez, y quedan todavía cinco en que no habrá cosechas, ni fruto de árbol, ni labranza.

18 Bajad pronto vosotros con vuestras familias, para que no perezcaís de hambre; no os preocupe vuestra propiedad, pues con todo propósito me envió YAHWEH delante de vosotros, para que vivieran muchos pueblos.

19 Contad a mi abba que aún vivo. Ya veis también que YAHWEH me ha hecho casi abba del faraón, y que administro su bayit y toda la tierra de Mitzrayim.

20 Contad a mi abba toda mi grandeza y cuánta riqueza y honor me ha dado YAHWEH.

21 Les regaló, por orden directa del faraón, carros y provisiones de viaje y dio a todos vestidos multicolores y plata.

22 También para su abba envió vestidos y plata más diez asnos cargados de trigo y los despidió.

23 Regresaron y contaron a su abba que Yosef vivía, que distribuía trigo a todos los pueblos de la tierra y que administraba toda la tierra de Mitzrayim.

24 Su abba no lo creía, pues estaba turbado su pensamiento, pero luego vio los carros que había mandado Yosef y, vivificándose su ruaj, dijo: «Cosa grande es para mí: si Yosef vive, bajaré a verlo antes de morir».

### VIAJE DE YAACOB A MITZRAYIM

#### 44

1 Israel partió de Canaán, de su bayit, a primeros del tercer mes. Fue por el camino de Bersabee y ofreció un sacrificio al Elohé de su abba, Yitzjak, el siete de este mes.

2 Recordó Yaacob el sueño que había tenido en Bethel y temió bajar a Mitzrayim.

3 Pensando mandar recado a Yosef de que viniese para no bajar él, estuvo allí siete yom, por si tenía una visión para quedarse o bajar.

4 Celebró Entonces la fiesta de la cosecha de primicias con trigo viejo, ya que no había en toda la tierra de Canaán un puñado de ninguna semilla en el suelo, pues aquella escasez fue para todos, bestias, animales, aves y personas.

5 El dieciséis se le apareció EL MALAJ DE YAHWEH y le dijo:

Yaacob, Yaacob.

El respondió:

Heme aquí.

Continuó Elohé:

Yo soy el Elohé de tus padres, Avraham e Yitzjak: no temas bajar a Mitzrayim, pues allí te haré un gran pueblo.

6 Yo bajaré contigo y te llevaré, pero serás sepultado en esta tierra, y Yosef pondrá sus manos sobre tus ojos. No temas, baja a Mitzrayim.

7 Poniéndose en marcha sus benei y nietos, cargaron a su abba y sus efectos en los carros:

8 el dieciséis de este mes tercero partió Israel de Bersabee y fue a tierra de Mitzrayim.

9 Mandó por delante a Yahudah hacia donde estaba su ben Yosef, para reconocer el país de Gosén, pues allí había dicho Yosef a sus ajís que irían a asentarse para estar cerca de él.

10 Y, efectivamente, era un lugar bueno en la tierra de Mitzrayim para ellos y sus ganados y cercano a Yosef.

### DESCENDIENTES DE YAACOB QUE VIAJARON A MITZRAYIM

11 Estos son los nombres de los benei de Yaacob que fueron con él a Mitzrayim:

12 Rubén, primogénito de Israel, y los nombres de sus benei son: Henoc, Falú, Hesrón y Carmí, cinco personas;

13 Simeón y sus benei, cuyos nombres son Jamuel, Jamín, Ahod, Jaquín, Sohar y Saúl, ben de la cananea, siete personas;

14 Leví y sus benei, cuyos nombres son Gersán, Caat y Merarí, cuatro personas;

15 Yahudah y sus benei, cuyos nombres son Sela, Fares y Zara, cuatro personas;

16 YeshaYahcar y sus benei, cuyos nombres son Tolá, Fuá, Job y Semrón, cinco personas;

17 Zabulón y sus benei, cuyos nombres son Sáred, Elón y Jalel, cuatro.

18 Estos son los descendientes de Yaacob, con sus respectivos benei, paridos por Lía a Yaacob en Mesopotamia, seis y una ajot de ellos, Dina; todas las personas, benei y nietos de

Lía, que entraron con su abba Yaacob en Mitzrayim eran veintinueve, que con su abba, Yaacob, hacían treinta.

19 Los benei de Zelfa, sirvienta de Lía y varona de Yaacob, paridos a éste, son Gad y Aser.

20 Estos son los nombres de sus benei que entraron con él a Mitzrayim: benei de Gad: Sefión, Haggi, Suní, Esebón, (Herí), Arodí y Arelí, ocho personas;

21 benei de Aser: Jamné, Jesuá, Jesuí, Baria y su única ajot, Sara, seis personas;

22 totales: catorce personas, siendo el total de Lía cuarenta y cuatro.

23 Los benei de Rajel, varona de Yaacob, fueron Yosef y Benjamín;

24 nacieron a Yosef en Mitzrayim, antes de llegar su abba allí parido a él por Asenet, hija de Putifar, sacrificador de Heliópolis, Manasés y Efraín, tres personas.

25 Benei de Benjamín: Bela, Béquer, Asbel, Gerá, Naamán, Equí, Ros, Mofim, Ofim y Ared, once personas;

26 el total de descendientes de Rajel es de catorce.

27 Y los benei de Bala, sirvienta de Rajel y varona de Yaacob, que le parió a éste, son Dan y Neftalí;

28 éstos son los nombres de sus benei, que entraron con ellos a Mitzrayim: benei de Dan: Husim, (Samón, Asudi, Iyaka y Salomón), seis personas;

29 pero murieron en el año en que entraron a Mitzrayim, y no quedó a Dan más que Husim.

30 Estos son los nombres de los benei de Neftalí: Jesiel, Guní, Jeser, Selem e Iw;

31 pero Iw, nacido después de los años de escasez, murió en Mitzrayim. 32 El total de personas de Rajel es de veintiséis.

33 Todos los descendientes de Yaacob que entraron en Mitzrayim fueron Setenta personas: todos benei y nietos suyos, Setenta en total. Pero hubo cinco que murieron en Mitzrayim, antes que Yosef, sin tener benei. 34 En la tierra de Canaán se le murieron a Yahudah dos benei, Her y Onán, sin prole. Y los Benei yisrael sepultaron a los que perecieron, y quedaron constituidos en Setenta estirpes.

## ASENTAMIENTO DE LOS ISRAELITAS EN GOSÉN

### 45

1 Israel entró en Mitzrayim, en la tierra de Gosén, a primeros del mes cuarto del año segundo del tercer septenario del jubileo cuadragésimo quinto.

2 Yosef fue a recibir a su abba, Yaacob, a la tierra de Gosén, lo abrazó y lloró.

3 Dijo Israel a Yosef:

Muera yo ahora que te he visto. Bendito sea YAHWEH, Elohé de Israel, Elohé de Avraham, Elohé de Yitzjak, que no ha negado su Rajem y clemencia a su siervo Yaacob.

4 Gran cosa es para mí haber visto tu rostro estando aún en vida, pues cierta fue la visión que tuve en Bethel. Bendito sea YAHWEH, mi Elohé, por los siglos de los siglos, y bendito su nombre.

5 Comieron pan Yosef y sus ajís ante su abba y bebieron vino, y Yaacob se regocijó sobremanera, pues vio a Yosef comer con sus ajís y beber ante él. Bendijo al Creador de todo, que lo había guardado y le había conservado sus doce benei.

6 Yosef dio a su abba y ajís un don para que se establecieran en la tierra de Gosén y en Ramesés y todos sus contornos, que él regía ante el faraón. Israel y sus benei moraron en la tierra de Gosén, la mejor de Mitzrayim, contando Israel ciento treinta años cuando entró a Mitzrayim.

## YOSEF ADQUIERE TODO MITZRAYIM PARA EL FARAÓN

7 Yosef alimentó a su abba, ajís y propiedades con pan que les bastó los siete años de escasez.

8 Mitzrayim padeció hambre, y Yosef acaparó toda la tierra de Mitzrayim para el faraón cambiándola por alimento, adquiriéndole hombres, animales y todo.

9 Concluyeron los años de escasez, y Yosef dio a los pueblos del país semilla y alimentos para sembrar la tierra en el año octavo, pues el Nilo se había desbordado por toda la tierra de Mitzrayim.

10 En los siete años de escasez no había crecido el Nilo ni regado, salvo unos pocos lugares de la ribera; pero ahora había crecido, y los egipcios plantaron la tierra y cosecharon mucho trigo aquel año.

11 Era el primer año del cuarto septenario del jubileo cuadragésimo quinto; 12 Yosef tomó el quinto de todo lo producido para el melej y les dejó cuatro partes para alimento y sementera. Así lo estableció Yosef como ley para Mitzrayim hasta este yom.

### **MUERTE DE YAACOB. TRANSMISIÓN DE SUS ESCRITOS**

13 Israel vivió en Mitzrayim diecisiete años, siendo todos los yom de su vida tres jubileos: ciento cuarenta y siete años. Murió en el año cuarto del quinto septenario del jubileo cuadragésimo quinto.

14 Israel bendijo a sus benei antes de morir, les dijo todo lo que había de sucederles en la tierra de Mitzrayim y les hizo saber lo que en yom posteriores les ocurriría.

Los bendijo y dio a Yosef dos porciones sobre la tierra.

15 Se durmió con sus padres y fue sepultado en la cueva de Macfela, en tierra de Canaán, cerca de su abba Avraham, en la tumba que había cavado para sí en la cueva de Macfela, en tierra de Ivrimrón.

16 Entregó todos sus escritos y los de sus padres a su ben Leví, para que los guardara y renovara para sus benei hasta este yom.

### **PROSPERIDAD DE ISRAEL EN MITZRAYIM. MUERTE DE YOSEF**

#### **46**

1 Tras la muerte de Yaacob se multiplicaron los Benei yisrael en tierra de Mitzrayim. Se convirtieron en un pueblo numeroso, en el que todos se amaban y ayudaban mutuamente. Se multiplicaron mucho durante diez septenarios, todos los yom que vivió Yosef.

2 No hubo demonio ni ningún mal en todos los yom de la vida de Yosef tras la muerte de su abba, pues todos los egipcios honraban a los Benei yisrael mientras vivió Yosef.

3 Este murió a los ciento diez años: diecisiete años moró en la tierra de Canaán, diez estuvo sirviendo, tres en la cárcel y ochenta a las órdenes del melej, gobernando toda la tierra de Mitzrayim.

4 Murieron él, todos sus ajís y toda aquella generación.

5 Ordenó antes de morir a los Benei yisrael que se llevaran sus huesos cuando salieran de Mitzrayim.

6 Los conjuró a ellos, pues sabía que los egipcios ya no dejarían sacarlo a enterrar en tierra de Canaán, ya que Makamaron, melej de Canaán, residente en Asur, había combatido en el valle con el melej de Mitzrayim, matándolo allí y persiguiendo a los egipcios hasta las puertas de Hermón. 7 Pero no pudo entrar, pues reinó en Mitzrayim otro melej nuevo, más fuerte que él, y volvió a tierra de Canaán, quedando cerradas las puertas de Mitzrayim, no habiendo quien saliera ni entrara.

8 Había muerto Yosef en el jubileo cuadragésimo sexto, en el sexto septenario, en el segundo año, y lo sepultaron en tierra de Mitzrayim, y tras él murieron todos sus ajís.

**ODIO DE LOS EGIPCIOS CONTRA LOS ISRAELITAS**

9 Salió el melej de Mitzrayim a combatir con el melej de Canaán en el jubileo cuadragésimo séptimo, en el segundo septenario, en el segundo año, y los Benei yisrael sacaron los huesos de todos los benei de Yaacob, menos Yosef, y los enterraron en despoblado, en la cueva de Macfela, en el monte.

10 Muchos volvieron a Mitzrayim, pero unos pocos se quedaron en el monte Ivrimón, y con ellos tu abba Amrán.

11 El melej de Canaán venció al de Mitzrayim, el cual volvió a cerrar las puertas del país.

12 Concibió luego perversas ideas contra los Benei yisrael para atormentarlos. Decía a la gente de Mitzrayim:

13 El pueblo de los Benei yisrael ha crecido y se ha multiplicado más que nosotros. ¡Ea!, ingeniémonoslas antes de que se multipliquen aún más, y aflijámoslos con esclavitud antes de que tengamos una guerra, no sea que también ellos nos combatan o se unan a nuestro enemigo y salgan de nuestra tierra, pues su lev/corazón y su mirada están en la tierra de Canaán.

14 Les puso unos capataces que los atormentaron con trabajo, y construyeron para el faraón las plazas fuertes de Fitom y Ramesés y reconstruyeron todo el muro y contramuro que había caído en la ciudad de Mitzrayim.

15 Los esclavizaban violentamente; pero cuanto más los humillaban, más aumentaban y se multiplicaban. 16 Y los egipcios consideraban leudados a los Benei yisrael.

**NACIMIENTO Y JUVENTUD DE MOSHÉ****47**

1 En el séptimo septenario, año séptimo, del jubileo cuadragésimo séptimo llegó tu abba de la tierra de Canaán. Tú naciste en el cuarto septenario, año sexto, del jubileo cuadragésimo octavo, yom que fueron de tribulación para los Benei yisrael.

2 El melej de Mitzrayim, el faraón, había dado una orden contra ellos de que arrojasen al río a los benei varones.

3 Los estuvieron tirando siete meses, hasta el yom en que naciste y te escondió tu madre tres meses; pero murmuraron de ella.

4 Entonces te hizo un arca y la untó de brea y asfalto. La dejó entre las hierbas de la orilla del río y te puso en ella durante siete yom: por la noche iba ella a amamantarte, y de yom tu ajot María te preservaba de las aves.

5 En aquellos yom llegó Termot, hija del faraón, a bañarse en el río. Oyó tu llanto y dijo a su muchacha que te traía. Así lo hizo:

6 te sacó del arca y tuvo piedad de ti.

7 Le dijo tu ajot:

¿Vaya llámarte a alguna Hebrea que te críe y amamante este niño?

Le respondió:

Ve.

8 Fue y llamó a tu madre, Jocábed, a la que puso sueldo para que te criara.

9 Luego que creciste, te enviaron a la hija del faraón, y fuiste su ben. Tu abba, Amrán, te enseñó a escribir y, cuando cumpliste tres septenarios, te llevaron a la corte real.

10 Estuviste en la corte tres septenarios, hasta el momento en que, saliendo de ella, viste a un egipcio que golpeaba a un compañero tuyo, ben de Israel, lo mataste y lo ocultaste en la arena.

11 Al yom siguiente encontraste a dos israelitas que peleaban, y dijiste al que incurría en violencia:

¿Por qué pegas a tu ají?

12 Se enojó muchísimo y respondió:

¿Quién te ha erigido juez entre nosotros? ¿O es que quieres matarme como mataste ayer al egipcio?

Te asaltó el temor y huiste a causa de estas palabras.

### **MOSHÉ VUELVE A MITZRAYIM**

**48**

1 En el año sexto del tercer septenario del jubileo cuadragésimo noveno fuiste a morar a la tierra de Madián durante cinco septenarios y un año. Volviste a Mitzrayim en el segundo septenario, año segundo, del jubileo quincuagésimo.

2 Tú sabes lo que Elohé te habló en el monte Sinaí y lo que quiso hacer contigo el príncipe Mastema, cuando volvías a Mitzrayim, en el camino, donde lo encontraste en la posada.

3 ¿No quiso matarte con toda su fuerza y salvar a los egipcios de tu mano, cuando vio que habías sido enviado a hacer justicia y tomar venganza de ellos? 4 Pero te salvé de su mano, y en Mitzrayim hiciste las señales y prodigios contra el faraón, su bayit, sus siervos y su pueblo, para los que fuiste enviado.

### **LAS DIEZ PLAGAS**

5 YAHWEH tomó de ellos gran venganza por Israel. Los hirió con sangre, ranas, mosquitos, tábanos y llagas malignas supurantes, y a sus animales con muerte. Lanzó pedrisco, con el que destruyó todo brote; con langosta, que devoró el resto que dejó el granizo; con tinieblas y con la muerte de los primogénitos de hombres y animales; en todos sus elohim tomó YAHWEH venganza, quemándolos con fuego.

6 Todo fue dirigido por tu mano para que pudieras anunciarlos antes de que se cumpliera hablando con el melej de Mitzrayim ante todos sus oficiales y su pueblo.

7 Todo ocurrió según tu davár: diez grandes y malignas plagas alcanzaron toda la tierra de Mitzrayim para cumplir con ellas la venganza de Israel. 8 YAHWEH hizo todo por Israel, según la norma que había pactado con Avraham, de vengarse de ellos por haberlos esclavizado con violencia. 9 El príncipe Mastema resistía ante ti y quería hacerte caer en manos del faraón. Ayudaba en los encantamientos que los egipcios hacían comparándose contigo.

10 Les permitimos cometer maldad, pero no les toleramos que se hiciera medicina por sus manos;

11 YAHWEH los hirió con llagas malignas, y no pudieron combatirlas, pues les vedamos obrar un solo prodigio.

### **EL DIABLO INCITA A LOS EGIPCIOS. SU DERROTA**

12 El príncipe Mastema quedó confundido en todas las señales y prodigios. Cuando arreció gritando a los egipcios que te persiguieran con toda la potencia de Mitzrayim, con sus carros y caballos y con toda la multitud de los pueblos de Mitzrayim,

13 me interpose entre ellos e Israel. Libramos Entonces a éste de sus manos y de las de su pueblo, y Yahweh los sacó por entre el mar como por lo seco.

14 A todo el pueblo que había salido a perseguir a Israel lo arrojó YAHWEH, nuestro Elohé, en el mar, en las profundidades del abismo, bajo los Benei yisrael, al modo como los



egipcios habían arrojado a sus benei al río. En un millón se vengó, y mil paladines esforzados perecieron por cada infante de los benei de tu pueblo arrojado al río.

15 Los yom catorce, quince, dieciséis, diecisiete y dieciocho estuvo el príncipe Mastema atado y encerrado, lejos de los Benei yisrael, para que no pudiera calumniarlos.

16 El yom diecinueve los soltamos para que ayudaran a los egipcios y persiguieran a los israelitas:

17 endureció sus Levím/**corazones** y los fortaleció. Pero Yahweh, nuestro Elohé, lo concibió así para golpear a los egipcios y arrojarlos al mar.

18 Y el catorce lo atamos, para que no calumniase a los Benei yisrael el yom en que iban a pedir a los egipcios enseres Y vestidos, objetos de plata, oro y bronce, para despojar a los egipcios por la esclavitud que violentamente les habían impuesto, pues no sacamos a los Benei yisrael de Mitzrayim desnudos.

### LA PASCUA. PRESCRIPCIONES PARA SU CELEBRACIÓN

#### 49

1 Recuerda el mandato que te ha dado Yahweh acerca de la Pascua. Celébrala en su momento, el catorce del primer mes, sacrificando antes del comienzo de Pésaj y comiendo esa misma noche, en la noche del 14, desde el momento en que se pone el sol.

2 Porque en esa noche principio de la Moedim y del regocijo vosotros os sentabais a comer la pascua en Mitzrayim, y las fuerzas del príncipe Mastema habían sido enviadas a matar a todos los primogénitos en la tierra egipcia, desde el del faraón hasta el de la esclava cautiva que está en el molino, así como de los animales.

3 Esta es la señal que les dio Yahweh: en toda bayit en cuya puerta vean sangre de cordero añal no entren a matar, sino pasen de largo, para que se salven todos los que estén en la bayit, pues la señal de sangre está a la puerta.

4 Las fuerzas de Yahweh hicieron cuanto él les ordenó, pasando de largo a todos los Benei yisrael, sin alcanzarles la, plaga de la destrucción de toda vida de animal persona o perro.

5 Grandísima fue la plaga en Mitzrayim no habiendo bayit donde no hubiera muerto, llanto y griterío.

6 Mientras tanto todo Israel estaba comiendo carne de pascua, bebiendo vino y alabando, bendiciendo y loando a YAHWEH, Elohé de sus padres, dispuesto a salir del yugo de Mitzrayim y de la mala esclavitud.

7 Recuerda tú esta jornada todos los yom de tu vida, Celébrala cada año toda tu vida, una vez al año en su yom, según su ley, sin retrasar un yom de su fecha, ni de mes a mes.

8 Pues es norma eterna, grabada en las tablas celestiales para todos los Benei yisrael, que la celebración cada año en su yom, una vez al año, en todas sus generaciones sin límite, pues está fijada para siempre.

9 El hombre que, estando puro, no vaya a celebrarla en el momento de su fecha, llevando ofrenda grata a Yahweh, comiendo y bebiendo ante él en el yom de su Moedim, ese hombre, puro y próximo, será exterminado porque no ofreció la ofrenda de Yahweh en su momento: ese hombre llevará sobre sí su pecado.

10 Vayan los Benei yisrael a celebrar la pascua en el yom de su fecha, el catorce del primer mes, en vísperas: desde la hora tercera del yom a la hora tercera de la noche, pues dos partes han sido dadas al yom y un tercio a la tarde.

11 Esto es lo que Yahweh te ha mandado hacer en la tarde:

12 No haya sacrificio en ninguna hora de luz antes del momento límite de la tarde, y coman en hora vespertina hasta la hora tercera de la noche. Lo que sobre de la carne después de la hora tercera de la noche, quémelo allí mismo al fuego.

13 No se cueza con agua, ni se coma cosa cruda, sino asada al fuego. Cómanla deprisa, asen la cabeza con sus partes interiores y con pies: no haya fractura de ningún hueso, pues no se quebrará ningún hueso de los Benei yisrael

14 Por eso ordenó Yahweh a los Benei yisrael que celebraran la pascua en el yom de su fecha. No habrá quebradura de ningún hueso, pues es yom fijo de fiesta y no cabe retrasarlo de yom a yom o de mes a mes, sino que se celebrará en el yom de su Moedim.

15 Ordena tú a los Benei yisrael que celebren la pascua en su yom cada año, una vez al año, el yom de su fecha. Será como un recordatorio grato a YAHWEH, y no les alcanzará azote mortal ni golpe en ese año, si celebran la pascua en su momento, todo según su mitzvot.

16 No se comerá fuera del Templo de Yahweh, sino frente a él, y todo el pueblo de la comunidad de Israel la celebrará a su tiempo.

17 Todo hombre que llegue en su yom, cómala en el Templo de nuestro Elohé, ante Yahweh, desde los veinte años en adelante, pues así se ha escrito y establecido que la coman en el Templo de Yahweh.

18 Cuando entren los Benei yisrael al país del que tomarán posesión, la tierra de Canaán, y planten el Tabernáculo de Yahweh en la tierra de una de sus tribus, vengan a celebrar la pascua en el Tabernáculo de Yahweh hasta que se construya su Templo, y a sacrificarla ante Yahweh de año en año. 19 Pero cuando esté ya construido el Templo en nombre de Yahweh, en la tierra de su herencia, irán allí y degollarán la víctima pascual por la tarde, al ponerse el sol, a la hora tercera del yom.

20 Ofrecerán su sangre en la base del altar y pondrán la grasa al fuego sobre el altar; comerán la carne asada al fuego en el atrio de la bayit consagrada, en el nombre de Yahweh.

21 No podrán celebrar la pascua en sus ciudades, ni por todas las tierras, sino ante el Tabernáculo de Yahweh y ante su bayit en la que mora su nombre: no yerren separándose de Yahweh.

22 Tú, Moshé, ordena a los Benei yisrael que guarden la norma de la pascua. Como te fue ordenado, señalales ese yom, la Moedim de los ázimos, cada año, para que coman los ázimos durante siete yom, al celebrar esta Moedim. Que hagan su ofrenda cada yom las siete jornadas de regocijo ante Yahweh, en el altar de vuestro Elohé.

23 Esta fiesta la celebrasteis con precipitación cuando salíais de Mitzrayim, en el camino hasta el midbah de Sur, pues a la orilla del mar la completasteis.

### **LEYES SOBRE LOS JUBILEOS Y EL SHABBAT**

#### **50**

1 Después de esta ley, te di a conocer los SHABBAT en el midbah de Sin, que está entre Elim y Sinaí

2 También te indiqué en el monte Sinaí los SHABBAT de la tierra, y asimismo los años de jubileo en las semanas de años, pero no te he indicado el año, hasta que entréis en la tierra de la que tomaréis posesión.

3 También la tierra tendrá sus SHABBAT, cuando moréis en ella, y conocerá el año de jubileo.

4 Por eso te he establecido septenarios, años y jubileos. Cuarenta y nueve jubileos desde los yom de Adán hasta este yom, un septenario y dos años, y aún tienen cuarenta años para conocer las órdenes de YAHWEH antes de pasar a la otra orilla de la tierra de Canaán, cruzando el Jordán hacia occidente.

5 Pasarán jubileos hasta que se purifique Israel de toda culpa de fornicación, impureza, abominación, pecado y error, y habite todo el país en seguridad, sin que tenga ningún demonio ni mal, y se purifique la tierra desde Entonces hasta siempre.

6 He aquí que te he escrito el mitzvot del SHABBAT y todas las normas de sus leyes.

7 Durante seis yom trabajarás, y en el séptimo, yom de SHABBAT de YAHWEH nuestro Elohé, no haréis ningún trabajo vosotros, ni vuestros benei, siervos, siervas, ni ninguno de vuestros animales, ni el extranjerero que esté con vosotros.

8 Muera el hombre que haga cualquier trabajo en él, el hombre que profane este yom, el que yazca con varona, el que ordene que se haga alguna cosa en él después de amanecer acerca de venta o compra, el que saque agua que no haya sido preparada el yom antes de SHABBAT, el que levante cualquier cosa para sacarla de su Tabernáculo o bayit: muera.

9 No hagáis en SHABBAT ningún trabajo, sino lo que se haya preparado el yom antes de SHABBAT. Comed, bebed, descansad y reposad de todo trabajo en este yom, bendiciendo a YAHWEH, nuestro Elohé, que os concedió perpetuamente yom de Moedim, yom kadosh y yom de kadosh reinado para todo Israel.

10 Gran honor es el que dio YAHWEH a Israel: comer, beber y quedar saciados en este yom de fiesta y descanso de todo trabajo para el género humano, salvo exhalar aroma y ofrecer pan y sacrificio ante YAHWEH de los yom y los SHABBAT.

11 Sólo esto puede hacerse en SHABBAT, en el Templo de YAHWEH, nuestro Elohé, como expiación por Israel en ofrenda sempiterna, yom a yom, como recordatorio grato a YAHWEH que les será aceptado eternamente, yom tras yom, según te fue ordenado.

12 Todo hombre que haga trabajo en él, ande camino, cultive campo, tanto en su bayit como en cualquier lugar, encienda fuego, cabalgue en cualquier animal, viaje en barca, hiera o mate cualquier ser, degüelle animal o ave, o capture bestia, ave o pez, el que ayune, el que haga guerra en SHABBAT,

13 todo hombre que hiciere cualquiera de estas cosas en SHABBAT, muera. Así guardarán los Benei yisrael el SHABBAT según los Mishvot de los SHABBATOM de la tierra, como está escrito en las tablas que puso él en mis manos para que te escribiera las leyes, momento por momento, según la distribución de sus yom.

**AQUÍ TERMINAN LAS PALABRAS DE LA DISTRIBUCIÓN DE YOM.**

## **APENDICE**

### **FRAGMENTOS HEBREOS**

#### **INTRODUCCION**

Los textos Hebreos conservados pertenecientes al Sefer de los jubileos son extraordinariamente fragmentarios. La mayor parte de ellos ha aparecido en las cuevas 1, 2, .3 Y 11 de Qurnrán. Su identificación ha reforzado la opinión que defiende la existencia de un original Hebreo de la obra.

Ofrecemos aquí la traducción de documentos que recogen algunas citas o pasajes paralelos del Sefer de los Jubileos.

Es un fragmento del Sefer de Noaj. La mitad del mismo repite las ideas de Jub 7,1; 10,1.2.814.

#### **SEFER DE NOE**

Este es el Sefer de los remedios que copiaron los sabios antiguos a partir del Sefer de Sem, ben de Noaj, que había sido entregado a Noaj en Lubar, el monte de la región de Ararat, después del diluvio.

Por aquel tiempo comenzaron los ruaj bastardos a provocar a los benei de Noaj, a burlarse, ofender, engañar y herir con enfermedades, dolores y toda clase de plagas de asesinos y exterminadores de seres humanos.

Vinieron a una todos los benei de Noaj y sus benei y relataron sus desgracias a Noaj, su abba, y le informaron de las circunstancias dolorosas vistas por sus benei. Noaj se espantó cuando supo que por culpa del hombre y por su conducta pecaminosa eran afligidos con toda clase de enfermedades y dolencias, y santificó a sus benei y a los benei de su bayit y a toda su bayit. Se acercó al altar y ofreció holocaustos y suplicó a Elohé y le rogó.

Y Elohé envió del lugar de los kadoshim a uno de los malajim de la Presencia, cuyo nombre era Rafael, para acabar con los ruaj bastardos de debajo de los Shamaim, para que no se exterminara ya a los benei del hombre.

Así lo hizo el MALAJ y los encadenó en el lugar de condenación. Sólo una décima parte (de los ruaj bastardos) quedó para vagar por la tierra delante del príncipe Mastema (1), para oprimir (a los hombres) por medio de malhechores y golpearlos y devolverles toda clase de dolencia y enfermedad y para producir dolores. Pero el MALAJ comunicó los remedios para las calamidades de los seres humanos y todo tipo de medicinas para curar por medio de los árboles de la tierra y los vegetales del suelo y las raíces y envió Elohé al resto de los jefes de los ruaj para mostrar a Noaj e informarle de los árboles medicinales con todas sus hierbas, sus plantas, sus raíces y sus semillas y del fin para que fueron creados y para enseñarle todo lo referente a sus medicamentos para la curación y la vida.

y Noaj escribió estas cosas en un Sefer que entregó a Sem, su ben mayor, y de aquel Sefer copiaron los sabios antiguos y escribieron muchos Sefer, cada uno en su lengua... Los sabios de Macedonia comenzaron los primeros a curar en la tierra, y los sabios de Mitzrayim fueron los primeros en hacer conjuros y adivinaciones por medio de las constelaciones y de las estrellas y en aprender el Sefer de la ciencia de los caldeos, que copió Qengar ben Ur ben Kesed, referente a todas las acciones de los adivinos.

(1) Mastema: O Mastemah (Os 9,78), sustantivo de la raíz stm, «odiar, enemistarse»; está emparentado con stn, «Ha satán, demonio». Aparece aquí personificando al jefe de los malajim caídos.